



## **E340, E342n**

---

**Referencia del usuario**



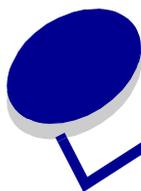
**Junio de 2005**

Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.

© 2005 Lexmark International, Inc. Reservados todos los derechos.

740 West New Circle Road

Lexington, Kentucky 40550, EE.UU.



# Avisos

## Aviso de la edición

**Edición: junio de 2005**

**El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales:** LEXMARK INTERNATIONAL, INC., PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Si desea realizar algún comentario sobre esta publicación, puede dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido e Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que suministre de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Para adquirir otras copias de publicaciones relacionadas con este producto, llame al 1-800-553-9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al +44 (0)8704 440 044. En otros países, póngase en contacto con su punto de compra.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante pretenda ponerlos a disposición en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, un programa o un servicio no implica que sólo se deba utilizar dicho producto, programa o servicio. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual existente. Es responsabilidad del usuario la evaluación y verificación de funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, a excepción de los designados expresamente por el fabricante.

© 2005 Lexmark International, Inc.

**Reservados todos los derechos.**

**UNITED STATES GOVERNMENT RIGHTS**

This software and any accompanying documentation provided under this agreement are commercial computer software and documentation developed exclusively at private expense.

## Marcas comerciales

Lexmark, el diseño de Lexmark con diamante y MarkVision son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

PictureGrade es una marca comercial de Lexmark International, Inc.

PCL<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company. PCL es la denominación de Hewlett-Packard Company para un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de la impresora incluidos en sus productos de impresora. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PCL. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PCL utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

PostScript<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la denominación de Adobe Systems de un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de impresora incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

En el manual *Technical Reference* se incluyen los detalles relacionados con la compatibilidad.

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## Aviso de licencia

El software residente de la impresora contiene software desarrollado y con copyright de Lexmark.

Además, puede contener:

- Software modificado por Lexmark con licencia según las disposiciones GNU General Public License versión 2 y/o GNU Lesser General Public License versión 2.1
- Software con licencia BSD
- Software con otras licencias

Haga clic en el título del documento que desee consultar:



**BSD License and Warranty statements**



**GNU General Public License**



**Otras licencias**

El software de terceros modificado por Lexmark cubierto por estas licencias de terceros es gratuito; puede redistribuirlo y/o modificarlo según los términos de las licencias a las que se ha hecho referencia anteriormente. Estas licencias no proporcionan ningún derecho sobre el software con copyright de Lexmark en esta impresora.

Debido a que el software con licencia de terceros en el que se basan las modificaciones de Lexmark se proporciona explícitamente sin garantía, el uso de la versión modificada por Lexmark se proporciona igualmente sin garantía. Consulte las renunciaciones de garantías de las licencias a las que se hace referencia para obtener más información.

Para obtener archivos de código origen para el software con licencia GNU modificado por Lexmark, inicie el CD de controladores incluido con la impresora y haga clic en **Contactar con Lexmark**.

## Información de seguridad

- Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica de tierra próxima al producto y de fácil acceso.  
**PRECAUCIÓN:** no configure este producto ni realice ninguna conexión eléctrica o de cables, como el cable de alimentación o el teléfono, durante una tormenta eléctrica.
- Cualquier servicio o reparación deberá ser realizado por personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- El producto utiliza un láser.  
**PRECAUCIÓN:** el uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.
- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto se calienta el medio de impresión y el calor puede provocar que el medio emita gases. Para evitar emisiones peligrosas, el usuario deberá comprender y seguir lo expuesto en la sección de las instrucciones de utilización donde se describen las directrices para seleccionar el material de impresión.

## Aviso de láser

Esta impresora se ha certificado en EE.UU. cumpliendo con los requisitos de DHHS 21 CFR subcapítulo J para los productos láser de Clase I (1) y en otros países está certificada como un producto láser de Clase I de acuerdo con los requisitos de IEC 60825-1.

Los productos láser de Clase I no se consideran peligrosos. La impresora contiene un láser interno de Clase IIIb (3b) que nominalmente es un láser de arsenide galio de 5 milivatios que funciona en una región de longitud de onda de 770-795 nanómetros. El sistema láser y la impresora se han diseñado para que el ser humano no acceda nunca a las radiaciones láser por encima del nivel de Clase I durante el funcionamiento normal, mantenimiento del usuario o condición de servicio prescrita.

## The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under the approval number NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

## Convenciones

**Nota:** una *nota* identifica algo que puede ayudarle.

**PRECAUCIÓN:** una *precaución* identifica algo que podría causarle daño.

**Advertencia:** una *advertencia* identifica algo que podría dañar el software o el hardware del producto.

## Avisos de emisiones electrónicas

### Declaración de información de conformidad con la FCC (Federal Communications Commission)

Las impresoras Lexmark E340, tipo de máquina 4511-600 y Lexmark E342n, tipo de máquina 4511-610, se han probado y cumplen con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado. Los límites para la Clase B de la FCC están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que las interferencias no se produzcan en una determinada instalación. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario debe intentar corregir las interferencias llevando a cabo una de estas medidas:

- Modificar la orientación o la situación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que se encuentre conectado el receptor.
- Consultar con el punto de venta o con el representante del servicio técnico al efecto de hallar las posibles soluciones.

El fabricante declina toda responsabilidad sobre cualquier interferencia de radio o televisión que pueda derivarse del uso de cables que no sean los recomendados o de cualquier cambio o modificación no autorizados que puedan realizarse en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad del usuario para trabajar con este equipo.

**Nota:** para garantizar el cumplimiento de las normativas de la FCC sobre interferencias electromagnéticas para un dispositivo informático de Clase B, utilice un cable blindado y con toma de tierra como el número de referencia 1329605 (paralelo) o 12A2405 (USB) de Lexmark. El uso de otro cable que no esté blindado ni con toma de tierra puede suponer una infracción de las normativas de la FCC.

Las cuestiones relativas a esta declaración de información de conformidad se deben dirigir a:

Director of Lexmark Technology & Services  
Lexmark International, Inc.  
740 West New Circle Road  
Lexington, KY 40550  
(859) 232-3000

## Industry Canada compliance statement

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

## Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE para la aproximación y armonización de las leyes de los Estados Miembros en lo relativo a la compatibilidad y seguridad electromagnética del material eléctrico diseñado para su uso dentro de ciertos límites de voltaje.

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, Francia, ha emitido una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Este producto satisface los límites de EN 55022, los requisitos de seguridad de EN 60950, los requisitos de espectro de radiofrecuencia de ETSI EN 300 330-1 y ETSI EN 300 330-2, y los requisitos de EMC de EN 55024, ETSI EN 301 489-1 y ETSI EN 301 489-3.

## Aviso VCCI japonés

Si aparece este símbolo en el producto, se aplica la declaración que lo acompaña.



この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

## Declaración MIC de Corea

Si aparece este símbolo en el producto, se aplica la declaración que lo acompaña.



이 기기는 가정용으로 전자기파 적합증을 한 기기로서 주거 지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Este equipo está registrado en EMC como producto doméstico. Se puede utilizar en cualquier zona, incluidas las zonas residenciales.

## Niveles de emisión de ruidos

Las siguientes mediciones se realizaron según el estándar ISO 7779 y se informaron según ISO 9296.

Presión acústica media de 1 metro, dBA	
Impresión	53: Tipos de máquina 4511-600, 4511-610
Sin actividad	30

## ENERGY STAR



El programa de equipos de oficina EPA ENERGY STAR es un esfuerzo de colaboración con los fabricantes de equipos de oficina para promover la introducción de productos eficaces en relación al consumo energético y para reducir la contaminación atmosférica provocada por la generación de energía.

Las empresas que forman parte de este programa fabrican productos que se apagan cuando no se están utilizando. Esta característica reduce el consumo de energía hasta el 50 por ciento. Lexmark se enorgullece de formar parte de este programa. Como miembro del programa ENERGY STAR, Lexmark International, Inc. declara que este producto cumple las directrices ENERGY STAR para la eficiencia energética.

## WEEE



El logotipo de WEEE indica los programas de reciclaje y procedimientos para productos electrónicos específicos de países de la Unión Europea. Recomendamos el reciclaje de nuestros productos. Si tiene más preguntas sobre las opciones de reciclaje, visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) para obtener el número de teléfono de la oficina de ventas local.

## Consumo de energía de la impresora

En la siguiente tabla se detallan las características de consumo de energía de la impresora.

Modo	Descripción	Consumo de energía
Impresión	La impresora está ejecutando un trabajo de impresión	475 W
Lista	La impresora está esperando un trabajo	85 W
Ahorro energía	La impresora se encuentra en modo de ahorro de energía	8 W
Apagado	La impresora está enchufada a una toma mural, pero está apagada	0 W

Los niveles de consumo de energía de la tabla anterior representan valores medios. En los momentos en los que el consumo de energía se inicia de forma instantánea, los valores pueden ser significativamente superiores a la media.

### Ahorro de energía

Esta impresora se ha diseñado con un modo de ahorro de energía denominado Ahorro de energía. El modo de ahorro de energía equivale al modo de ahorro de energía de la EPA (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Medioambiental). El modo de ahorro de energía ahorra energía reduciendo el consumo durante los períodos largos de inactividad. Este modo se activa de forma automática si la impresora no se utiliza durante un período de tiempo especificado, llamado Espera de ahorro de energía. El valor predeterminado de fábrica de Espera de ahorro de energía es 30 minutos para Lexmark E320 y Lexmark E342n.

Al utilizar los menús de configuración de la impresora, se puede modificar este tiempo de espera entre 1 minuto y 240 minutos. Al definir el tiempo de espera con un valor bajo se reduce el consumo de energía, pero puede aumentar el tiempo de respuesta de la impresora. Al definir el tiempo de espera con un valor alto se mantiene una respuesta rápida, pero se utiliza más energía.

Si el modo Ahorro energía afecta al uso eficaz de esta impresora, se puede desactivar de la Utilidad de valores de la impresora local (consulte la [página 14](#)) o, si tiene un modelo de red, de la página Web residente de la impresora (consulte la [página 96](#)).

### Consumo total de energía

En determinadas ocasiones puede ser de utilidad calcular el consumo total de energía de la impresora. Ya que el consumo de energía se proporciona en vatios, deberá multiplicar el consumo de energía por el tiempo que la impresora está activa en cada uno de los modos. El consumo total de energía de la impresora es la suma del consumo de energía en cada uno de los modos.

## Declaración de garantía limitada

### Lexmark International, Inc. Lexington, KY

Esta garantía limitada se aplica a los Estados Unidos y Canadá. Los clientes de fuera de Estados Unidos deberán consultar la información de garantía específica del país correspondiente suministrada con el producto.

### Lexmark E340, E342n

Esta garantía limitada es válida si el producto se ha adquirido en Lexmark o un distribuidor de Lexmark (en adelante "distribuidor") con la intención de utilizarlo y no revenderlo.

### Garantía limitada

Lexmark garantiza que este producto:

- Se ha fabricado a partir de piezas nuevas o piezas usadas nuevas y reparadas, que funcionan como si fuesen nuevas.
- No tiene defectos de material ni de mano de obra durante el uso normal.

Si este producto no funciona como se garantiza durante el período de garantía, póngase en contacto con un distribuidor o Lexmark para obtener una reparación o sustitución sin cargos (a discreción de Lexmark).

Si este producto es una característica u opción, esta declaración sólo es válida cuando esta característica u opción se utiliza con el producto para el que fue diseñada. Para obtener servicio de garantía, es posible que se le pida que presente la característica u opción con el producto.

Si transfiere este producto a otro usuario, el servicio de garantía bajo los términos de esta declaración estará disponible para dicho usuario durante el resto del período de garantía. Debe transferir la prueba de la compra original y esta declaración al nuevo usuario.

### Servicio de garantía limitada

El período de garantía empieza a partir de la fecha de compra original y finaliza 12 meses después, según se indica en el recibo de compra, siempre y cuando el período de garantía de cualquier suministro o de cualquier elemento de mantenimiento incluido con la impresora no finalice antes si éste, o su contenido original, están prácticamente terminados, agotados o consumidos. Cualquier otro elemento para el que haya disponible un kit de mantenimiento estará prácticamente agotado cuando la impresora muestre para dicho elemento un mensaje "Agotándose" o "Mantenimiento programado".

Para obtener servicio de garantía se le puede pedir que presente prueba de la compra original. Puede que tenga que llevar el producto al distribuidor o a Lexmark o enviarlo con portes pagados y con el embalaje adecuado al lugar designado por Lexmark. El usuario es el responsable de la pérdida o daños del producto que se produzcan en el transporte hasta el distribuidor o el lugar designado por Lexmark.

Cuando el servicio de garantía implique el cambio de un producto o pieza, el elemento sustituido será propiedad del distribuidor o de Lexmark. El recambio puede ser un elemento nuevo o reparado.

El recambio se acoge al período de garantía restante del producto original.

No tendrá derecho al recambio si el producto que presenta está retocado, modificado, necesita una reparación no incluida en el servicio de garantía o está tan dañado que no se puede reparar, o bien, si el producto está sujeto a obligaciones, restricciones, embargos y gravámenes legales.

Antes de presentar el producto al servicio de garantía, quite todos los cartuchos de impresión, programas, datos y medios de almacenamiento extraíbles (a menos que Lexmark le haya indicado lo contrario).

Para obtener más información sobre las opciones de garantía y el servicio técnico autorizado de Lexmark más próximo a su área, póngase en contacto con Lexmark en la World Wide Web en <http://support.lexmark.com>.

Durante el período de garantía se ofrece servicio técnico a distancia para este producto. En el caso de los productos que no estén cubiertos por la garantía de Lexmark, es posible que no esté disponible el servicio técnico o que sólo se pueda obtener si se paga un importe.

### Alcance de la garantía limitada

Lexmark no garantiza el funcionamiento sin interrupciones o sin errores de cualquier producto o la durabilidad o vida de las impresiones creadas con cualquier producto.

El servicio de garantía no incluye las reparaciones de fallos producidos por:

- Modificaciones o añadidos no autorizados
- Accidentes, uso indebido, abuso o uso que entre en conflicto con las guías del usuario, manuales, instrucciones o consejos de Lexmark
- Entorno físico o de funcionamiento no adecuado
- Mantenimiento efectuado por alguien que no sea Lexmark o un servicio técnico autorizado
- Funcionamiento de un producto más allá de su límite de vida útil
- Uso de material de impresión que no cumpla las especificaciones de Lexmark
- Renovación, reparación, relleno o nueva fabricación de productos, de suministros o piezas por parte de terceros
- Productos, suministros, piezas, materiales (como tóner y tinta), software o interfaces no suministrados por Lexmark

**HASTA EL LÍMITE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NI LEXMARK NI SUS PROVEEDORES O DISTRIBUIDORES TERCEROS OFRECEN NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN OTRO TIPO, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO Y RENUNCIAN DE MANERA EXPLÍCITA A LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD, APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO Y CALIDAD SATISFACTORIA. CUALQUIER GARANTÍA A LA QUE NO SE PUEDA RENUNCIAR SEGÚN LA LEGISLACIÓN APLICABLE ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DEL PERÍODO DE GARANTÍA. DESPUÉS DE ESTE PERÍODO NO SERÁ VÁLIDA NINGUNA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. TODA LA INFORMACIÓN, LAS ESPECIFICACIONES, LOS PRECIOS Y LOS SERVICIOS ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN PREVIO AVISO.**

### Limitación de responsabilidad

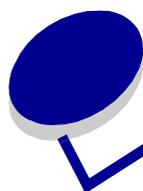
En este documento se especifican sus recursos bajo esta garantía limitada. Para cualquier reclamación sobre la actuación o no actuación de Lexmark o un distribuidor en relación a este producto bajo esta garantía limitada, puede obtener una compensación dentro del límite especificado en el párrafo siguiente.

La responsabilidad de Lexmark por daños reales debidos a cualquier motivo estará limitada al importe pagado por el producto que ha provocado los daños. La limitación de esta responsabilidad no es válida para reclamaciones por lesiones personales o daños en propiedades reales o propiedad personal tangible por las que Lexmark no es responsable legalmente. **EN NINGÚN CASO, LEXMARK SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS, DAÑOS FORTUITOS U OTROS DAÑOS ECONÓMICOS O CONSECUENCIALES.** Esto es válido incluso si se avisa a Lexmark o a un distribuidor de la posibilidad de dichos daños. Lexmark no es responsable de las reclamaciones basadas en una reclamación hecha por un tercero. Esta limitación de recursos también se aplica a las reclamaciones frente a proveedores o distribuidores de Lexmark. La limitación de recursos de Lexmark y sus proveedores y distribuidores no es acumulativa. Estos últimos se benefician implícitamente de esta limitación.

### Derechos adicionales

Algunos estados no permiten la limitación sobre la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones contenidas en los párrafos anteriores no le sean aplicables.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.



# Contenido

---

<b>Avisos .....</b>	<b>2</b>
Aviso de la edición .....	2
Marcas comerciales .....	2
Aviso de licencia .....	2
Información de seguridad .....	3
Aviso de láser .....	3
The United Kingdom Telecommunications Act 1984 .....	3
Convenciones .....	3
Avisos de emisiones electrónicas .....	3
Consumo de energía de la impresora .....	5
Declaración de garantía limitada .....	5
<b>Capítulo 1: Descripción general de la impresora .....</b>	<b>11</b>
<b>Capítulo 2: Instalación de software para impresión local .....</b>	<b>13</b>
Antes de instalar el software de la impresora .....	13
Windows .....	13
Instalación del software de la impresora utilizando el CD de controladores .....	13
Instalación del software de impresora mediante el Asistente para agregar impresora .....	13
Instalación del software opcional de la impresora .....	14
Macintosh .....	14
Creación de una cola en el Centro de Impresión/Utilidad de instalación de la impresora (Mac OS X) .....	14
UNIX/Linux .....	15
<b>Capítulo 3: Instalación de software para impresión en red .....</b>	<b>16</b>
Windows .....	16
Instalación de software para impresión directa .....	16
Configuración de la impresión compartida .....	17
Instalación del software opcional de la impresora .....	18

## Contenido

---

Macintosh .....	20
Mac OS X .....	20
Mac OS 9.x .....	22
UNIX/Linux .....	23
NetWare .....	23
<b>Capítulo 4: Sugerencias y tareas sobre el material de impresión .....</b>	<b>24</b>
¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora? .....	24
¿Dónde se puede cargar el material de impresión en la impresora? .....	25
Sugerencias sobre la selección de material de impresión adecuado .....	26
Papel .....	26
Formularios preimpresos y cabeceras .....	26
Transparencias .....	26
Sobres .....	26
Etiquetas .....	27
Cartulina .....	28
Sugerencias sobre el almacenamiento de suministros y material de impresión .....	28
Almacenamiento del papel .....	28
Almacenamiento de suministros .....	28
Sugerencias sobre la prevención de atascos .....	29
Cómo cargar las bandejas de 250 y 550 hojas .....	30
Extracción completa de la bandeja para los tamaños de papel Legal o Folio .....	33
Cómo cargar el alimentador manual .....	34
Cómo utilizar la salida posterior .....	34
Cómo eliminar los atascos de papel .....	36
<b>Capítulo 5: Tareas de impresión .....</b>	<b>39</b>
Cómo cargar manualmente un trabajo de impresión .....	39
Cómo imprimir en ambas caras del papel (dúplex manual) .....	41
Cómo imprimir imágenes de varias páginas en una sola (impresión N en una) .....	43
Cómo imprimir un folleto .....	44
Cómo imprimir un póster .....	45
Cómo imprimir en una cabecera .....	46
Cómo imprimir mediante una plantilla o marca de agua .....	46
Uso de una plantilla .....	46
Uso de una marca de agua .....	47

## Contenido

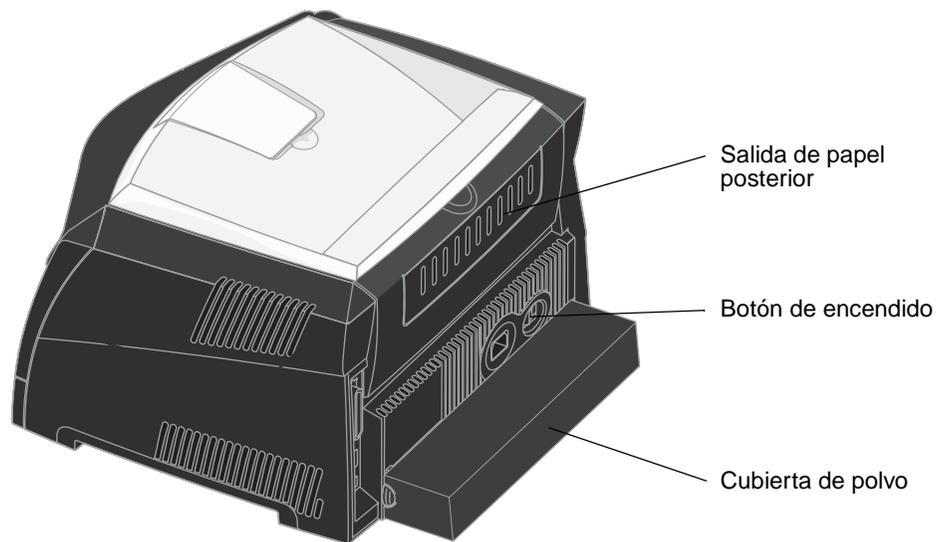
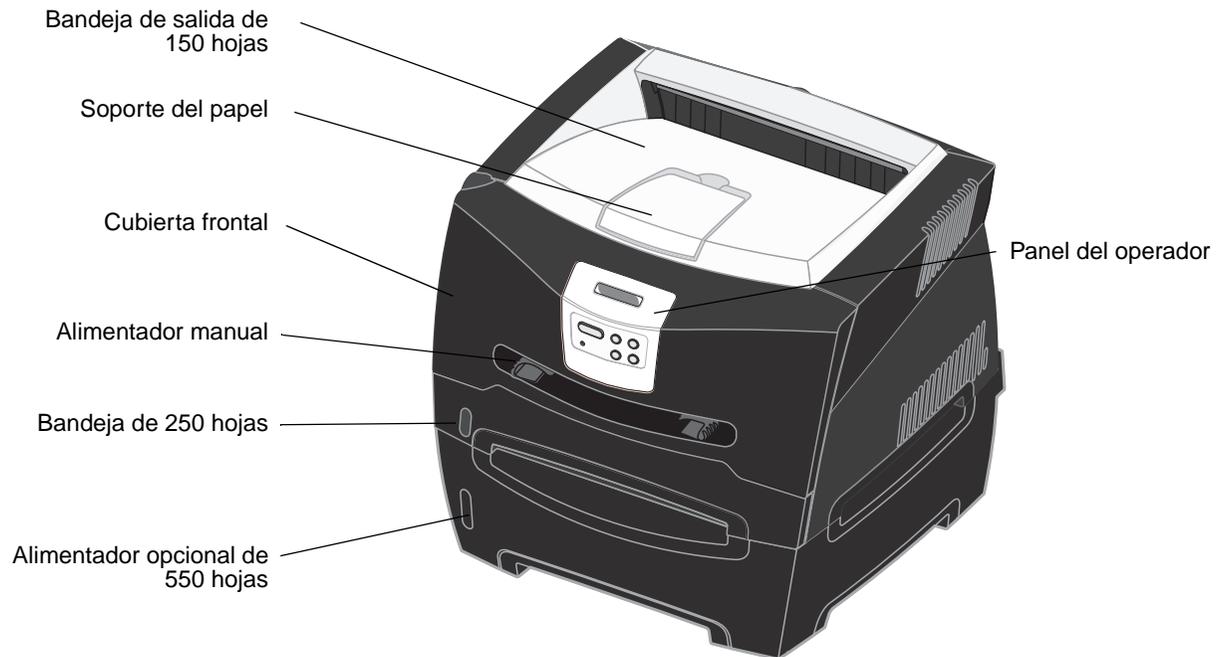
---

Cómo cancelar un trabajo de impresión .....	48
Desde el panel del operador de la impresora .....	48
Desde un ordenador Windows .....	48
Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh .....	48
<b>Capítulo 6: Cómo instalar opciones .....</b>	<b>49</b>
Cómo acceder a la placa del sistema .....	49
Cómo agregar una tarjeta de memoria .....	51
Cómo agregar una tarjeta flash .....	52
Cómo instalar un alimentador de 550 hojas .....	53
Reconocimiento de opciones instaladas .....	54
<b>Capítulo 7: Explicación del panel del operador .....</b>	<b>55</b>
Uso del panel del operador .....	55
Indicador .....	56
Botones .....	56
Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora .....	57
Menús desactivados .....	58
Uso de los menús de la impresora .....	59
Menú Papel .....	60
Menú Acabado .....	64
Menú Utilidades .....	66
Menú Trabajo .....	67
Menú Calidad .....	68
Menú Configuración .....	69
Menú Emulación PCL .....	73
Menú PostScript .....	76
Menú PPDS .....	76
Menú Paralelo .....	78
Menú Red .....	80
Menú USB .....	82
<b>Capítulo 8: Explicación de los mensajes de la impresora .....</b>	<b>84</b>

<b>Capítulo 9: Explicación de los menús de configuración de la impresora .....</b>	<b>91</b>
Menú Red .....	91
Menú Paralelo .....	92
Menú Configuración .....	92
Menú USB .....	93
Menú Utilidades .....	93
<b>Capítulo 10: Tareas de red y software .....</b>	<b>94</b>
Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús .....	94
Impresión de las páginas de prueba de calidad de impresión .....	95
Cómo configurar para TCP/IP .....	95
Asignación de una dirección IP a la impresora .....	95
Verificación de los valores IP .....	96
Uso de la página Web residente de la impresora .....	96
<b>Capítulo 11: Información sobre suministros .....</b>	<b>97</b>
¿Qué suministros necesito y cómo los solicito? .....	97
Almacenamiento de suministros .....	98
Cómo ahorrar suministros .....	98
Cómo saber cuándo necesita suministros .....	99
Comprobación de los niveles de tóner y del fotoconductor .....	99
Cómo cambiar un cartucho de tóner .....	100
Reciclaje de los productos de Lexmark .....	103
Cómo cambiar un kit de fotoconductor .....	104
<b>Capítulo 12: Administración .....</b>	<b>107</b>
Desactivación de los menús del panel del operador .....	107
Activación de los menús .....	107
Restauración de los valores predeterminados de fábrica .....	108
<b>Capítulo 13: Solución de problemas .....</b>	<b>109</b>
Problemas generales .....	109
Problemas de calidad de impresión .....	111
Cómo limpiar las lentes del cabezal de impresión .....	115
<b>Índice .....</b>	<b>118</b>

# 1

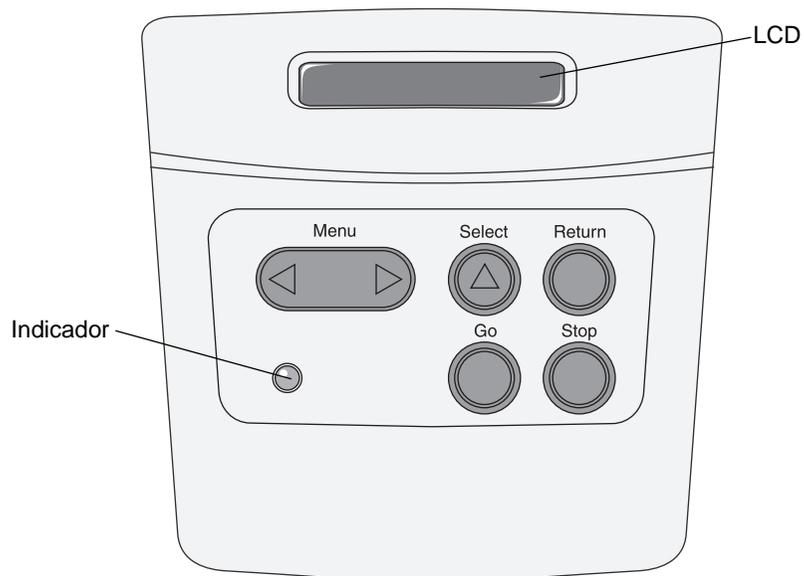
## Descripción general de la impresora



## Descripción general de la impresora

---

El panel del operador de la impresora tiene una pantalla de cristal líquido (LCD) de 2 líneas de 16 caracteres, cinco botones y un indicador que parpadea cuando la impresora está procesando un trabajo y aparece el mensaje **Ocupada**.



## 2

# Instalación de software para impresión local

---

## ***Antes de instalar el software de la impresora***

Una impresora local es una impresora conectada al ordenador con un cable USB o paralelo. Debe instalar en el ordenador el software de la impresora que sea necesario antes de conectar el cable USB.

## ***Windows***

El CD de controladores se puede utilizar para instalar software en la mayor parte de sistemas operativos Windows. Si el CD no admite el sistema operativo, se debe utilizar el Asistente para agregar impresora. Las actualizaciones de software para la impresora pueden estar disponibles en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

## ***Instalación del software de la impresora utilizando el CD de controladores***

Con el CD de controladores, puede instalar los controladores y el software de impresora para los siguientes sistemas operativos:

- Windows Server 2003
- Windows Server 2003 x64
- Windows XP
- Windows XP Edición de 64 bits
- Windows 2000
- Windows 98 Segunda Edición
- Windows Me
- Windows NT 4.x (USB no admitido)

- 1 Inserte el CD de controladores. Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar**, y escriba **D:\Setup.exe** en el cuadro de diálogo Ejecutar (donde D es la letra de la unidad de CD-ROM).
- 2 Seleccione la ruta de instalación local y siga las instrucciones de la pantalla.
- 3 Conecte el cable USB y encienda la impresora. Aparece la pantalla Plug and Play y se crea un objeto de impresora en la carpeta de impresoras del ordenador.

## ***Instalación del software de impresora mediante el Asistente para agregar impresora***

Se debe utilizar el Asistente para agregar impresora para instalar el software de impresora en los siguientes sistemas operativos:

- Windows 95 (USB no admitido)
- Windows 98 Primera Edición (USB no admitido)

- 1 Inserte el CD de controladores. Si el CD se inicia automáticamente, haga clic en **Salir**.
- 2 Inicie el Asistente para agregar impresora.
- 3 Cuando se le solicite, seleccione instalar una impresora local y, a continuación, haga clic en **Utilizar disco**.
- 4 Especifique la ubicación del software de impresora en el CD de controladores. La ruta debe ser parecida a la siguiente: **D:\Drivers\Print\Win\_9xMe\<idioma>** donde D es la letra de la unidad de CD-ROM.
- 5 Haga clic en **Aceptar**.

### **Instalación del software opcional de la impresora**

Si desea utilizar alguna de las otras aplicaciones de software disponibles en el CD de controladores, es un buen momento para configurarlas.

### **Utilidad de valores de la impresora local**

La Utilidad de valores de la impresora local, una utilidad de configuración de la impresora, le proporciona la habilidad de cambiar y guardar la configuración de la impresora en una impresora conectada localmente (USB o puerto paralelo). Los valores predeterminados del usuario continúan vigentes hasta que se hace otra selección o se restauran los valores originales de la impresora (denominados valores predeterminados de fábrica). Los valores que se pueden configurar están organizados en menús. Puede cambiar valores como Intensidad tóner, Ahorro energía, el tamaño de papel predeterminado o el tipo de papel predeterminado.

### **Instalación de la utilidad de valores de la impresora local**

- 1 Inicie el CD de controladores.
- 2 Haga clic en **Instalar software de impresora**.
- 3 Seleccione la ruta de acceso de instalación personalizada.
- 4 En Herramientas, seleccione **Utilidad de valores de la impresora local**.
- 5 Haga clic en **Terminar** para terminar la instalación.

Utilice el controlador de impresora para realizar cambios en estos valores para trabajos de impresión individuales, que anularán los valores predeterminados en la impresora. Para acceder a la Utilidad de valores de la impresora local desde su escritorio, haga clic en **Inicio** → **Programas** → **Lexmark** → **Utilidad de valores de la impresora local**.

## **Macintosh**

Es necesario Mac OS 9.x o posterior para la impresión USB. Para imprimir localmente en una impresora conectada mediante USB, cree un icono de impresora de escritorio (Mac OS 9) o una cola en el Centro de Impresión/Utilidad de instalación de la impresora (Mac OS X).

**Nota:** en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

### **Creación de una cola en el Centro de Impresión/Utilidad de instalación de la impresora (Mac OS X)**

- 1 Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador. Un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.
  - a Inserte el CD de controladores.
  - b Haga doble clic en el paquete del instalador de la impresora.
  - c Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo después de ver el archivo Readme.
  - d Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
  - e Seleccione un destino y haga clic en **Continuar**.
  - f En la pantalla Instalación simple, haga clic en **Instalar**.
  - g Introduzca la contraseña de usuario y haga clic en **Aceptar**. Todo el software necesario se instalará en el ordenador.
  - h Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

## Instalación de software para impresión local

---

- 2 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **Utilidades**.
- 3 Haga doble clic en **Centro de Impresión** o en **Utilidad de instalación de la impresora**.
- 4 Realice uno de los siguientes pasos:
  - Cuando la impresora conectada mediante USB aparezca en la lista de impresoras, salga del Centro de Impresión o la Utilidad de instalación de la impresora. Se habrá creado una cola para la impresora.
  - Si la impresora conectada mediante USB no aparece en la lista de impresoras, asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado y de que la impresora está encendida. Cuando la impresora aparezca en la lista de impresoras, salga del Centro de Impresión o la Utilidad de instalación de la impresora.

### Creación de un icono de impresora de escritorio (Mac OS 9.x)

- 1 Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador. Un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.
  - a Inserte el CD de controladores.
  - b Haga doble clic en **Classic** y en el paquete del instalador de la impresora.
  - c Seleccione el idioma pertinente y haga clic en **Continuar**.
  - d Haga clic en **Continuar** después de ver el archivo Readme.
  - e Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
  - f En la pantalla Instalación simple, haga clic en **Instalar**. Todos los archivos necesarios están instalados en el ordenador.
  - g Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.
- 2 Realice uno de los siguientes pasos:
  - Para *Mac OS 9.0*: abra **Apple LaserWriter**.
  - Para *Mac OS 9.1-9.x*: abra **Aplicaciones** y haga clic en **Utilidades**.
- 3 Haga doble clic en **Utilidad de impresora de escritorio**.
- 4 Seleccione **Impresora (USB)** y haga clic en **OK**.
- 5 En la sección Selección de impresora USB, haga clic en **Cambiar**. Si la impresora no aparece en la lista Selección de impresora USB, asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado y de que la impresora está encendida.
- 6 Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en **OK**. La impresora aparece en la ventana Impresora (USB) original.
- 7 En la sección Archivo PPD (PostScript Printer Description), haga clic en **Automática**. Asegúrese de que el archivo PPD de la impresora coincide con la impresora que se está utilizando.
- 8 Haga clic en **Crear** y en **Guardar**.
- 9 Especifique un nombre de impresora y haga clic en **Guardar**. La impresora se guarda ahora como una impresora de escritorio.

## UNIX/Linux

Muchas plataformas UNIX y Linux, como por ejemplo Sun Solaris y Red Hat, admiten la impresión local.

Los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**. La *Guía del usuario* de UNIX/Linux incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Todos los paquetes de controladores de impresora admiten la impresión local si se utiliza una conexión paralela. El paquete de controladores para Sun Solaris admite conexiones USB a dispositivos Sun Ray y estaciones de trabajo de Sun.

Visite el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com** para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

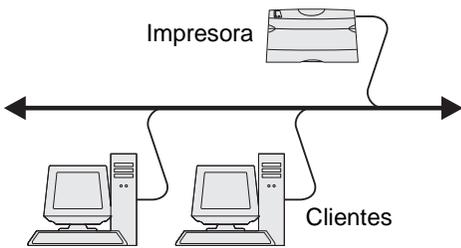
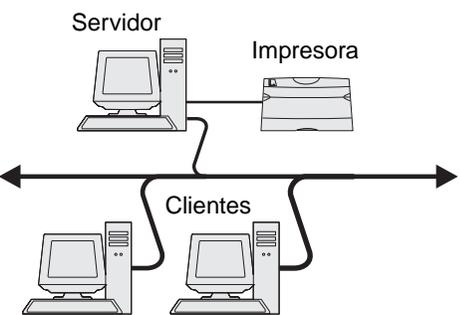
# 3

## Instalación de software para impresión en red

### Windows

En entornos Windows, las impresoras en red pueden configurarse para la impresión directa o la impresión compartida. Ambos métodos de impresión en red necesitan la instalación del software de la impresora y la creación de un puerto de impresora de red.

Siga los pasos de la configuración de la impresión y del sistema operativo utilizado para configurar la impresora de red:

Configuración de la impresión		Vaya a la página
<p><b>Impresión IP directa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La impresora está conectada directamente a la red mediante un cable de red, como el de Ethernet.</li> <li>• Los controladores de impresora están instalados normalmente en cada uno de los ordenadores de la red.</li> </ul>		16
<p><b>Impresión compartida</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La impresora está conectada a uno de los ordenadores de la red mediante un cable local, como un cable USB.</li> <li>• Los controladores de impresora están instalados en el ordenador conectado a la impresora.</li> <li>• Durante la instalación de los controladores, la impresora está configurada como "compartida" de forma que otros ordenadores de la red puedan imprimir a través de ella.</li> </ul>		17

### Instalación de software para impresión directa

- 1 Inicie el CD de controladores.
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Seleccione la ruta **Sugerida** para aceptar los valores predeterminados. Seleccione **Personalizada** para elegir el software que se desea instalar. La red detecta la impresora de manera automática, se le asigna una dirección IP y se crea un objeto de impresora de red en la carpeta de impresoras.
- 3 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.
- 4 Repita los pasos del 1 al 4 en cada ordenador que quiera activar para imprimir directamente en la impresora de red.

### **Configuración de la impresión compartida**

La configuración de la impresión compartida requiere varios pasos y se debe hacer en el orden siguiente:

- 1 Instale el software en el ordenador conectado a la impresora.
- 2 Comparta la impresora en la red.
- 3 Conecte otros ordenadores de la red a la impresora.

### **Instalación del software en el ordenador conectado a la impresora**

- 1 Inicie el CD de controladores.
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- 3 Conecte el cable USB a la impresora. Una vez finalizada la pantalla Plug and Play, se creará un objeto de impresora en la carpeta de impresoras.
- 4 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora local.

### **Uso compartido de la impresora en la red**

- 1 Abra la carpeta Impresoras en el sistema operativo.
- 2 Seleccione el objeto de impresora.
- 3 Abra Propiedades de la impresora y haga clic en la opción de uso compartido de la impresora. Es necesario asignar un nombre compartido a la impresora.
- 4 Haga clic en **Aceptar**. Si faltan archivos, puede que aparezcan algunos mensajes que le soliciten el CD del sistema operativo.
- 5 Realice las siguientes comprobaciones para asegurarse de que la impresora se ha compartido correctamente.
  - El objeto de impresora de la carpeta Impresoras presenta el indicador de compartido. Por ejemplo, en Windows NT 4.0, aparece una mano debajo del objeto de impresora.
  - Examine el entorno de red. Busque el nombre del host del ordenador conectado y el nombre compartido que asignó a la impresora.

### **Conexión de otros ordenadores de la red a la impresora**

El controlador de la impresora o un subconjunto de información de los controladores deben instalarse en cada ordenador de la red que quiera activar para imprimir en la impresora compartida.

### **Uso del método de igual a igual**

Con este método, el controlador de impresora se instala completamente en cada ordenador de la red. Cada ordenador de la red sigue ejerciendo el control de las modificaciones del controlador. Cada ordenador de la red gestiona el procesamiento de los trabajos de impresión.

- 1 Inicie el Asistente para agregar impresora.
- 2 Seleccione la opción para agregar una impresora de red.
- 3 Introduzca el nombre de la impresora o URL (en Internet o en una intranet) y, a continuación, haga clic en **Siguiente**. Si no conoce el nombre de la impresora o URL, deje el cuadro de texto en blanco y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 4 Seleccione la impresora de red de la lista de impresoras compartidas. Si la impresora no aparece en la lista, introduzca la ruta de la impresora en el cuadro de texto. La ruta es parecida a la siguiente: **\\<nombre del host del servidor>\<nombre de la impresora compartida>**.

El nombre del host del servidor es el nombre que identifica en la red al ordenador del servidor. El nombre de la impresora compartida es el nombre asignado a la impresora durante el proceso de instalación del servidor.

## Instalación de software para impresión en red

---

- 5 Haga clic en **Aceptar**. Cuando se le solicite, seleccione si esta impresora será la impresora predeterminada para el cliente.
- 6 Cuando se complete la instalación, imprima una página de prueba.
- 7 Repita los pasos del 1 al 6 en cada ordenador de la red que quiera activar para imprimir en la impresora compartida.

### Uso del método Point-and-print

**Nota:** Point-and-print puede no ser compatible con ciertos entornos de 64 bits. Visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) para obtener información actualizada. Busque en la sección KnowledgeBase un artículo de la compatibilidad de 64 bits con la impresora.

Este método normalmente realiza el mejor uso posible de los recursos del sistema. El ordenador conectado a la impresora gestiona las modificaciones de los controladores y el procesamiento de todos los trabajos de impresión, incluso aquellos enviados desde otros ordenadores de la red. Esto permite a los ordenadores de la red volver a las aplicaciones mucho más rápido. Con este método se copia a los otros ordenadores, a través de la red, un subconjunto de información de los controladores del ordenador que se encuentra conectado a la impresora. Esta información es suficiente para enviar un trabajo de impresión a la impresora.

- 1 En el siguiente ordenador de la red que quiera activar para imprimir en la impresora, haga doble clic en **Entorno de red o Mis sitios de red** en el escritorio.
- 2 Busque el nombre del host del ordenador conectado a la impresora y haga doble clic en él.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el nombre de la impresora compartida y seleccione la opción de instalar la impresora en su ordenador.  
  
Espere unos minutos para que el software de la impresora se copie desde el ordenador conectado a la impresora hasta el ordenador en el que está trabajando y a que un nuevo objeto de impresora se agregue a la carpeta Impresoras. El tiempo que tarda varía según el tráfico de la red y otros factores.
- 4 Cierre **Entorno de red o Mis sitios de red**.
- 5 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.
- 6 Repita los pasos del 1 al 5 en cada ordenador de la red que quiera activar para imprimir en la impresora compartida.

### *Instalación del software opcional de la impresora*

Si desea utilizar alguna de las otras aplicaciones de software disponibles en el CD de controladores, es un buen momento para configurarlas. Se pueden instalar mediante la ruta de acceso de instalación personalizada.

### Consejos útiles para impresión en red

#### Asignación de una dirección IP a la impresora

Si la red utiliza DHCP, se asigna una dirección IP automáticamente tras conectar el cable de red a la impresora.

- 1 Busque la dirección en el encabezado "TCP/IP" de la página de configuración de la red. Consulte **Impresión de una página de configuración de la red**.
- 2 Vaya a la sección **Verificación de los valores IP en la página 20**.

Si la red no utiliza DHCP, debe asignar manualmente una dirección IP a la impresora.

Una forma sencilla de hacerlo es utilizar el panel del operador de la impresora:

**Red estándar** aparece si ha adquirido una impresora con un puerto de red en la placa del sistema de la impresora. Si ha instalado un servidor de impresión MarkNet en la ranura para tarjetas de opción 1 ó 2, aparecerá **Red opción 1** o **Red opción 2**.

- 1 Pulse **Menú** hasta que vea **MENÚ RED** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 2 Pulse **Menú** hasta que vea **Red estándar** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 3 Pulse **Menú** hasta que vea **Config red est** (o **Configuración de red 1** o **Configuración de red 2**) y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 4 Pulse **Menú** hasta que vea **TCP/IP** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 5 Pulse **Menú** hasta que vea **Def dirección IP** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 6 Cambie la dirección pulsando el botón **Menú** para aumentar o disminuir cada número. Pulse **Seleccionar** para desplazarse al siguiente segmento. Pulse **Seleccionar** cuando haya terminado. Aparecerá el mensaje **Guardado** brevemente.
- 7 Pulse **Menú** hasta que vea **Def másc red IP** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 8 Repita el **paso 6** para definir la máscara de red IP.
- 9 Pulse **Menú** hasta que vea **Def gateway IP** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 10 Repita el **paso 6** para definir el gateway IP.
- 11 Cuando termine, pulse **Continuar** para que la impresora vuelva al estado **Lista**.
- 12 Continúe con **Verificación de los valores IP en la página 20**.

#### Impresión de una página de configuración de la red

Si la impresora está conectada a una red, imprima una página de configuración de la red para verificar la conexión. Esta página también proporciona información importante que facilita la configuración de la impresión en red.

**Nota:** si hay un servidor de impresión MarkNet opcional instalado, puede aparecer **Imp conf red 1** (o **Imp conf red 2**).

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 Pulse **Menú** hasta que vea **MENÚ UTILIDADES** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 3 Pulse **Menú** hasta que vea **Impr conf red** y, a continuación, pulse **Seleccionar** para imprimir la página.

**Nota:** *guarde la página de configuración de la red después de imprimirla*. La utilizará en los siguientes pasos.

- 4 Compruebe la primera sección de la página de configuración de la red y confirme que el estado es "Conectado".

Si el estado es "Sin conexión", puede que el concentrador de LAN no esté activo o que el cable de red no funcione correctamente. Consulte al personal de soporte de red para solucionar el problema. Después, imprima otra página de configuración de la red para verificar que está conectado a la red.

### Impresión de páginas de configuración

#### Verificación de los valores IP

Imprima otra página de configuración de la red. Busque bajo el encabezado "TCP/IP" y asegúrese de que la dirección IP, la máscara de red y el gateway son los correctos. Consulte **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús en la página 94** para obtener más información.

**Nota:** para visualizar un indicador de comandos en un ordenador Windows, haga clic en **Inicio** → **Programas** → **Símbolo del sistema** (o en **Accesorios** → **Símbolo del sistema** si utiliza Windows 2000).

Envíe un comando ping a la impresora y verifique que responde. Por ejemplo, en el indicador de comandos de un ordenador de la red, escriba `ping` seguido de la nueva dirección IP de la impresora (por ejemplo, `ping 192.168.0.11`). Si la impresora está activa en la red, debe recibir respuesta.

## Macintosh

Para imprimir en una impresora de red, cada usuario de la red Macintosh debe instalar un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) personalizado y crear una impresora de escritorio en el ordenador (Mac OS 9.x) o crear una cola de impresión en el Centro de Impresión (Mac OS X).

**Nota:** un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora para ordenadores UNIX o Macintosh.

## Mac OS X

### Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado

- 1 Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador.
  - a Inserte el CD de controladores.
  - b Haga doble clic en el paquete del instalador de la impresora.
  - c Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo después de ver el archivo Readme.
  - d Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
  - e Seleccione un destino y haga clic en **Continuar**.
  - f En la pantalla Instalación simple, haga clic en **Instalar**.
  - g Introduzca la contraseña de usuario y haga clic en **Aceptar**. Todo el software necesario se instalará en el ordenador.
  - h Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

### Paso 2: Creación de una cola en el Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora

#### Uso de la impresión AppleTalk

Realice estos pasos para crear una cola de impresión mediante la impresión AppleTalk.

- 1 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **Utilidades**.
- 2 Haga doble clic en **Centro de Impresión o en Utilidad de instalación de la impresora**.
- 3 Seleccione **Agregar impresora** en el menú Impresoras.
- 4 Seleccione **AppleTalk** del menú desplegable. Busque la página de configuración de red, bajo la cabecera en "AppleTalk", para saber qué zona o impresora seleccionar.
- 5 Seleccione la zona AppleTalk en la lista.
- 6 Seleccione la nueva impresora en la lista y haga clic en **Agregar**.
- 7 Verifique la instalación de la impresora:
  - a Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **TextEdit**.
  - b Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.
  - c Seleccione **Resumen** en el menú emergente Copias y páginas. Para saber qué impresora seleccionar, busque en la página de configuración de red, bajo la cabecera AppleTalk, para buscar el nombre predeterminado de la impresora.
    - Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
    - Si *no* es correcto, elimine la impresora de la lista de impresoras del Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora y repita el **Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado**.

#### Uso de Impresión IP

Realice estos pasos para crear una cola de impresión mediante Impresión IP.

- 1 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **Utilidades**.
- 2 Haga doble clic en **Centro de Impresión o en Utilidad de instalación de la impresora**.
- 3 Seleccione **Agregar impresora** en el menú Impresoras.
- 4 Seleccione **Impresión IP** en el menú desplegable.
- 5 Introduzca la dirección IP o el nombre DNS de la impresora en el cuadro Dirección de la impresora.
- 6 Seleccione **Lexmark** del menú desplegable Modelo de impresora.
- 7 Seleccione la nueva impresora en la lista y haga clic en **Agregar**.
- 8 Verifique la instalación de la impresora:
  - a Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **TextEdit**.
  - b Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.
  - c Seleccione **Resumen** en el menú emergente Copias y páginas.
  - d Realice uno de los siguientes pasos:
    - Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
    - Si *no* es correcto, elimine la impresora de la lista de impresoras del Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora y repita el proceso para la instalación de un archivo PPD personalizado.

## Mac OS 9.x

### Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado

- 1 Inserte el CD de controladores.
  - a Haga doble clic en **Classic** y en el paquete del instalador de la impresora.
  - b Seleccione el idioma pertinente y haga clic en **Continuar**.
  - c Haga clic en **Continuar** después de ver el archivo Readme.
  - d Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
  - e En la pantalla Instalación simple, haga clic en **Instalar**. Todos los archivos necesarios están instalados en el ordenador.
  - f Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

**Nota:** en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

### Paso 2: Creación de una impresora de escritorio

- 1 En el Selector, seleccione el controlador **LaserWriter 8**.
- 2 En una red direccionada, seleccione la zona predeterminada de la lista. Si no sabe qué zona seleccionar, busque bajo AppleTalk en la página de configuración de la red para ver las zonas.
- 3 Seleccione la nueva impresora de la lista.
- 4 Para saber qué impresora seleccionar, busque en la página de configuración de la red, bajo la cabecera "AppleTalk", para buscar el nombre predeterminado de la impresora.
- 5 Haga clic en **Crear**.
- 6 Asegúrese de que hay un icono junto al nombre de la impresora en el Selector.
- 7 Cierre la ventana del Selector.
- 8 Verifique la instalación de la impresora.
  - a Haga clic en el icono de la impresora de escritorio que acaba de agregar.
  - b Seleccione **Impresión** → **Cambiar configuración**.
    - Si el archivo PPD que aparece en la parte del archivo PPD (descripción de impresora PostScript) del menú es correcto para la impresora, la instalación de la impresora se ha completado.
    - Si *no* es correcto, repita el proceso para la instalación de un archivo PPD personalizado.

### ***UNIX/Linux***

La impresora admite numerosas plataformas UNIX y Linux, por ejemplo, Sun Solaris y RedHat. Visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

**Nota:** los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

Lexmark proporciona un paquete de controladores de impresora para cada plataforma UNIX y Linux admitida. La *Guía del usuario* incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Puede descargar estos paquetes en el sitio Web de Lexmark. El paquete del controlador necesario también se incluye en el CD de controladores.

### ***NetWare***

La impresora admite los servicios de impresión distribuida de Novell (NDPS/iPrint). Para obtener la información más reciente sobre la instalación de una impresora de red en un entorno NetWare, inicie el CD de controladores y haga clic en **Ver documentación**.

## 4

## Sugerencias y tareas sobre el material de impresión

### ¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora?

Saque el máximo partido a la impresora cargando correctamente las bandejas. Nunca mezcle diferentes tipos de material en una misma bandeja.

Origen	Tamaños	Tipos	Peso	Capacidad* (hojas)
Bandeja 1 (bandeja de 250 hojas)	A4, A5, JIS B5, Carta, Legal, Ejecutivo, Folio, † Media carta, Universal‡	Papel normal, transparencias, etiquetas	60–90 g/m <sup>2</sup> (16–24 lb)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 250 hojas</li> <li>• 50 etiquetas</li> <li>• 50 transparencias</li> </ul>
Bandeja 2 (bandeja de 550 hojas)	A4, A5, JIS B5, Carta, Legal, Ejecutivo, Folio, † Media carta, Universal‡	Papel normal, transparencias, etiquetas	60–90 g/m <sup>2</sup> (16–24 lb)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 550 hojas</li> <li>• 50 etiquetas</li> <li>• 50 transparencias</li> </ul>
Alimentador manual	A4, A5, JIS B5, Carta, Legal, Ejecutivo, Folio, † Media carta, Universal‡	Papel normal, transparencias, etiquetas	60–163 g/m <sup>2</sup> (16–43 lb)	1
		Cartulina†	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 120-163 g/m<sup>2</sup> (16-90 lb) Index Bristol</li> <li>• 75-163 g/m<sup>2</sup> (50-100 lb) Etiqueta</li> </ul>	
	7¼, 9, 10, DL, C5, B5, otros (tamaño personalizado)	Sobres	90 g/m <sup>2</sup> (24 lb)	

\* Capacidad para material de impresión de 20 lb, a menos que se indique lo contrario.

† Se recomienda la cartulina de fibra corta. Utilice la salida posterior para obtener los mejores resultados.

‡ Rangos de tamaño Universal:

– **Bandeja 1:** 89-216 x 210-356 mm (3,5-8,5 x 8,27-14 pulg.)

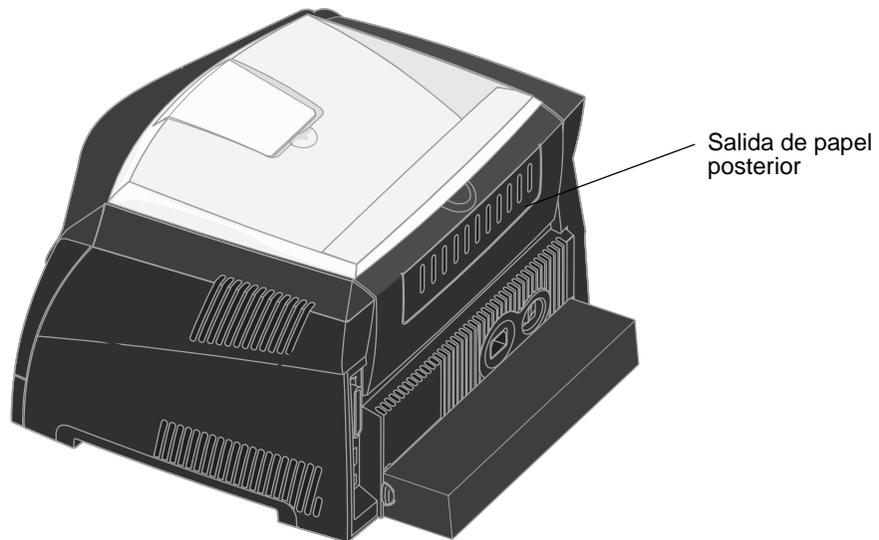
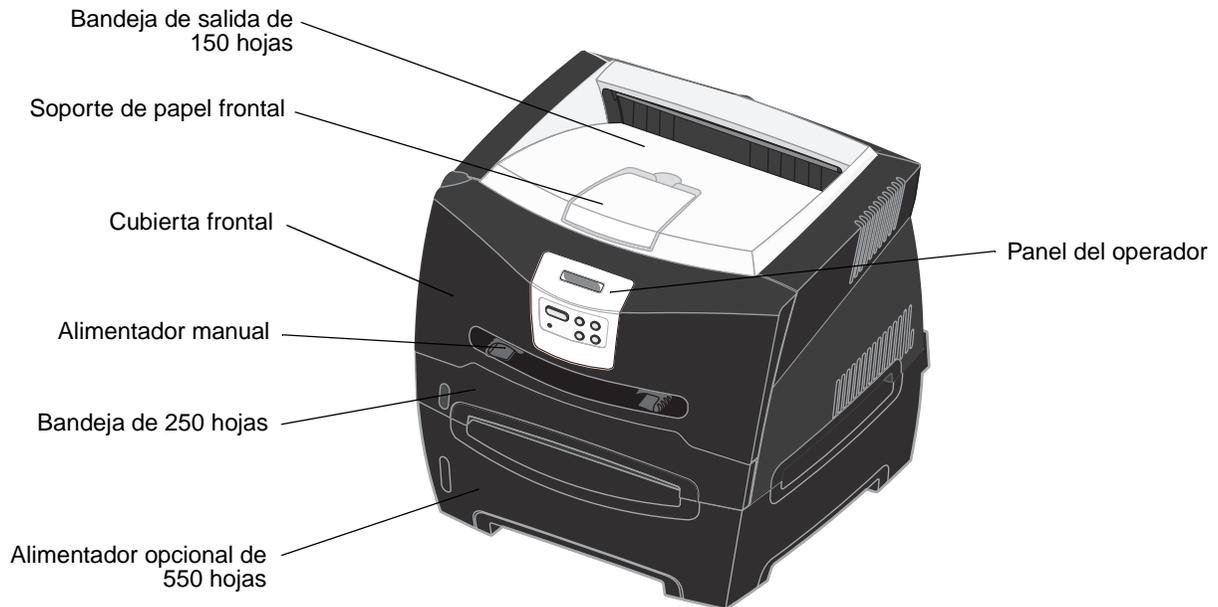
– **Bandeja 2:** 148-216 x 210-356 mm (5,83-8,5 x 8,27-14 pulg.)

– **Alimentador manual:** 76–216 x 127–356 mm (3,0–8,5 x 5,0–14,0 pulg.) (incluye tarjetas de 3 x 5 pulg.)

### ¿Dónde se puede cargar el material de impresión en la impresora?

La impresora tiene dos orígenes de papel estándar: un alimentador automático de papel de 250 hojas (bandeja 1) y un alimentador manual de una sola hoja. Utilice la bandeja 1 para la mayoría de los trabajos de impresión. Utilice el alimentador manual para una sola hoja de papel, una sola transparencia, sobre, etiqueta, cartulina o ficha. Puede aumentar la capacidad de papel adquiriendo un alimentador de 550 hojas opcional.

Una bandeja de salida en la parte superior de la impresora admite hasta 150 hojas. La salida posterior de una sola hoja proporciona un trayecto de papel recto para reducir la posibilidad de que se produzcan curvaturas y atascos. Esto resulta especialmente útil para material especial, como transparencias, sobres, etiquetas, cartulinas o fichas.



### ***Sugerencias sobre la selección de material de impresión adecuado***

La selección del papel u otro material adecuado reduce los problemas de impresión. Para obtener la mejor calidad de impresión, haga una prueba con el papel o material de impresión que desea utilizar antes de comprar grandes cantidades.

Consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en nuestro sitio Web en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) para obtener más información sobre qué papel le puede proporcionar unos resultados óptimos para su entorno de impresión.

#### ***Papel***

- Para obtener la mejor calidad de impresión, utilice papel xerográfico de fibra larga de 20 lb (75 g/m<sup>2</sup>).

La impresora puede cargar automáticamente papel de fibra larga con un peso que oscile entre 60 y 90 g/m<sup>2</sup> (16 y 24 lb de alta calidad). Es posible que el papel de peso inferior a 60 g/m<sup>2</sup> (16 libras) no sea lo bastante rígido para una correcta alimentación, lo que provocaría atascos. El papel con un peso superior a 90 g/m<sup>2</sup> (24 lb) se debe cargar desde la bandeja de 550 hojas opcional o desde el alimentador manual.

- El proceso de impresión láser aumenta la temperatura del papel a 170 °C (338 °F) en aplicaciones que no sean MICR. Utilice únicamente papel que pueda soportar estas temperaturas sin perder el color, provocar manchas de tinta o liberar emisiones peligrosas. Consulte con el fabricante o distribuidor si el papel elegido es aceptable para impresoras láser.

#### ***Formularios preimpresos y cabeceras***

- Utilice únicamente formularios y cabeceras impresos mediante un proceso de impresión con desviación litográfica o de grabado.
- Elija papeles que absorban la tinta sin provocar manchas.
- Evite los tipos de papel con superficies de textura áspera o gruesa.

Utilice tipos de papel impresos con tintas resistentes al calor, diseñados para su uso en copiadoras xerográficas. La tinta debe soportar temperaturas de 170 °C (338 °F) sin derretirse ni liberar emisiones peligrosas. Utilice tintas que no se vean afectadas por la resina del tóner. Las tintas que se imprimen mediante un proceso de oxidación o tintas oleosas deben cumplir estos requisitos, las de látex puede que no. Si tiene dudas, consulte con su proveedor de papel.

Los papeles preimpresos, como las cabeceras, deben poder soportar temperaturas de hasta 170 °C (338 °F) sin derretirse o liberar emisiones peligrosas.

#### ***Transparencias***

- Utilice transparencias diseñadas específicamente para impresoras láser. Las transparencias deben soportar temperaturas de 170 °C (338 °F) sin derretirse, perder el color, deshacerse o liberar emisiones peligrosas.  
Recomendamos las transparencias para impresora láser de Lexmark: número de referencia 70X7240 para transparencias de tamaño Carta; número de referencia 12A5010 para transparencias de tamaño A4.
- Para que no se produzcan problemas de calidad de impresión, evite dejar huellas en las transparencias.

#### ***Sobres***

- Utilice sobres de papel de alta calidad de 24 lb (90 g/m<sup>2</sup>).
- No utilice sobres que:
  - Tengan una curvatura excesiva.
  - Estén unidos.
  - Estén dañados de cualquier forma.
  - Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.

## Sugerencias y tareas sobre el material de impresión

---

- Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas.
- Tengan pegados sellos de correo.
- Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa está en posición de sellado.
- Utilice sobres que puedan soportar temperaturas de 170 °C (338 °F) sin:
  - sellarse
  - curvarse excesivamente
  - arrugarse
  - liberar emisiones peligrosas

Si tiene dudas sobre los sobres que desea utilizar, consulte con su proveedor de sobres.

- La combinación de una alta humedad (más del 60%) y las altas temperaturas de impresión puede sellar los sobres.

### ***Etiquetas***

- No utilice etiquetas que tengan el adhesivo expuesto en las hojas.
- No imprima muchas etiquetas seguidas.
- No utilice etiquetas de vinilo.
- Utilice etiquetas que soporten temperaturas de 170 °C (338 °F) sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas. El adhesivo de la etiqueta, la cara recomendada del paquete de impresión y las capas de protección deben poder soportar una presión de 25 libras por pulgada cuadrada (psi), 172 kilo pascales.

### **Cartulina**

- Las preimpresiones, perforaciones y arrugas pueden afectar significativamente a la calidad de impresión y provocar problemas de atascos o manejo del material.
- Procure no utilizar cartulina que pueda liberar emisiones peligrosas al calentarse.
- No utilice cartulinas preimpresas fabricadas con productos químicos que puedan contaminar la impresora. Las preimpresiones introducen componentes semilíquidos y volátiles en la impresora.
- Utilice cartulinas con un peso máximo de 163 g/m<sup>2</sup> y un tamaño mínimo de 76 x 127 mm (3 x 5 pulgadas).

## **Sugerencias sobre el almacenamiento de suministros y material de impresión**

### **Almacenamiento del papel**

Utilice las siguientes directrices para evitar los problemas de carga del papel y la calidad de impresión desigual.

- Almacene el papel en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21 °C (70 °F) y con una humedad relativa del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de papel en una estantería o palé que en el suelo directamente.
- Si almacena paquetes individuales de papel fuera de la caja de cartón en la que vinieron, asegúrese de que están sobre una superficie plana de manera que los bordes no se doblen, se curven ni se dañen.
- No coloque nada sobre los paquetes del papel.

### **Almacenamiento de suministros**

Guarde los suministros de la impresora en un lugar fresco y limpio. Almacene los suministros *hacia arriba* en sus embalajes originales hasta su utilización.

No exponga los suministros a:

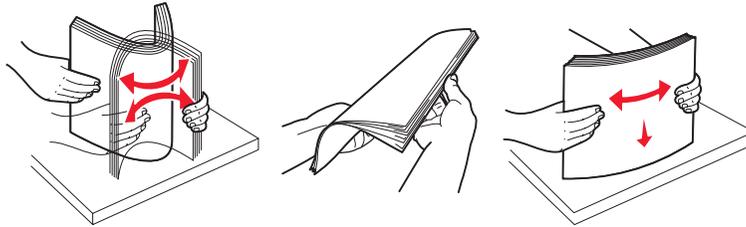
- Luz directa del sol
- Temperaturas superiores a 35 °C (95 °F)
- Alta humedad (por encima del 80%)
- Aire salado
- Gases corrosivos
- Mucho polvo

### ***Sugerencias sobre la prevención de atascos***

Puede evitar la mayoría de los atascos de papel si carga el papel y material especial correctamente en la impresora.

Los siguientes consejos pueden ayudarle a evitar atascos de papel:

- No cargue papel arrugado, doblado o húmedo.
- Nunca mezcle diferentes tipos de material en una misma bandeja.
- Airee y alise el papel antes de cargarlo.

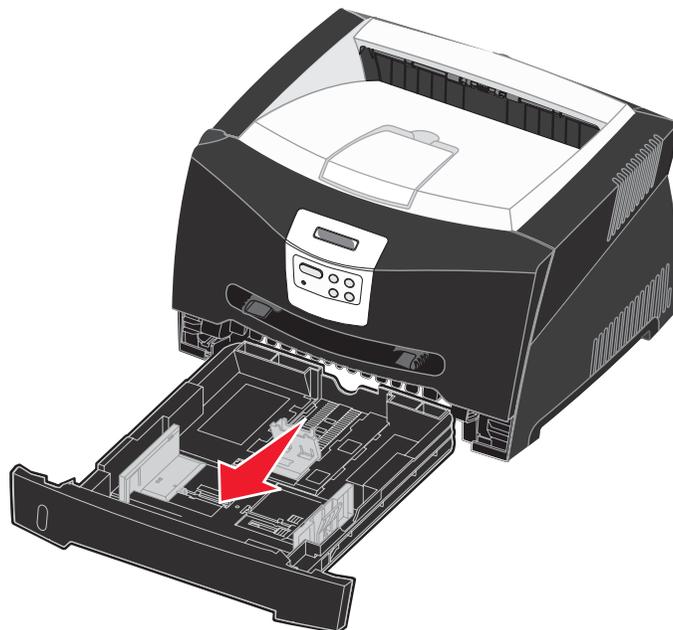


- No exceda la altura de pila máxima.
- Introduzca las bandejas *con firmeza* en la impresora después de cargarlas.
- Asegúrese de que el papel o el material especial está encajado en las guías de las bandejas.
- No extraiga las bandejas de papel mientras se imprimen los trabajos.
- Antes de cargar transparencias, airee la pila para evitar que las hojas se peguen entre sí.
- No utilice sobres que:
  - Tengan una curvatura excesiva.
  - Estén unidos.
  - Estén dañados de cualquier forma.
  - Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.
  - Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas.
  - Tengan pegados sellos de correo.
  - Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa está en posición de sellado.
- Utilice sólo el papel recomendado. Consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en nuestro sitio Web en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) para obtener más información sobre qué papel le puede proporcionar unos resultados óptimos para su entorno de impresión.
- Si necesita información detallada antes de adquirir grandes cantidades de papel personalizado, consulte la guía *Card Stock & Label Guide*.

### ***Cómo cargar las bandejas de 250 y 550 hojas***

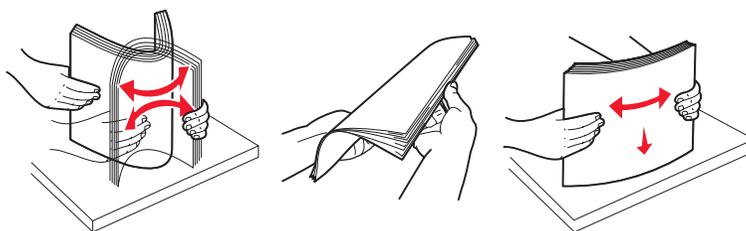
Siga estas instrucciones para cargar papel en las bandejas de 250 y 550 hojas.

- 1 Extraiga la bandeja.



**Nota:** si va a cargar papel de tamaño Legal o Folio, tiene que extraer por completo la bandeja de papel. Consulte **Extracción completa de la bandeja para los tamaños de papel Legal o Folio en la página 33** para obtener instrucciones.

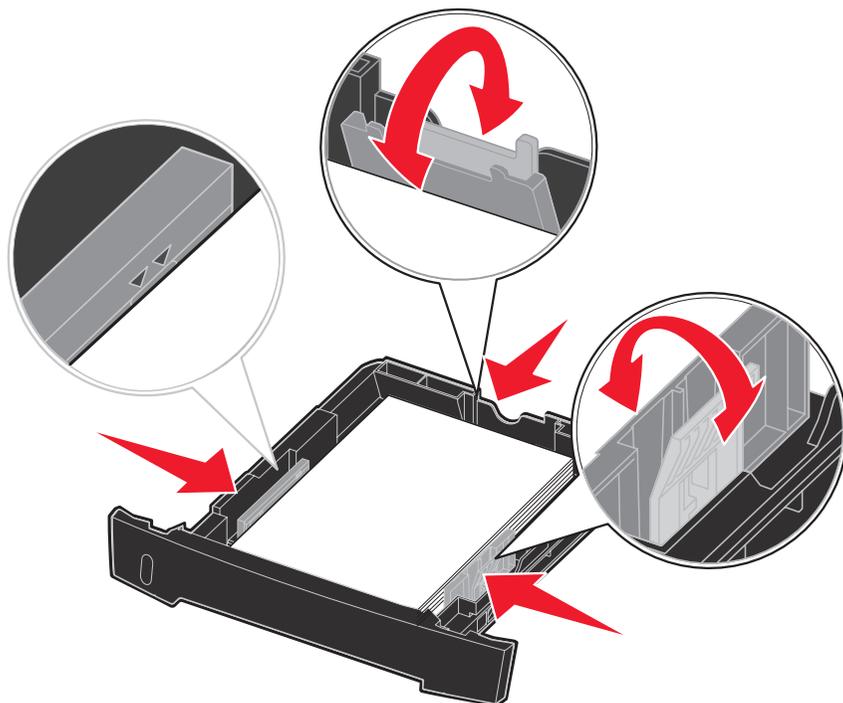
- 2 Prepare una pila de papel con el fin de cargarla flexionándola hacia los dos lados. Alinee los bordes en una superficie nivelada.



## Sugerencias y tareas sobre el material de impresión

---

- 3 Cargue el papel en la bandeja con la cara de impresión boca abajo.

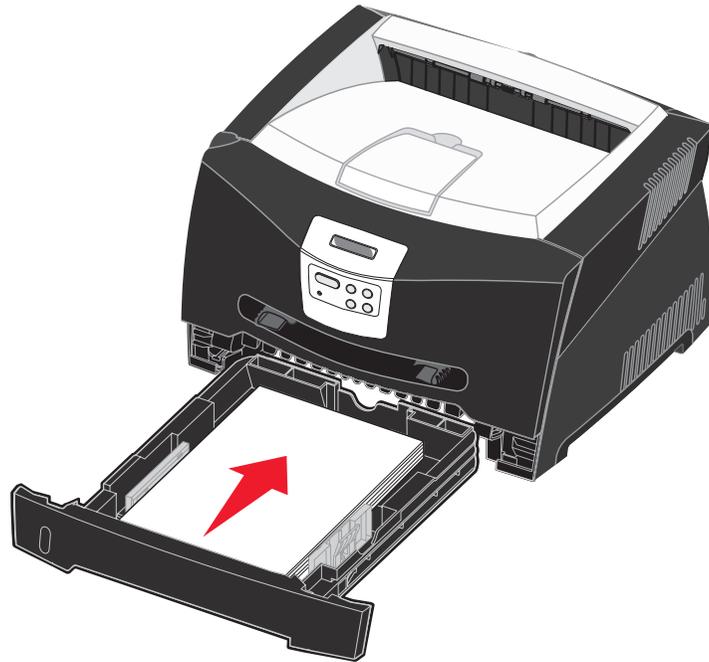


**Nota:** cargue el papel con cabecera con la cara del diseño boca abajo. El borde superior de la hoja con el logotipo se debe colocar en la parte frontal de la bandeja.

Asegúrese de que el papel no excede la línea de relleno máxima situada en las guías laterales. Si supera dicha línea, se pueden provocar atascos.

- 4 Deslice las dos guías laterales y la guía posterior hasta que encajen correctamente en la pila de papel.

- 5 Inserte la bandeja.



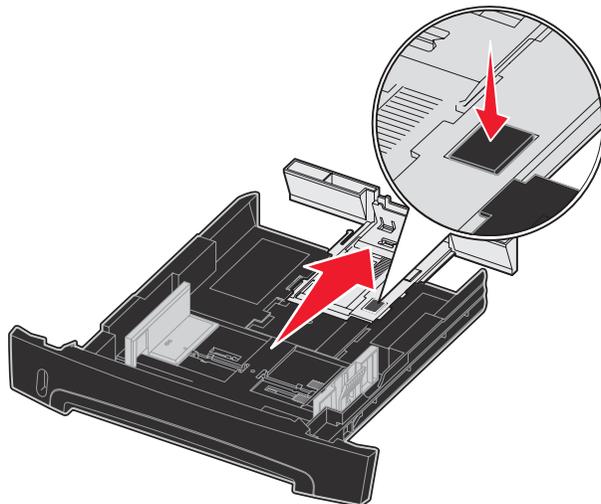
- 6 Extienda el soporte de papel en la bandeja de salida.



### ***Extracción completa de la bandeja para los tamaños de papel Legal o Folio***

Para cargar papel de tamaño Legal o Folio, debe extender la bandeja de papel. También debe sujetar la cubierta de polvo a la parte posterior de la impresora para proteger la bandeja mientras está extendida.

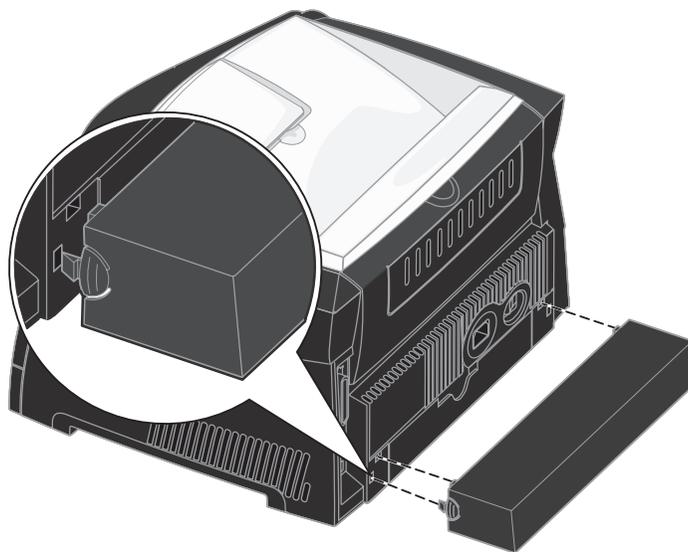
- 1 Empuje el pestillo situado en la parte posterior de la bandeja.
- 2 Extienda la bandeja hasta que la parte extensible quede bloqueada.



### **Sujeción de la cubierta de polvo**

Protege la bandeja de papel del entorno y evita que se salga de su posición por algún golpe mientras está extendida.

Sujete la cubierta de polvo a la parte posterior de la impresora, alineando las lengüetas de la cubierta sobre los orificios de la impresora y *encaje* la cubierta en su sitio.



### **Cómo cargar el alimentador manual**

El alimentador manual se encuentra en la parte frontal de la impresora y, desde él, sólo se pueden cargar las hojas del material de impresión una a una. Puede utilizar el alimentador manual para realizar trabajos rápidos en tamaños o tipos de papel que no estén cargados en la bandeja.

Para obtener información sobre materiales de impresión admitidos en el alimentador manual, consulte **¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora? en la página 24**. Si sólo utiliza el material de impresión especificado, evitará atascos de papel y problemas de calidad de impresión.

**Nota:** se recomienda enviar el trabajo de impresión a la impresora antes de cargar el alimentador manual. Consulte **Cómo cargar manualmente un trabajo de impresión en la página 39** para obtener más información.

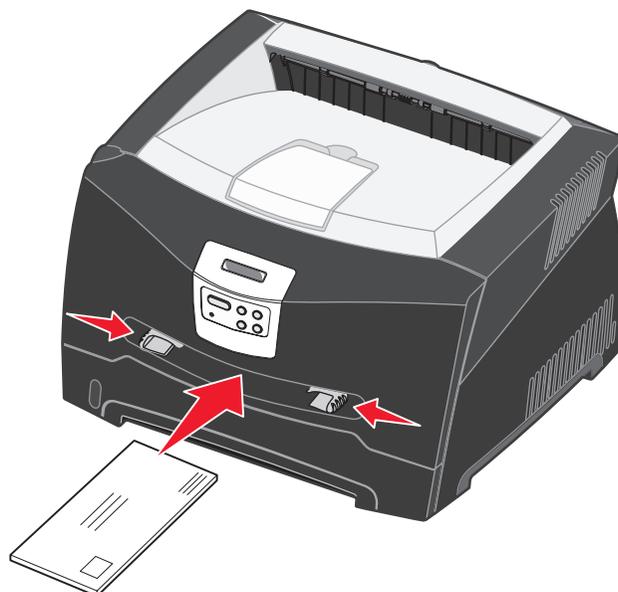
Para cargar el alimentador manual:

- 1 Coloque una hoja del material de impresión seleccionado, con la cara de impresión boca arriba, en el centro del alimentador manual, pero sólo hasta el punto en el que su borde superior pueda tocar las guías de papel. De lo contrario, la impresora cargará el material de impresión demasiado pronto y probablemente arrugará el trabajo de impresión.
- 2 Ajuste las guías de papel a la anchura del material de impresión.
- 3 Sujete ambos lados del material de impresión junto al alimentador manual e introdúzcalo en la impresora hasta que se cargue de forma automática.

Hay una breve pausa entre el momento en que la impresora carga el material de impresión y el momento en que lo introduce en la impresora.

**Advertencia:** no fuerce el material de impresión para introducirlo en el alimentador. Forzar el material provoca atascos.

- Inserte los sobres con la cara de la solapa boca abajo y con el área del sello como se muestra.
- Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. La calidad de impresión se puede ver afectada si tiene aceite en los dedos.
- Cargue el papel con cabecera boca arriba, con la parte superior de la hoja en primer lugar.
- Si tiene problemas con la alimentación, déle la vuelta al papel.



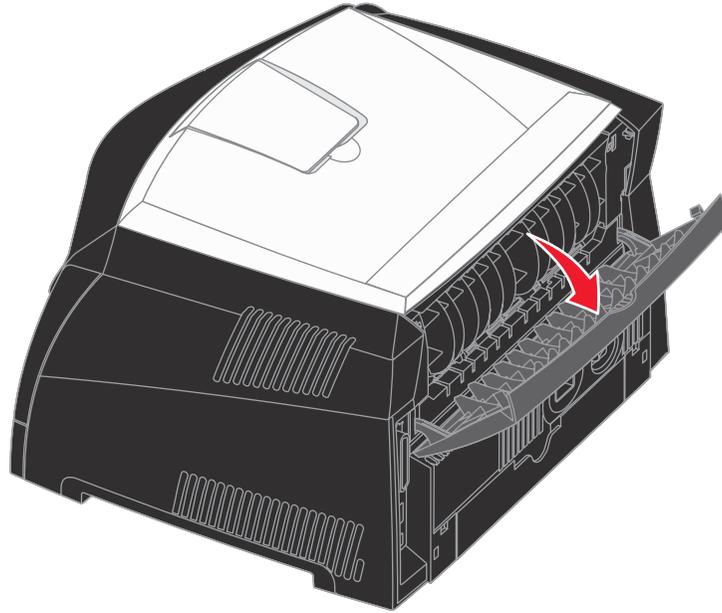
### **Cómo utilizar la salida posterior**

La salida posterior de una sola hoja proporciona un trayecto de papel recto para reducir la posibilidad de que se produzcan curvaturas y atascos. Esto resulta especialmente útil para material especial, como transparencias, sobres, etiquetas, cartulinas o fichas.

## Sugerencias y tareas sobre el material de impresión

---

Para utilizar la salida posterior, abra la puerta de la salida posterior. Cuando la salida posterior está abierta, todo el material de impresión sale por ella. Cuando está cerrada, todo el material se envía a la bandeja de salida situada en la parte superior de la impresora.



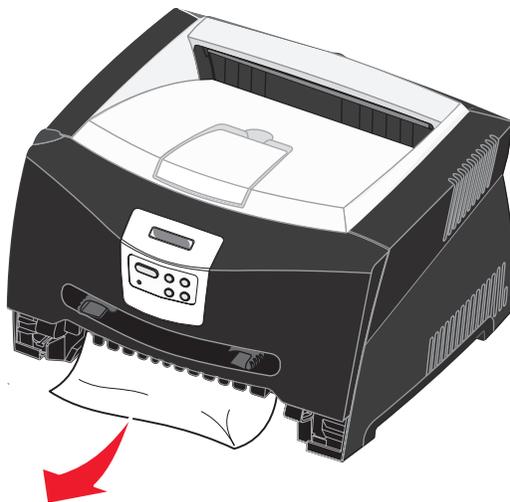
### ***Cómo eliminar los atascos de papel***

Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos.

**Nota:** para eliminar el mensaje de error **Atasco papel**, debe extraer todo el material de impresión atascado de todo el trayecto del papel y, a continuación, pulsar **Continuar**.

Para eliminar un atasco de papel:

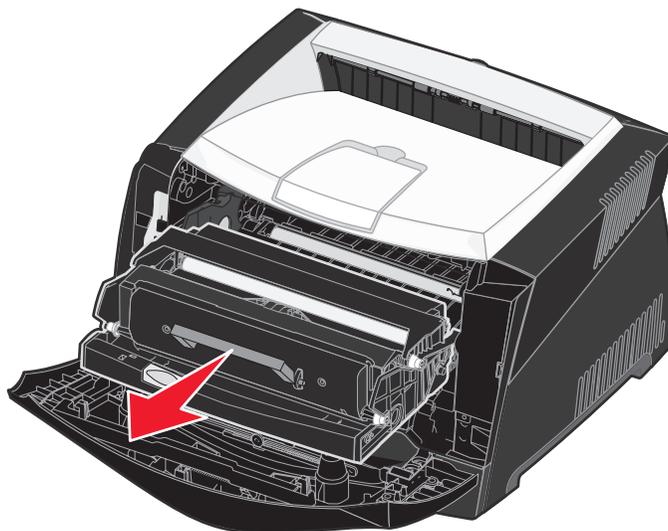
- 1 Si está cargando papel de una bandeja, extráigala y, a continuación, elimine los atascos.



## Sugerencias y tareas sobre el material de impresión

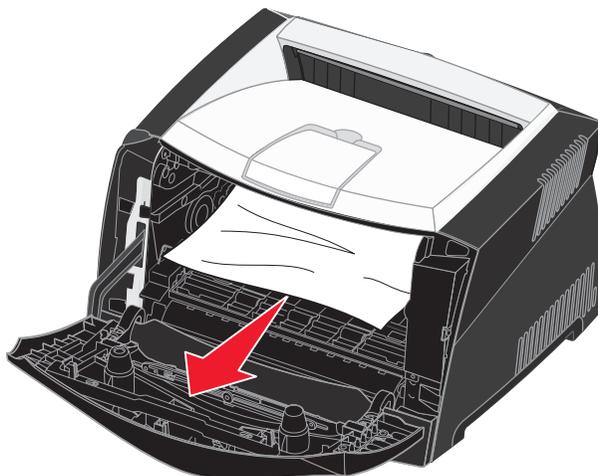
---

- 2 Abra la cubierta frontal y extraiga el conjunto del cartucho de impresión.



**Advertencia:** no deje el conjunto del cartucho de impresión expuesto a la luz directa durante mucho tiempo. Una larga exposición a la luz puede provocar problemas de calidad de impresión.

- 3 Extraiga el material atascado del área situada detrás de este conjunto.

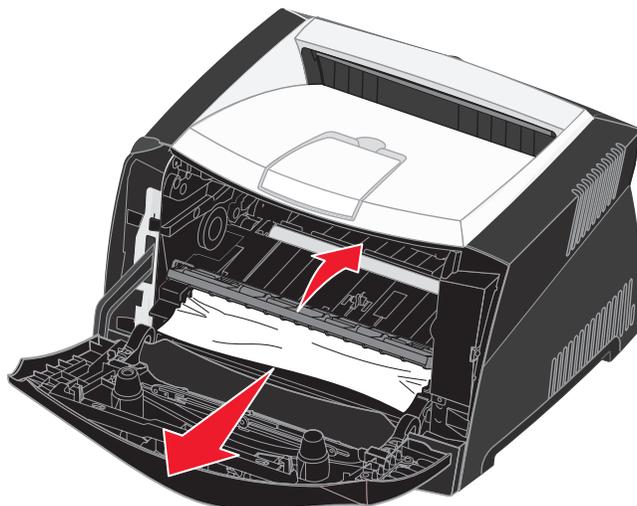


**Advertencia:** el fusor o el área pueden estar calientes.

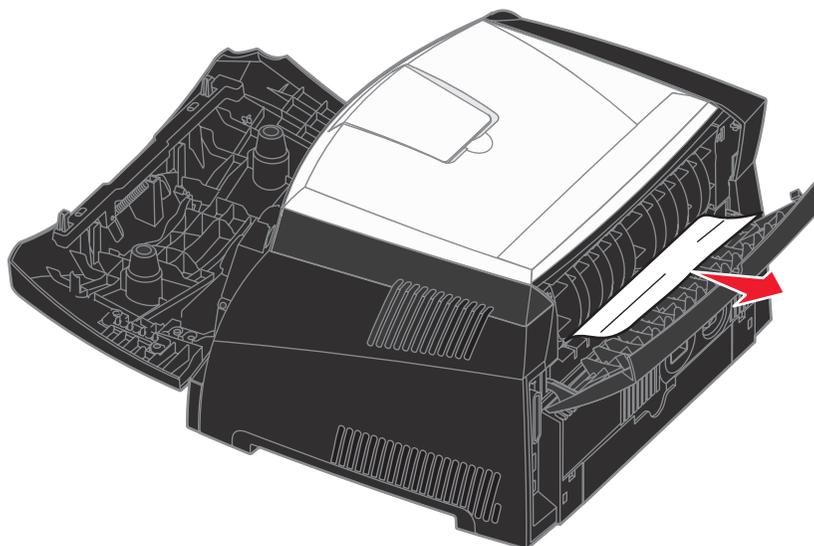
## Sugerencias y tareas sobre el material de impresión

---

- 4 Levante la solapa de la parte frontal de la impresora y extraiga el material atascado que haya debajo de dicha solapa.



- 5 Abra la salida posterior y extraiga los atascos.



**Advertencia:** el fusor o el área pueden estar calientes.

- 6 Después de haberlos extraído, vuelva a instalar el conjunto del cartucho de impresión, asegúrese de que todas las cubiertas y bandejas de la impresora están cerradas y, a continuación, pulse **Continuar** para reanudar la impresión.

**Nota:** la impresora volverá a imprimir las páginas que hayan causado el atasco de papel.

# 5

## Tareas de impresión

---

### ***Cómo cargar manualmente un trabajo de impresión***

El alimentador manual se encuentra en la parte frontal de la impresora y, desde él, sólo se pueden cargar las hojas del material de impresión una a una. Para obtener información sobre materiales de impresión admitidos en el alimentador manual, consulte **¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora? en la página 24.**

Cuando utilice el alimentador manual, envíe el trabajo de impresión a la impresora antes de cargar el material de impresión. Cuando la impresora esté lista, mostrará la solicitud de carga del alimentador manual; en ese momento debe cargar el material.

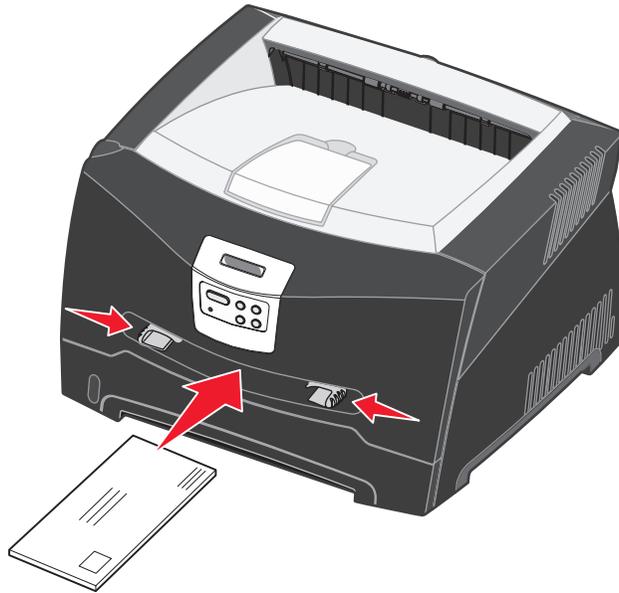
Para alimentar manualmente un trabajo de impresión:

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 Haga clic en la ficha **Papel**.
- 4 Seleccione **Papel manual** de la lista desplegable de bandejas de papel.
- 5 Seleccione el tipo y tamaño de papel adecuados.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.
- 7 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo a impresión.
- 8 Coloque una hoja del material de impresión seleccionado, con la cara de impresión boca arriba, en el centro del alimentador manual, pero sólo hasta el punto en el que su borde superior pueda tocar las guías de papel.
  - Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. La calidad de impresión se puede ver afectada si tiene aceite en los dedos.
  - Cargue los sobres con la cara de la solapa hacia abajo y la zona del sello y la solapa hacia la izquierda. El extremo del sobre con la zona del sello se introduce en el alimentador multiuso en primer lugar.
  - Cargue el papel con cabecera boca arriba, con la parte superior de la hoja en primer lugar.
  - Si tiene problemas con la alimentación, dele la vuelta al papel.
- 9 Ajuste las guías de papel a la anchura del material de impresión.

## Tareas de impresión

---

- 10 Sujete ambos lados del material de impresión junto al alimentador manual e introdúzcalo en la impresora hasta que se cargue de forma automática.



Hay una breve pausa entre el momento en que la impresora carga el material de impresión y el momento en que lo introduce en la impresora.

**Advertencia:** no fuerce el material de impresión para introducirlo en el alimentador. Forzar el material provoca atascos.

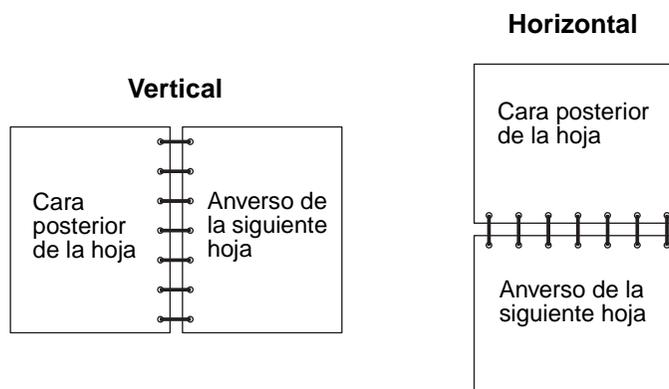
### ***Cómo imprimir en ambas caras del papel (dúplex manual)***

La impresión en ambas caras del papel reduce los costes de impresión.

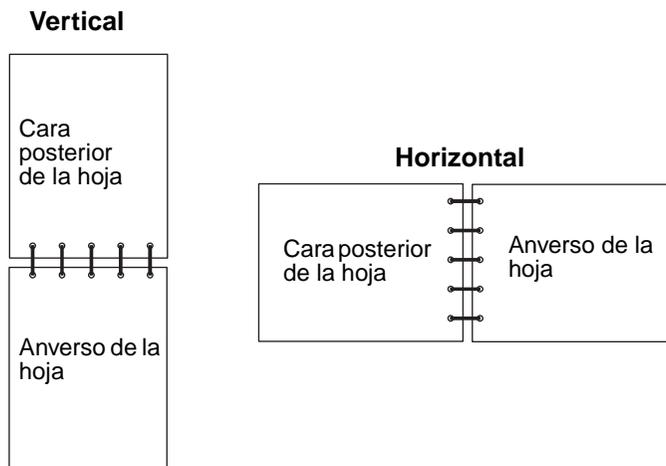
Aunque puede utilizar la bandeja 1 o la bandeja de 550 hojas para imprimir la primera cara del trabajo dúplex, utilice sólo la bandeja 1 para imprimir la segunda cara.

Puede elegir cómo desea realizar la impresión a doble cara del trabajo: borde largo o borde corto.

- Borde largo significa que las páginas se encuadernan por el borde largo de la página (borde izquierdo para orientación vertical o borde superior para horizontal).



- Borde corto significa que las páginas se encuadernan por el borde corto de la página.



Para imprimir un trabajo a doble cara:

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo**→ **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, seleccione **Impresión a doble cara**.
- 4 Seleccione **Borde largo** o **Borde corto**.
- 5 Seleccione **Impresión a doble cara manual**.
- 6 Haga clic en la ficha **Papel**.
- 7 Seleccione las **opciones de entrada** adecuadas para el trabajo de impresión.

## Tareas de impresión

---

**8** Haga clic en **Aceptar**.

**9** Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión.

La impresora imprime las páginas impares del documento en primer lugar. Una vez impresa la primera cara del trabajo, aparece el mensaje Cargar papel.

**10** Vuelva a cargar el papel en la impresora con la cara ya impresa hacia arriba y la parte superior de la página hacia la parte frontal de la bandeja y, a continuación, pulse **Continuar** para reanudar la impresión.

**Nota:** el dúplex manual no se encuentra disponible para los ordenadores Macintosh.

### ***Cómo imprimir imágenes de varias páginas en una sola (impresión N en una)***

El valor Impresión multipágina (N en una) se utiliza para imprimir imágenes de varias páginas en una sola. Por ejemplo, 2 en una significa que se imprimen dos imágenes de página en una sola, 4 en una significa que cuatro imágenes de página se imprimen en una sola, etc.

La impresora utiliza los valores de Orden multipágin., Vista multipág. y Margen multipág. para determinar el orden y la orientación de las imágenes de la página así como si se imprime un margen alrededor de cada imagen de la página o no.

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo**→ **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, seleccione el número de imágenes por hoja (en la sección Impresión multipágina) y la orientación que desea que tenga el papel.

La posición depende del número de imágenes y de si tienen orientación vertical u horizontal.

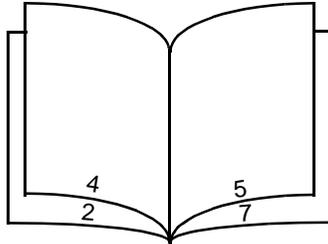
Por ejemplo, si selecciona la impresión 4 en una y orientación vertical, los resultados difieren dependiendo del valor Orden multipág. que seleccione:

Horizontal	Vertical								
<table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td></tr></table>	1	2	3	4	<table border="1"><tr><td>1</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>4</td></tr></table>	1	3	2	4
1	2								
3	4								
1	3								
2	4								

- 4 Para imprimir un margen visible alrededor de cada imagen de la página, seleccione **Imprimir bordes de página**.
- 5 Haga clic en **Aceptar**.
- 6 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo a impresión.

### ***Cómo imprimir un folleto***

El valor Folleto permite imprimir varias páginas en formato folleto sin necesidad de volver a dar formato al documento, de modo que las páginas se imprimen en el orden correcto. Las páginas se imprimen de manera que el documento se pueda doblar por el centro de cada página y formar así un folleto.



Si el documento contiene muchas páginas, puede que éstas sean demasiadas para doblar el folleto fácilmente. Si está imprimiendo un folleto lo suficientemente grande, puede que desee utilizar la opción Hojas por pila para especificar cuántas páginas físicas deben ir en una pila. La impresora imprimirá el número de pilas necesario que se podrán encuadernar en un solo folleto. La impresión por pilas ayuda a que el margen exterior de las páginas se alinee más uniformemente.

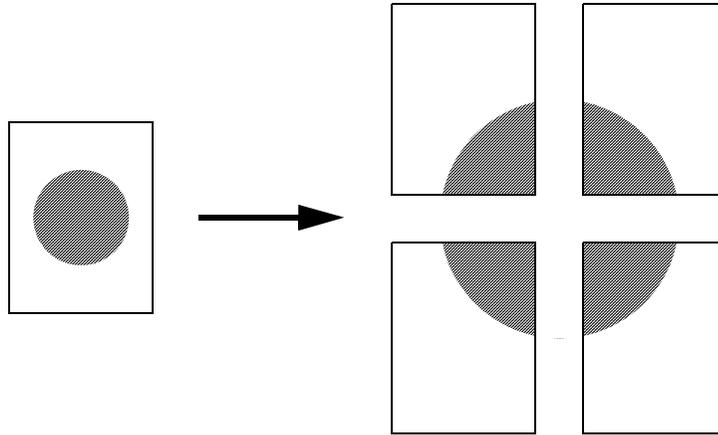
Debe especificar si desea o no imprimir con alguna de las opciones de Impresión dúplex antes de seleccionar la impresión mediante la función de folleto. Al seleccionar Imprimir mediante folleto, los controles de las opciones Dúplex no estarán disponibles y permanecerán en el último valor utilizado.

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, haga clic en **Más opciones de presentación de la página**.
- 4 Haga clic en **Folleto**.  
Si el trabajo de impresión es grande, puede que desee utilizar la opción **Hojas por pila**.
- 5 Seleccione el borde de encuadernación adecuado para el trabajo de impresión.
- 6 Para imprimir una marca de doblez visible en las páginas, seleccione **Imprimir marca de doblaje**.
- 7 Haga doble clic en **Aceptar**.
- 8 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo a impresión.

**Nota:** la impresión de folletos no se encuentra disponible para los ordenadores Macintosh.

### ***Cómo imprimir un póster***

El valor Póster permite imprimir una sola imagen en varias páginas. Una vez impresas, puede combinar las páginas para crear una imagen grande.



- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo**→ **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, haga clic en **Más opciones de presentación de la página**.
- 4 Haga clic en **Póster**.
- 5 Seleccione el tamaño de póster que desee eligiendo el número de páginas que vaya a utilizar para éste.
- 6 Para imprimir las marcas de corte en las páginas, seleccione **Imprimir marcas de corte**.
- 7 Seleccione la cantidad de solapamiento que desea que tenga cada página.
- 8 Haga doble clic en **Aceptar**.
- 9 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo a impresión.

**Nota:** la impresión de pósters no se encuentra disponible para los ordenadores Macintosh.

### ***Cómo imprimir en una cabecera***

Para imprimir en la cabecera de un papel, asegúrese de que éste último está cargado con la orientación correcta.

- 1 Asegúrese de que el papel con cabecera está correctamente cargado según el origen del papel que esté utilizando:
  - **Bandeja 1 o 2:** cargue el papel con cabecera con la cara que tiene el diseño boca abajo. El borde superior de la hoja con el logotipo se debe colocar en la parte frontal de la bandeja.
  - **Alimentador manual:** cargue el papel con cabecera boca arriba, con la parte superior de la página en primer lugar.

**Nota:** si está utilizando el alimentador manual, envíe primero el trabajo a imprimir y cargue el papel con cabecera una vez que la impresora muestre el mensaje **Cargar alimentador manual** (consulte **Cómo cargar manualmente un trabajo de impresión en la página 39**).

- 2 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 3 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 4 Haga clic en la pestaña **Papel**.
- 5 Seleccione **Cabecera** en las listas desplegables de Tipo de papel.
- 6 Seleccione el tamaño y la bandeja de papel adecuados.
- 7 Haga clic en **Aceptar**.
- 8 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo a impresión.

### ***Cómo imprimir mediante una plantilla o marca de agua***

Las plantillas y marcas de agua se pueden definir e imprimir como fondos de un formulario antes de imprimir el contenido del trabajo actual. Ejemplos de plantillas serían cabeceras o logotipos de empresas, bordes decorativos y papeles “preimpresos” simulados. Las plantillas pueden incluir texto, gráficos e imágenes. Las marcas de agua son sólo texto. Puede crear plantillas y marcas de agua y descargarlas directamente en la impresora o crear un archivo de plantilla o marca de agua en el sistema y descargarlo en la impresora.

**Nota:** para crear y descargar plantillas, el equipo tiene que tener memoria flash instalada.

Para obtener información sobre cómo crear, guardar o descargar una plantilla o marca de agua, consulte la ayuda del controlador de impresora.

### ***Uso de una plantilla***

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 Haga clic en la ficha **Otras opciones**.
- 4 Haga clic en **Plantilla**.
- 5 Seleccione las páginas que recibirán la plantilla.
- 6 Seleccione la plantilla que desea utilizar.
- 7 Seleccione si desea colocar la plantilla por encima o por debajo de la imagen de página en la zona de colocación de la plantilla.
- 8 Haga clic en **Aceptar**.

### ***Uso de una marca de agua***

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo**→ **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración** según la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 Haga clic en la ficha **Otras opciones**.
- 4 Haga clic en **Marca de agua**.
- 5 Seleccione las páginas que recibirán la marca de agua.
- 6 Seleccione la marca de agua que desea utilizar.
- 7 Seleccione si desea colocar la marca de agua por encima o por debajo de la imagen de página en la zona de colocación de la marca de agua.
- 8 Haga clic en **Aceptar**.

### ***Cómo cancelar un trabajo de impresión***

Se puede cancelar un trabajo de impresión desde el panel del operador o desde el ordenador.

#### ***Desde el panel del operador de la impresora***

Si se está imprimiendo el trabajo que desea cancelar y aparece en la pantalla **Ocupada**:

- 1 Pulse **Menú** hasta que vea **Menú Trabajo** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 2 Pulse **Menú** hasta que vea **Cancelar trabajo** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

#### ***Desde un ordenador Windows***

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Haga doble clic en la impresora que va a utilizar para imprimir el trabajo.  
Se mostrará una lista de los trabajos de impresión.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el documento que desea dejar de imprimir y, a continuación, haga clic en **Cancelar**.

#### ***Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh***

##### **Cancelación de un trabajo de impresión desde un ordenador que ejecute Mac OS 9**

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece el icono de impresora para la impresora seleccionada en el escritorio.

- 1 Haga doble clic en el icono de la impresora en el escritorio.  
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 2 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 3 Haga clic en el botón de la papelera.

##### **Cancelación de un trabajo desde un ordenador que ejecute Mac OS X**

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece el icono de impresora para la impresora seleccionada en el dock.

- 1 Abra **Aplicaciones** → **Utilidades** y haga doble clic en **Centro de Impresión** o **Instalación de la impresora**.
- 2 Haga doble clic en la impresora con la que está imprimiendo.
- 3 En la ventana de impresora, seleccione el trabajo de impresión que desea cancelar.
- 4 Pulse **Suprimir**.

# 6

## Cómo instalar opciones

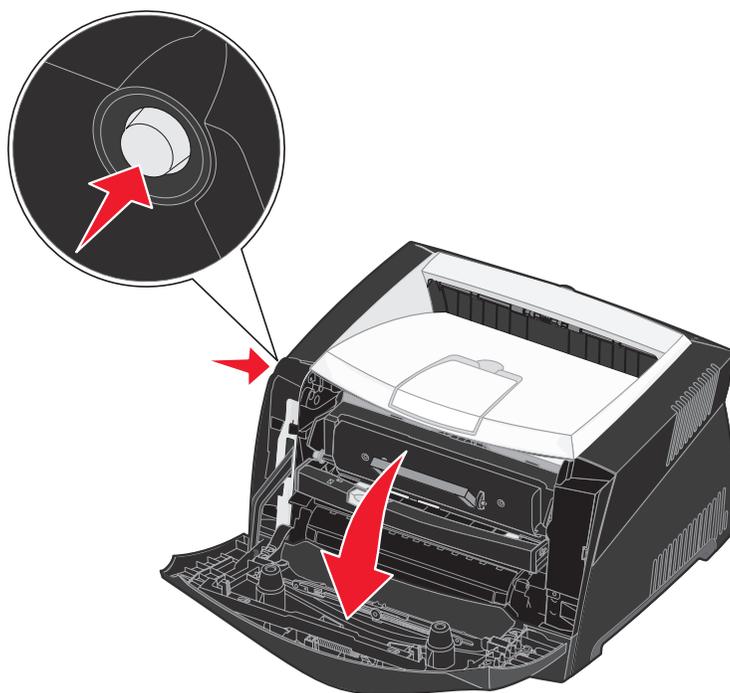
---

### *Cómo acceder a la placa del sistema*

Para instalar una tarjeta flash o de memoria, debe acceder a la placa del sistema de la impresora.

**PRECAUCIÓN:** apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

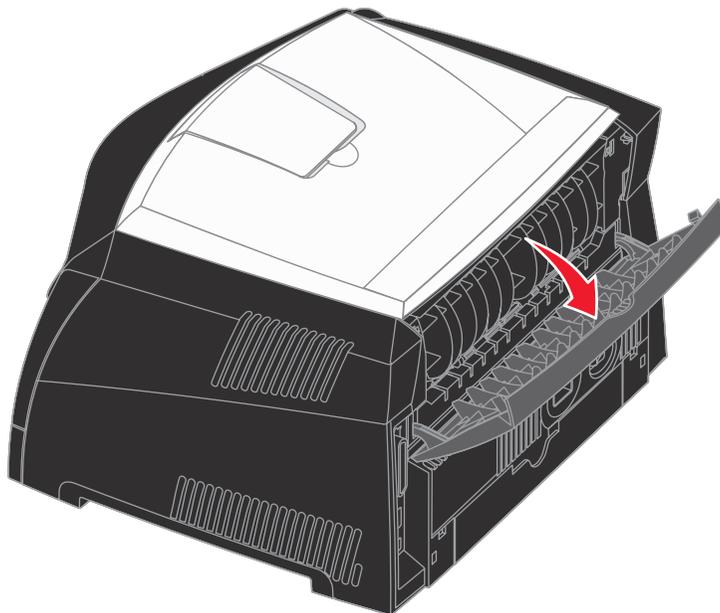
- 1 Abra la cubierta frontal pulsando el botón del lado izquierdo de la impresora al mismo tiempo que baja la cubierta.



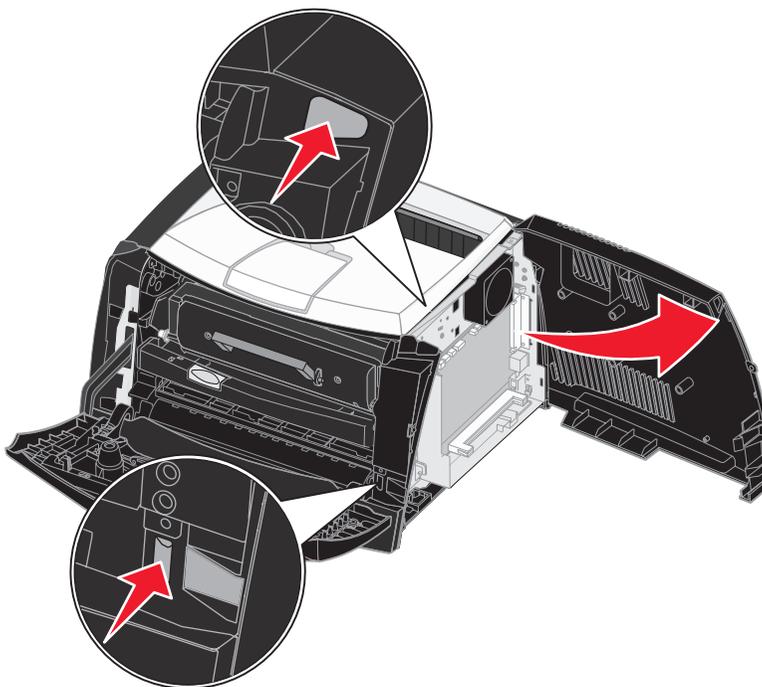
## Cómo instalar opciones

---

- 2 Abra la salida posterior.



- 3 Abra la cubierta lateral empujando los topes en la parte frontal derecha de la máquina y deslizando hacia atrás la cubierta.



### Cómo agregar una tarjeta de memoria

La placa del sistema tiene un conector para una tarjeta de memoria opcional. Las impresoras Lexmark E340 y Lexmark E342n admiten hasta 128 MB de memoria adicional (de un total de 160 MB).

**PRECAUCIÓN:** si va a instalar una tarjeta de memoria después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

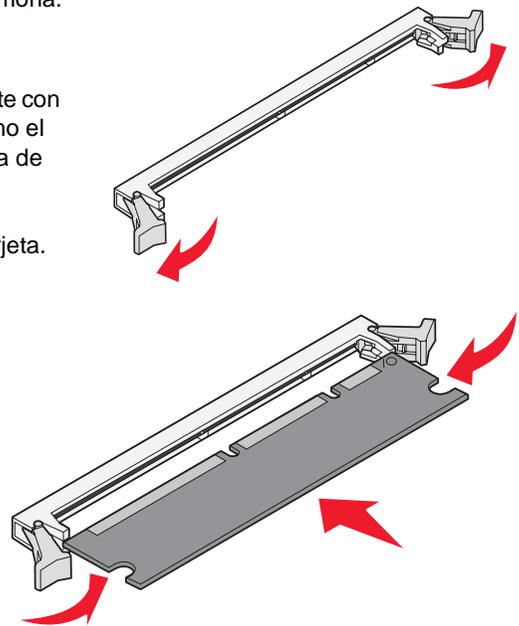
**Nota:** es posible que las opciones de memoria diseñadas para otras impresoras Lexmark no funcionen con su impresora.

- 1 Acceda a la placa del sistema (consulte **Cómo acceder a la placa del sistema**).
- 2 Abra los pestillos que hay a cada extremo del conector de memoria.
- 3 Extraiga la tarjeta de memoria del embalaje.

**Advertencia:** las tarjetas flash y de memoria se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de memoria.

No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta.

- 4 Alinee las muescas de la parte inferior de la tarjeta con las muescas del conector.
- 5 Empuje la tarjeta de memoria firmemente en el conector hasta que *encajen* los pestillos que hay a cada extremo del conector.  
Es posible que haya que hacer fuerza para insertar la tarjeta.
- 6 Asegúrese de que cada pestillo se ajusta sobre la muesca de cada extremo de la tarjeta.
- 7 Cierre la cubierta lateral.
- 8 Cierre la salida posterior.
- 9 Cierre la cubierta frontal.
- 10 Consulte **Reconocimiento de opciones instaladas**.



### Cómo agregar una tarjeta flash

La placa del sistema tiene un conector para una tarjeta flash opcional. La impresora admite tarjetas flash de 16 MB y 32 MB.

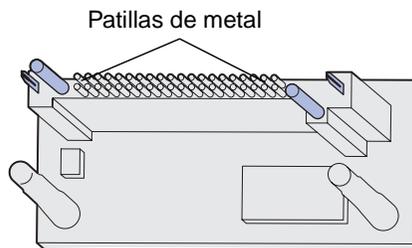
**PRECAUCIÓN:** si va a instalar una tarjeta flash después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

**Nota:** puede que las tarjetas flash diseñadas para otras impresoras Lexmark no funcionen con la suya.

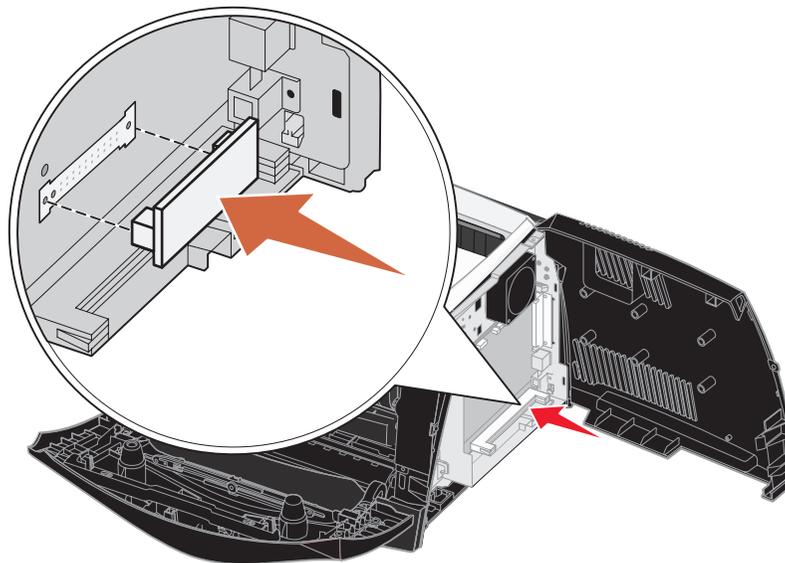
- 1 Acceda a la placa del sistema (consulte **Cómo acceder a la placa del sistema**).
- 2 Desembale la tarjeta flash.

**Advertencia:** las tarjetas flash se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta.

No toque las patillas de metal de la parte inferior de la tarjeta.



- 3 Sujete la tarjeta por los lados y alinee las patillas de la tarjeta con los orificios de la placa del sistema.
- 4 Introduzca con firmeza la tarjeta flash en su sitio.



El conector de la tarjeta flash debe tocar y ajustarse a la placa del sistema en toda su longitud.

Tenga cuidado de no dañar los conectores.

- 5 Cierre la cubierta lateral.
- 6 Cierre la salida posterior.

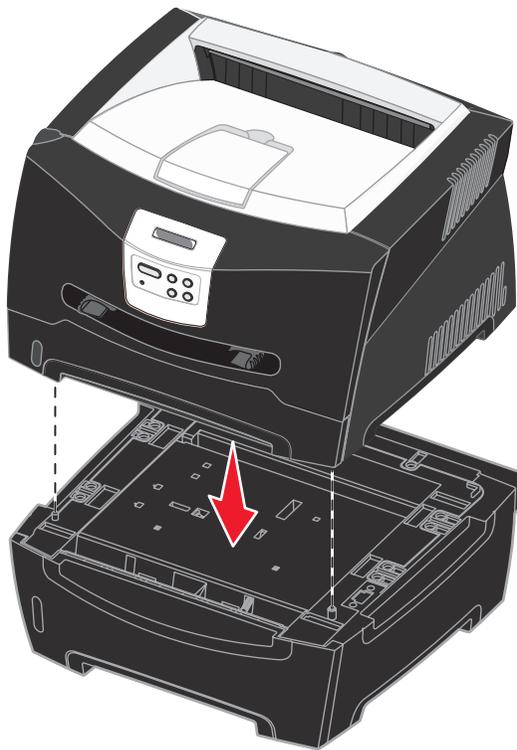
- 7 Cierre la cubierta frontal.
- 8 Consulte **Reconocimiento de opciones instaladas**.

### ***Cómo instalar un alimentador de 550 hojas***

La impresora admite un alimentador opcional con una carga de hasta 550 hojas de papel.

**PRECAUCIÓN:** si va a instalar un alimentador de 550 hojas después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

- 1 Desembale el alimentador de 550 hojas y retire todo el material de embalaje.
- 2 Coloque el alimentador en la ubicación elegida para la impresora.
- 3 Alinee los orificios de la impresora con las piezas de posición del alimentador y baje la impresora hasta que encaje.



- 4 Consulte **Reconocimiento de opciones instaladas**.

### ***Reconocimiento de opciones instaladas***

El controlador de impresora debe reconocer cualquier opción nueva instalada al encender la impresora. Si no lo hace, se puede agregar manualmente.

**Nota:** si no ha instalado aún el controlador de impresora, siga las instrucciones correspondientes en **Tareas de red y software**. Después de instalar un controlador de impresora, vuelva a este apartado para realizar las siguientes instrucciones.

- 1 Haga clic en **Inicio**→ **Configuración**→ **Impresoras**.
- 2 Seleccione el icono de impresora.
- 3 Haga clic en **Archivo**→ **Propiedades**.
- 4 Haga clic en la ficha **Instalar opciones**.
- 5 Agregue las opciones correspondientes a su configuración:
  - **Bandeja de 550 hojas** o **Tarjeta flash**: seleccione la opción que haya instalado en la lista Opciones disponibles y haga clic en **Agregar**.
  - **Tarjeta de memoria**: aumenta la memoria de la impresora hasta la capacidad correspondiente.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.

# 7

## Explicación del panel del operador

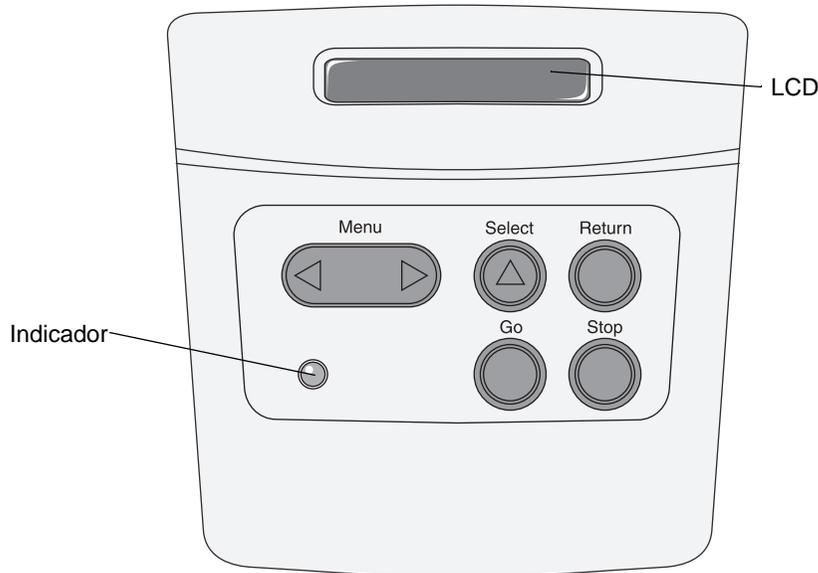
La mayoría de los valores de la impresora se pueden cambiar desde la aplicación de software o el controlador de impresora. Los valores que cambie desde la aplicación o el controlador de impresora sólo se aplican al trabajo que esté preparando para enviar a la impresora.

Los cambios realizados en los valores de la impresora desde una aplicación de software anulan los cambios realizados desde el panel del operador de la impresora.

Si no puede cambiar un valor desde la aplicación, utilice el panel del operador de la impresora o el panel del operador remoto disponible en MarkVision™. El cambio de un valor de la impresora desde el panel del operador de la impresora o desde MarkVision lo convierten en un valor predeterminado de usuario.

### *Uso del panel del operador*

El panel del operador de la impresora tiene una pantalla de cristal líquido (LCD) de 2 líneas de 16 caracteres, cinco botones y un indicador que parpadea cuando la impresora está procesando un trabajo y aparece el mensaje **Ocupada**.



Consulte el **mapa de menús** para ver una breve descripción general de los menús de la impresora disponibles desde el panel del operador.

## Explicación del panel del operador

### Indicador

El indicador proporciona información sobre el estado de la impresora.

Si la luz está	La impresora está
Apagada	Apagada
Encendida	Encendida, pero inactiva
Parpadeando	Encendida y ocupada

### Botones

Utilice los cinco botones del panel del operador para abrir un menú, desplazarse por una lista de valores, cambiar los valores de la impresora y responder a mensajes de la impresora.

**Nota:** los botones actúan según la información que aparece en la segunda línea del panel del operador.

En la siguiente información se describen las funciones de cada botón.

Botón	Función
<b>Continuar</b>	<p>Pulse <b>Continuar</b> para:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Volver al estado <b>Lista</b> si la impresora está fuera de línea (el mensaje <b>Lista</b> no aparece en la pantalla).</li><li>• Salir de los menús de la impresora y volver al estado <b>Lista</b>.</li><li>• Borrar algunos mensajes del panel del operador.</li><li>• Reanudar la impresión después de cargar material de impresión y eliminar atascos de papel.</li><li>• Salir del modo Ahorro energía.</li></ul> <p>Si ha cambiado los valores de la impresora desde los menús del panel del operador, pulse <b>Continuar</b> antes de enviar un trabajo a imprimir. La impresora debe mostrar el mensaje <b>Lista</b> para que se impriman los trabajos.</p>
<b>Menú</b>	<p>Cada lado del botón tiene una función. Pulse <b>Menú</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando aparezca <b>Lista</b>, para dejar la impresora fuera de línea (fuera del estado <b>Lista</b>) y acceder a los menús.</li><li>• Cuando aparezca <b>Ocupada</b>, para acceder al menú Trabajo.</li><li>• Cuando la impresora esté fuera de línea, para desplazarse por los menús.</li></ul> <p>Pulse <b>Menú</b> para ir al elemento anterior en los menús.</p> <p>Para los elementos de menú con valores numéricos, como Copias, mantenga pulsado <b>Menú</b> para desplazarse por los valores. Suelte el botón cuando aparezca el número que desee.</p>
<b>Seleccionar</b>	<p>Pulse <b>Seleccionar</b> para:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Abrir el menú que aparece en la segunda línea del panel del operador. Según el tipo de menú, esta acción:<ul style="list-style-type: none"><li>– Abre el menú y muestra el primer elemento del menú.</li><li>– Abre el elemento de menú y muestra el valor predeterminado.</li></ul></li><li>• Guardar el elemento de menú mostrado como nuevo valor predeterminado de usuario. La impresora muestra el mensaje <b>Guardado</b> y vuelve al elemento de menú.</li><li>• Borrar determinados mensajes del panel del operador.</li></ul>
<b>Volver</b>	<p>Pulse <b>Volver</b> para volver al nivel o elemento de menú anterior.</p>
<b>Parar</b>	<p>Pulse <b>Parar</b> en el mensaje <b>Lista</b>, <b>Ocupada</b> o <b>En espera</b> para dejar la impresora temporalmente fuera de línea. El mensaje cambia a <b>No lista</b>. No se pierde ningún dato.</p> <p>Pulse <b>Continuar</b> para devolver la impresora al estado <b>Lista</b>, <b>Ocupada</b> o <b>En espera</b>.</p>

Si la impresora está configurada como impresora de red disponible para un número de usuarios, es posible que aparezca **Menús desactivados** en la pantalla al pulsar **Menú** desde el estado Lista. La desactivación de los menús evita que otros usuarios utilicen el panel del operador para cambiar sin querer un valor predeterminado de usuario de la impresora definido por el administrador. Puede borrar mensajes y seleccionar elementos del menú Trabajo al imprimir un trabajo, pero no puede cambiar otros valores de la impresora. Sin embargo, puede utilizar el controlador de impresora para anular valores predeterminados de usuario de la impresora y seleccionar valores para trabajos de impresión individuales.

### ***Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora***

Desde el panel del operador, puede seleccionar elementos de menú y valores asociados para imprimir los trabajos correctamente. También puede utilizar el panel para modificar la configuración y el entorno operativo de la impresora. Consulte **Uso de los menús de la impresora** para obtener una explicación de todos los elementos de menú.

Puede modificar los valores de la impresora:

- Seleccionando un valor de una lista de valores
- Cambiando un valor de activación/desactivación
- Cambiando un valor numérico

Para seleccionar un nuevo valor:

- 1 En el mensaje de estado **Lista**, pulse **Menú**. Aparecerán los nombres de menú.
- 2 A continuación, pulse y suelte **Menú** hasta que vea el menú que necesita.
- 3 Pulse **Seleccionar** para seleccionar el menú o elemento de menú en la segunda línea de la pantalla.
  - Si la selección es un menú, éste se abre y aparece el primer valor de la impresora en el menú.
  - Si la selección es un elemento de menú, aparece el valor predeterminado para el elemento de menú. (El valor predeterminado de usuario actual tiene un asterisco [\*] al lado.)

Cada elemento de menú tiene una lista de valores para ese elemento. Un valor puede ser:

- Una frase o palabra para describir un valor
- Un valor numérico que se puede cambiar
- Un valor de activación o desactivación

- 4 Pulse **Menú** para ir al valor que necesite.
- 5 Pulse **Seleccionar** para seleccionar el valor en la segunda línea del panel del operador. Aparece un asterisco junto al valor para indicar que éste es ahora el valor predeterminado de usuario. El nuevo valor aparece durante un segundo, se borra, aparece la palabra **Guardado** y, a continuación, aparece la lista anterior de elementos de menú.
- 6 Pulse **Volver** para volver a los menús anteriores. Realice selecciones de menú adicionales para definir nuevos valores predeterminados. Pulse **Continuar** si éste es el último valor de impresora que desea cambiar.

Los valores predeterminados de usuario permanecen activos hasta que guarda nuevos valores o restaura los valores predeterminados de fábrica. Los valores que elija de la aplicación de software también pueden cambiar o anular los valores predeterminados de usuario que seleccione del panel del operador.

El **diagrama de Uso de los menús de la impresora** muestra los elementos de cada menú.

El asterisco (\*) junto a un valor indica el valor predeterminado de fábrica. Puede que los valores predeterminados de fábrica sean distintos para los diferentes países o regiones.

Los *valores predeterminados de fábrica* son los valores que están en funcionamiento la primera vez que se enciende la impresora. Están en vigencia hasta que se cambian. Para restaurarlos, seleccione el valor Restaurar para el elemento de menú Predet. fábrica del menú Utilidades. Consulte **Menú Utilidades** para obtener más información.

Si selecciona un valor nuevo del panel del operador, el asterisco se desplaza junto al valor seleccionado para identificarlo como el valor predeterminado de usuario actual.

## Explicación del panel del operador

---

Los *valores predeterminados de usuario* son los valores seleccionados para diferentes funciones de la impresora que se almacenan en la memoria de la misma. Una vez almacenados, estos valores permanecen activos hasta que se almacenen nuevos valores o se restauren los predeterminados de fábrica.

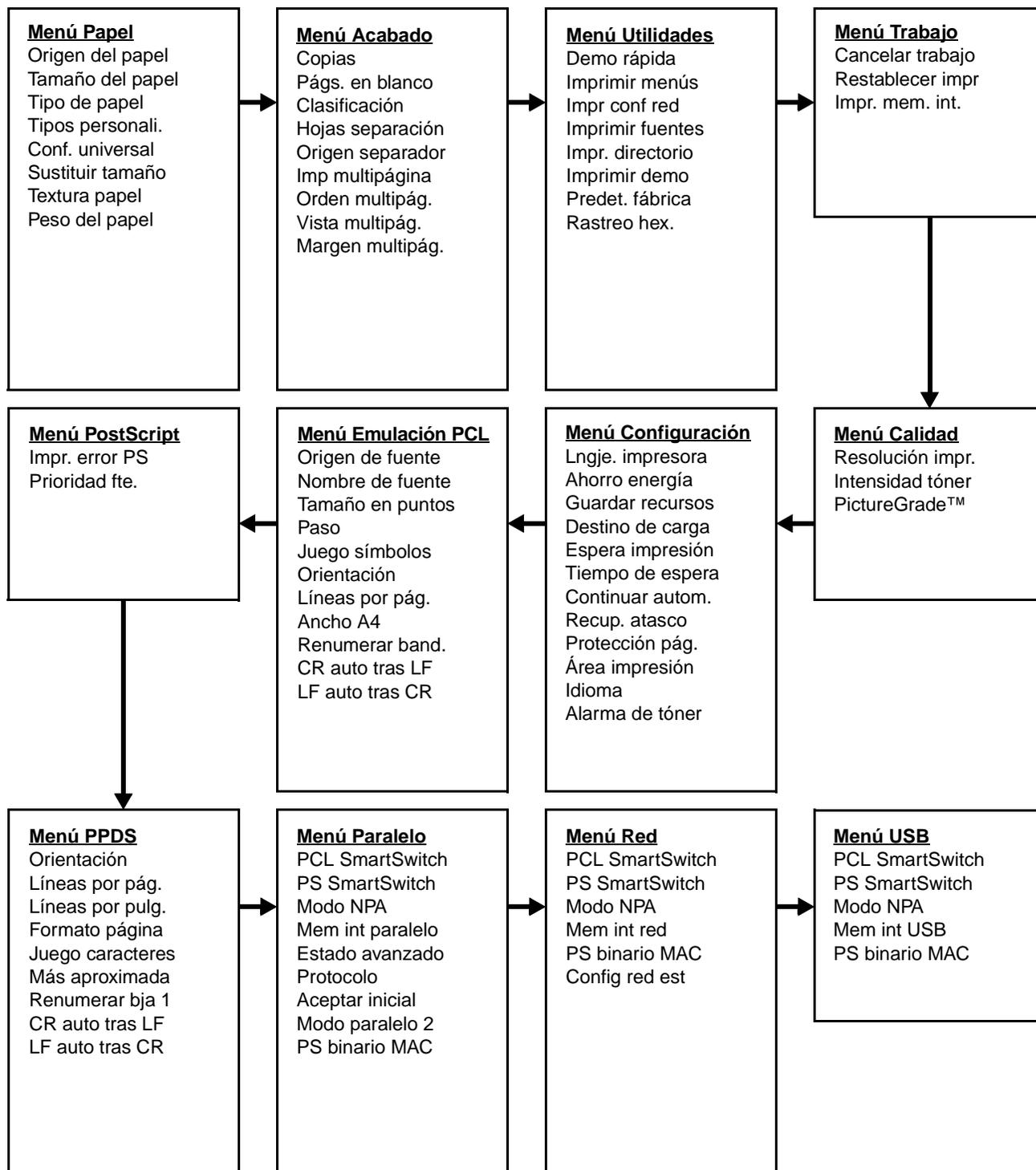
**Nota:** los valores que elija de la aplicación de software pueden anular los valores que seleccione del panel del operador.

### ***Menús desactivados***

Si la impresora está configurada como impresora de red disponible para un número de usuarios, es posible que aparezca **Menús desactivados** al pulsar **Menú** desde el estado **Lista**. La desactivación de los menús evita que los usuarios utilicen el panel del operador para cambiar sin querer un valor predeterminado de la impresora definido por la persona que la administra. Puede utilizar la función Imprimir y retener, borrar mensajes y seleccionar elementos del menú Trabajo al imprimir un trabajo, pero no puede cambiar otros valores de la impresora. Sin embargo, puede utilizar el controlador de impresora para anular valores predeterminados de la impresora y seleccionar valores para trabajos de impresión individuales.

## Uso de los menús de la impresora

Seleccione un menú o elemento de menú para obtener más información.



## Explicación del panel del operador

### Menú *Papel*

Utilice el menú *Papel* para definir el material de impresión cargado en cada bandeja, así como el origen y la bandeja de salida predeterminados.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Tipos personali.</b>	Especificar el tipo de papel asociado a cada tipo personalizado disponible en el elemento de menú Tipo de papel.	Valores para Tipo person. <x>, donde <x> representa 1, 2, 3, 4, 5 ó 6:	
		<b>Papel*</b>	<b>Nota:</b> Si está disponible uno de los nombres definidos por el usuario, éste se muestra en lugar de <b>Tipo person.</b> <x>. El nombre definido por el usuario se trunca a los 14 caracteres. Si dos o más tipos personalizados tienen el mismo nombre, éste sólo aparece una vez en la lista de valores Tipos personali.
		<b>Cartulina</b>	
		<b>Transparencia</b>	
		<b>Etiquetas</b>	
<b>Sobre</b>			
<b>Tamaño del papel</b>	1 Seleccione un origen del papel.	<b>Tamaño bandeja &lt;x&gt;</b>	
		<b>Tamaño papel man</b>	
		<b>Tamaño sobre man</b>	
	2 Seleccione un valor. (* indica valores predeterminados de fábrica específicos del país/región)	<b>Carta*</b>	
		<b>Legal</b>	
		<b>Ejecutivo</b>	
		<b>Media carta</b> (no disponible para el alimentador de 500 hojas)	
		<b>A4*</b>	
		<b>A5</b> (no disponible para el alimentador de 500 hojas)	
		<b>B5</b>	
		<b>Folio</b>	
		<b>Sobre 10* (Estados Unidos)</b>	
		<b>Sobre 9</b>	
		<b>Sobre B5</b>	
		<b>Otro sobre</b>	
		<b>Sobre 7 3/4</b>	
		<b>Sobre DL* (diferente de Estados Unidos)</b>	
		<b>Sobre C5</b>	
		<b>Universal</b>	Seleccione Universal al cargar papel que no coincida con ninguno de los demás tamaños disponibles. La impresora da formato automáticamente a la página para el tamaño máximo posible. Puede configurar el tamaño de página real desde la aplicación de software.

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Origen del papel</b>	Identificar el origen del papel predeterminado.	<b>Bandeja &lt;x&gt; (Bandeja 1*)</b>	Si ha cargado el mismo tipo y tamaño de papel en los dos orígenes del papel (y los elementos de menú Tamaño del papel y Tipo de papel están configurados correctamente), las bandejas se enlazan automáticamente. Cuando un origen del papel está vacío, el papel se cargará automáticamente del siguiente origen enlazado.
		<b>Papel manual</b>	
		<b>Sobre manual</b>	
<b>Textura papel</b>	Identificar la textura del papel cargado en un origen concreto y asegurar que los caracteres se imprimen de forma clara. Utilice Textura papel junto con los elementos de menú Tipo de papel y Peso del papel. Puede que tenga que cambiar esos elementos de menú para optimizar la calidad de impresión para el papel específico.	1 Seleccione un tipo de papel.	<b>Textura normal</b>
			<b>Textura cartulin</b>
			<b>Textura trspcia.</b>
			<b>Textura preimpr.</b>
			<b>Textura color</b>
			<b>Text. person. &lt;x&gt;</b>
			<b>Textura etiqueta</b>
			<b>Text. alta cal.</b>
			<b>Textura sobres</b>
			<b>Textura cabecera</b>
			2 Seleccione un valor.
	<b>Normal*</b>		
<b>Áspero</b>			

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores
<b>Tipo de papel</b>	<p>Especificar el tipo de papel instalado en cada origen de papel.</p> <p>Utilice este elemento de menú para:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Optimizar la calidad de impresión para el papel especificado.</li> <li>• Seleccionar los orígenes del papel mediante la aplicación de software seleccionando el tipo y el tamaño.</li> <li>• Enlazar automáticamente los orígenes del papel. La impresora enlaza automáticamente los orígenes que contengan el mismo tipo y tamaño de papel si Tamaño del papel y Tipo de papel se han configurado con los valores correctos.</li> </ul>	
	1 Seleccione un origen del papel.	<b>Tipo bandeja &lt;x&gt;</b>
		<b>Tipo papel man.</b>
		<b>Tipo sobre man.</b>
	2 Seleccione un valor.	<b>Papel normal</b>
		<b>Cartulina</b>
		<b>Transparencia</b>
		<b>Etiquetas</b>
		<b>Alta cal.</b>
		<b>Cabecera</b>
		<b>Preimpreso</b>
		<b>Tipo person. &lt;x&gt;</b>
	<p>El valor predeterminado de Tipo de papel para cada origen de sobre es Sobre. El valor predeterminado de Tipo de papel para cada bandeja de papel es el siguiente:</p> <p><b>Nota:</b> si hay disponible un nombre definido por el usuario, éste se muestra en lugar de <b>Tipo person. &lt;x&gt;</b>. El nombre definido por el usuario se trunca a los 14 caracteres. Si dos o más tipos personalizados comparten el mismo nombre, el nombre sólo aparece una vez en la lista de valores Tipo de papel.</p>	<b>Sobre</b>
<b>Papel color</b>		
<b>Bandeja 1 — Papel normal</b>		
<b>Bandeja 2 — Tipo person. 2</b>		
<b>Tipo papel man. — Papel normal</b>		

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores		
<b>Peso del papel</b>	Identificar el peso relativo del papel cargado en un origen específico y garantizar que el tóner se adhiere correctamente a la página impresa.  1 Seleccione un tipo de papel. <b>Nota:</b> si hay disponible un nombre definido por el usuario, éste se muestra en lugar de <b>Peso person. &lt;x&gt;</b> . El nombre se trunca a los 14 caracteres.	<b>Peso normal</b>		
		<b>Peso cartulina</b>		
		<b>Peso trspcia.</b>		
		<b>Peso preimpreso</b>		
		<b>Peso color</b>		
		<b>Peso person. &lt;x&gt;</b>		
		<b>Peso alta cal.</b>		
		<b>Peso sobre</b>		
		<b>Peso etiquetas</b>		
		<b>Peso cabecera</b>		
	2 Seleccione un valor.	<b>Ligero</b>		
<b>Normal*</b>				
<b>Pesado</b>				
<b>Sustituir tamaño</b>	Que la impresora sustituya el tamaño de papel especificado si no se carga el tamaño solicitado.	<b>Desactivado</b>	La impresora indica al usuario que cargue el tamaño de papel solicitado.	
		<b>Media carta/A5</b>	Imprime trabajos de tamaño A5 en papel de tamaño Media carta si sólo se carga papel de tamaño Media carta e imprime trabajos de tamaño Media carta en papel A5 si se carga sólo papel A5.	
		<b>Carta/A4</b>	Imprime trabajos de tamaño A4 en papel de tamaño Carta si sólo se ha cargado papel de tamaño Carta y trabajos de tamaño Carta en papel de tamaño A4 si sólo se ha cargado papel de tamaño A4.	
		<b>Todos en lista*</b>	Sustituye a Carta/A4 y Media carta/A5.	
<b>Conf. universal</b>	Determinar el tamaño predeterminado si el valor Tamaño del papel de una bandeja o alimentador es Universal.	<b>Pulgadas*</b>		
		<b>Milímetros*</b>		
	1 Seleccione una unidad de medida. (* indica un valor predeterminado de fábrica específico del país/región)			
		2 Seleccione los valores.	<b>Anchura vertical</b>	= 3,00–14,17 pulg. (8,5 pulg.*) = 76-360 mm (216 mm*)
			<b>Altura vertical</b>	= 3,00–14,17 pulg. (14 pulg.*) = 76-360 mm (356 mm*)
<b>Dirección alim.</b>	= Borde corto* = Borde largo			

## Explicación del panel del operador

---

### Menú Acabado

Utilice el menú Acabado para definir la salida impresa de la impresora.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Págs. en blanco</b>	Especificar si se incluyen páginas en blanco generadas por la aplicación en la salida impresa.	<b>No imprimir*</b>	No imprime páginas en blanco generadas por la aplicación como parte del trabajo.
		<b>Imprimir</b>	Imprime páginas en blanco generadas por la aplicación como parte del trabajo.
<b>Clasificación</b>	Mantener las páginas de un trabajo de impresión apiladas en orden al imprimir varias copias del trabajo.	<b>Desactivado*</b>	Imprime cada página de un trabajo el número de veces especificado en el elemento de menú Copias. Por ejemplo, si define Copias en 2 y envía tres páginas para impresión, la impresora imprime página 1, página 1, página 2, página 2, página 3, página 3.
		<b>Activada</b>	Imprime todo el trabajo el número de veces especificado en el elemento de menú Copias. Por ejemplo, si define Copias en 2 y envía tres páginas para impresión, la impresora imprime página 1, página 2, página 3, página 1, página 2, página 3.
<b>Copias</b>	Definir el número de copias que desea como valor predeterminado de la impresora. (Defina el número de copias necesario para un trabajo concreto del controlador de la impresora. Los valores seleccionados en este controlador siempre anulan los valores seleccionados en el panel del operador.)	<b>1...999 (1*)</b>	
<b>Margen multipág.</b>	Imprimir un borde alrededor de cada página cuando utilice Imp. multipágina.	<b>Ninguno*</b>	No imprime un borde alrededor de cada imagen de página.
		<b>Sólido</b>	Imprime un borde de línea sólida alrededor de cada imagen de página.

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores																							
<b>Orden multipág.</b>	Determinar la posición de las imágenes de varias páginas al utilizar Imp multipágina. La posición depende del número de imágenes y de si tienen orientación vertical u horizontal.	<b>Horizontal*</b>																							
		<b>Vertical</b>																							
		<b>Horiz. inversa</b>																							
		<b>Vert. inversa</b>																							
		<p>Por ejemplo, si selecciona la impresión 4 en una y orientación vertical, los resultados difieren dependiendo del valor Orden multipág. que seleccione:</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Orden horizontal</th> <th>Orden vertical</th> <th>Orden horizontal</th> <th>Orden vertical inverso</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td></tr> </table></td> <td><table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>3</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td></tr> </table></td> <td><table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>2</td><td>1</td></tr> <tr><td>4</td><td>3</td></tr> </table></td> <td><table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>3</td><td>1</td></tr> <tr><td>4</td><td>2</td></tr> </table></td> </tr> </tbody> </table>		Orden horizontal	Orden vertical	Orden horizontal	Orden vertical inverso	<table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td></tr> </table>	1	2	3	4	<table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>3</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td></tr> </table>	1	3	2	4	<table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>2</td><td>1</td></tr> <tr><td>4</td><td>3</td></tr> </table>	2	1	4	3	<table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>3</td><td>1</td></tr> <tr><td>4</td><td>2</td></tr> </table>	3	1
Orden horizontal	Orden vertical	Orden horizontal	Orden vertical inverso																						
<table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td></tr> </table>	1	2	3	4	<table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>3</td></tr> <tr><td>2</td><td>4</td></tr> </table>	1	3	2	4	<table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>2</td><td>1</td></tr> <tr><td>4</td><td>3</td></tr> </table>	2	1	4	3	<table border="1" style="display: inline-table; text-align: center;"> <tr><td>3</td><td>1</td></tr> <tr><td>4</td><td>2</td></tr> </table>	3	1	4	2						
1	2																								
3	4																								
1	3																								
2	4																								
2	1																								
4	3																								
3	1																								
4	2																								
<b>Imp multipágina</b>	Imprimir varias imágenes de páginas en una cara de la hoja de papel. También se denomina <i>n en una</i> o <i>Ahorro papel</i> .	<b>Desactivado*</b>	Imprime 1 imagen de página por cara.																						
		<b>2 en una</b>	Imprime 2 imágenes de página por cara.																						
		<b>3 en una</b>	Imprime 3 imágenes de página por cara.																						
		<b>4 en una</b>	Imprime 4 imágenes de página por cara.																						
		<b>6 en una</b>	Imprime 6 imágenes de página por cara.																						
		<b>9 en una</b>	Imprime 9 imágenes de página por cara.																						
		<b>12 en una</b>	Imprime 12 imágenes de página por cara.																						
		<b>16 en una</b>	Imprime 16 imágenes de página por cara.																						
<b>Vista multipág.</b>	Determinar la orientación de una hoja de múltiples páginas.	<b>Automático*</b>	Permite a la impresora elegir entre orientación vertical u horizontal.																						
		<b>Borde largo</b>	Define el borde largo del papel en la parte superior de la página (horizontal).																						
		<b>Borde corto</b>	Define el borde corto del papel en la parte superior de la página (vertical).																						

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Hojas separación</b>	Insertar hojas de separación en blanco entre los trabajos, entre varias copias de un trabajo o entre cada página de un trabajo.	<b>Ninguna*</b>	No inserta hojas de separación.
		<b>Entre copias</b>	Inserta una hoja en blanco entre cada copia del trabajo. Si está desactivada la opción Clasificación, se inserta una página en blanco entre cada grupo de páginas impresas (todas las páginas 1, todas las páginas 2, etc.). Si está activada, se inserta entre cada copia clasificada del trabajo de impresión.
		<b>Entre trabajos</b>	Inserta una hoja en blanco entre los trabajos.
		<b>Entre páginas</b>	Inserta una hoja en blanco entre cada página del trabajo. Esta opción resulta útil si está imprimiendo transparencias o desea insertar páginas en blanco en un documento para notas.
<b>Origen separador</b>	Especificar el origen del papel donde están las hojas de separación.	<b>Bandeja &lt;x&gt; (Bandeja 1*)</b> Selecciona las hojas de separación de la bandeja especificada.	

### Menú Utilidades

Utilice el menú Utilidades para imprimir distintos listados relacionados con los recursos de la impresora disponibles, los valores de la impresora y los trabajos de impresión. Otros elementos de menú permiten configurar el hardware de la impresora y solucionar problemas de la impresora.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Demo rápida</b>	Imprimir una página demo.		
<b>Predet. fábrica</b>	Restablecer los valores de la impresora a los valores predeterminados de fábrica.	<b>Restaurar</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos los elementos de menú vuelven a los valores predeterminados de fábrica excepto:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Idioma.</li> <li>– Todos los valores del menú Paralelo, menú Serie, menú Red y menú USB.</li> </ul> </li> <li>• Todos los recursos cargados (las fuentes, las macros y los juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecen. (No afecta a los recursos en la memoria flash o en el disco duro.)</li> </ul>
		<b>No restaurar</b>	Se mantienen los valores definidos por el usuario.
<b>Rastreo hex.</b>	<p>Ayudar a aislar el origen de un problema de trabajo de impresión. Si Rastreo hex. está activo, todos los datos enviados a la impresora se imprimen en formato hexadecimal y de caracteres. No se ejecutan los códigos de control.</p> <p>Para salir de Rastreo hex., apague o restablezca la impresora desde el menú Trabajo.</p>		
<b>Impr. directorio</b>	<p>Imprimir una lista de todos los recursos almacenados en la memoria flash o en el disco duro.</p> <p><b>Nota:</b> Impr. directorio sólo está disponible cuando se ha instalado y formateado una memoria flash o un disco no defectuoso y Tamaño mem. int. no está definido en 100%.</p>		
<b>Imprimir demo</b>	Imprimir páginas que describen la impresora y demostrar sus funciones.		

## Explicación del panel del operador

---

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Imprimir fuentes</b>	Imprimir una muestra de todas las fuentes disponibles para el lenguaje de impresora seleccionado.	<b>Fuentes PCL</b>	Imprime una muestra de todas las fuentes de impresora disponibles para la emulación PCL.
		<b>Fuentes PS</b>	Imprime una muestra de todas las fuentes de impresora disponibles para la emulación PostScript.
		<b>Fuentes PPDS</b>	Imprime una muestra de todas las fuentes de impresora disponibles para la emulación PPDS.
<b>Imprimir menús</b>	Imprimir un listado de los valores predeterminados actuales del usuario, las opciones instaladas, la cantidad de memoria de impresora instalada y el estado de los suministros de impresora.		
<b>Impr conf red</b>	Imprimir información relacionada con el servidor de impresión interno y los valores de red definidos mediante el elemento de menú Configuración red del menú Red.		

### **Menú Trabajo**

El menú Trabajo sólo está disponible cuando la impresora está procesando o imprimiendo un trabajo, cuando aparece un mensaje de impresora o cuando la impresora está en modo Rastreo hex. Pulse **Menú** para abrir el menú Trabajo.

Elemento de menú	Uso	Valores
<b>Cancelar trabajo</b>	Cancelar el trabajo de impresión actual. <b>Nota:</b> <b>Cancelar trabajo</b> sólo aparece si la impresora está procesando un trabajo o tiene un trabajo en la memoria de impresora.	
<b>Impr. mem. int.</b>	Imprimir cualquier dato almacenado en la memoria intermedia de impresión. <b>Nota:</b> Impr. mem. int. sólo está disponible cuando accede al menú Trabajo mientras aparece el mensaje <b>En espera</b> . El estado En espera se produce si se envía un trabajo incompleto a la impresora o se imprime un trabajo ASCII, como un comando de la pantalla de impresión.	
<b>Restablecer impr</b>	Restablecer la impresora en el valor predeterminado de usuario de cada elemento de menú, eliminar todos los recursos descargados (fuentes, macros y juegos de símbolos) almacenados en la memoria de impresora (RAM) y eliminar todos los datos de la memoria intermedia de enlace de interfaz. <b>Nota:</b> antes de seleccionar Restablecer impr., salga de la aplicación de software que está utilizando.	

## Explicación del panel del operador

---

### **Menú Calidad**

Utilice el menú Calidad para cambiar los valores de la impresora que afectan a la calidad de los caracteres impresos y de las imágenes.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>PictureGrade</b>	Mejorar la calidad de la impresión en escala de grises.	<b>Activado</b>	Utiliza parámetros de frecuencia modificados para mejorar la calidad de impresión de los gráficos.
		<b>Desactivado*</b>	Utiliza parámetros de frecuencia estándar.
<b>Resolución impr.</b>	Seleccionar la resolución de la salida impresa.	<b>600 ppp</b>	
		<b>1200 IQ</b>	
		<b>2400 IQ</b>	
		<b>1200 ppp</b>	
<b>Intensidad tóner</b>	Aclarar u oscurecer las imágenes de texto o ahorrar tóner.	<b>1–10 (8*)</b>	<p>Seleccione un valor más bajo para obtener una anchura de línea más fina e imágenes en escala de grises más claras. Seleccione un valor más alto para obtener una anchura de línea más gruesa o imágenes en escala de grises más oscuras. Seleccione 10 para obtener un texto muy negro. Seleccione un valor inferior a 7 para ahorrar tóner.</p> <p>En la pantalla del panel del operador, una barra vertical (   ) indica el valor predeterminado de fábrica. Un símbolo de flecha ( V ) indica un valor predeterminado de usuario.</p>

## Explicación del panel del operador

### Menú Configuración

Utilice el menú Configuración para configurar distintas características de la impresora.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Continuar autom.</b>	Definir el período de tiempo (en segundos) que la impresora espera después de mostrar un mensaje de error de intervención del operador antes de reanudar la impresión.	<b>Desactivado*</b>	La impresora no reanuda la impresión hasta que se borre el mensaje de error.
		<b>5...255</b>	La impresora espera durante el período de tiempo especificado y, a continuación, reanuda automáticamente la impresión. Este valor de tiempo de espera se aplica también si se muestran los menús (y la impresora está fuera de línea) para el período de tiempo especificado.
<b>Idioma</b>	Determinar el idioma del texto en la pantalla del panel del operador.	<b>English</b>	<b>Nota:</b> puede que no estén disponibles todos los valores.
		<b>Français</b>	
		<b>Deutsch</b>	
		<b>Italiano</b>	
		<b>Español</b>	
		<b>Dansk</b>	
		<b>Norsk</b>	
		<b>Nederlands</b>	
		<b>Svenska</b>	
		<b>Português</b>	
		<b>Suomi</b>	
		<b>Japonés</b>	
		<b>Ruso</b>	
		<b>Polski</b>	
<b>Húngaro</b>			
<b>Turco</b>			
<b>Checo</b>			
<b>Destino de carga</b>	Especificar la ubicación de almacenamiento de los recursos cargados.  El almacenamiento de estos recursos en memoria flash o en un disco duro es permanente, en lugar del almacenamiento temporal que proporciona la memoria RAM. Los recursos permanecen en la memoria flash o en el disco duro incluso cuando se apaga la impresora.	<b>RAM*</b>	Todos los recursos cargados se almacenan automáticamente en la memoria de la impresora (RAM).
		<b>Flash</b>	Todos los recursos cargados se almacenan automáticamente en la memoria flash.

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Recup. atasco</b>	Establecer si la impresora vuelve a imprimir las páginas atascadas.	<b>Activado</b>	La impresora vuelve a imprimir las páginas atascadas.
		<b>Desactivado</b>	La impresora no vuelve a imprimir las páginas atascadas.
		<b>Automático*</b>	La impresora vuelve a imprimir una página atascada salvo que la memoria requerida para guardar la página sea necesaria para otras tareas de impresión.
<b>Protección pág.</b>	<p>Imprimir correctamente una página que podría generar errores de <b>Página compleja</b>.</p> <p>Si, después de seleccionar Activado, aún no puede imprimir la página, puede que también deba reducir el tamaño y el número de fuentes de la página o aumentar la cantidad de memoria instalada en la impresora.</p> <p>Para la mayoría de los trabajos, no es necesario seleccionar Activado. Cuando se selecciona Activado, la impresión puede ser más lenta.</p>	<b>Desactivado*</b>	Imprime una página parcial de datos si la memoria no es suficiente para procesar la página completa.
		<b>Activado</b>	Garantiza que se procesa una página completa antes de imprimirla.
<b>Área impresión</b>	Modificar el área imprimible lógica y física.	<b>Normal*</b>	<p><b>Nota:</b> el valor Pág. completa sólo afecta a las páginas imprimidas mediante un intérprete PCL 5. Este valor no tiene efecto en las páginas imprimidas con intérpretes PCL XL o PostScript. Si intenta imprimir datos en el área no imprimible definida por Área de impresión normal, la impresora recortará la imagen en el límite definido por el área imprimible que se ha definido como normal.</p>
		<b>Ajustar a pág.</b>	
		<b>Pág. completa</b>	

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Ahorro energía</b>	Especificar el período de tiempo (en minutos) que espera la impresora después de imprimir un trabajo antes de pasar a un estado de ahorro de energía.	<b>Desactivado</b>	Este valor no aparecerá a menos que Ahorro energía se configure en Desactivado.
		<b>1...240</b>	<p>Especifica el período de tiempo después del trabajo de impresión y antes de que la impresora pase al modo Ahorro energía. (Puede que la impresora no admita todos los valores.)</p> <p>El valor predeterminado de fábrica Ahorro energía depende del modelo de la impresora. Imprima la página de valores de menús para determinar el valor de Ahorro energía actual. Aunque la impresora esté en el estado Ahorro energía, aún estará lista para recibir trabajos de impresión.</p> <p>Seleccione 1 para activar el modo Ahorro energía de la impresora un minuto después de que termine un trabajo de impresión. De esta forma, se utiliza menos energía pero la impresora necesita más tiempo de calentamiento. Seleccione 1 si la impresora comparte el circuito eléctrico con la iluminación de la habitación y nota que las luces parpadean.</p> <p>Seleccione un valor alto si se utiliza la impresora constantemente. En la mayoría de los casos, este valor mantiene la impresora lista para imprimir con el mínimo tiempo de calentamiento. Seleccione un valor entre 1 y 240 minutos si desea un equilibrio entre el consumo de energía y un menor tiempo de calentamiento.</p>
<b>Espera impresión</b>	Especificar el período de tiempo (en segundos) que la impresora espera antes de imprimir la última página de un trabajo de impresión que no termina con un comando para imprimir la página. El contador del tiempo de espera no se inicia hasta que en la pantalla aparece el mensaje <b>En espera</b> .	<b>Desactivado</b>	<p>La impresora no imprime la última página del trabajo de impresión hasta que no se produce una de las siguientes condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La impresora recibe información suficiente para rellenar la página.</li> <li>• La impresora recibe un comando Avance hoja.</li> <li>• El usuario selecciona Impr. mem. int. del menú Trabajo.</li> </ul>
		<b>1...255 (90*)</b>	La impresora imprime la última página después del período de tiempo especificado. (Puede que la impresora no admita todos los valores.)
<b>Lngje. impresora</b>	<p>Establecer el lenguaje predeterminado de la impresora que se utiliza para transferir datos del ordenador a la impresora.</p> <p><b>Nota:</b> la definición del lenguaje de impresora como predeterminado no evita que una aplicación de software envíe trabajos de impresión que utilicen otro lenguaje.</p>	<b>Emulación PCL</b>	Emulación PCL, compatible con impresoras Hewlett-Packard.
		<b>Emulación PS*</b>	Emulación PostScript, compatible con el lenguaje PostScript de Adobe.
		<b>Emulación PPDS</b>	Emulación PPDS.

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Guardar recursos</b>	Determinar lo que hace la impresora con los recursos cargados, como fuentes y macros almacenadas en la memoria RAM, si la impresora recibe un trabajo que necesite más memoria de la disponible.	<b>Desactivado*</b>	La impresora mantiene los recursos cargados sólo hasta que se necesita memoria. A continuación, elimina los recursos asociados al lenguaje de impresora inactivo.
		<b>Activado</b>	La impresora mantiene todos los recursos cargados para todos los lenguajes de impresora durante los cambios de lenguaje y el restablecimiento de la impresora. Si la impresora se queda sin memoria, aparece en pantalla el mensaje <b>38 Memoria llena</b> .
<b>Alarma de tóner</b>	Especificar cómo responde la impresora cuando tiene poco tóner.	<b>Desactivado*</b>	Aparece un mensaje de error hasta que se sustituye el cartucho de tóner. Si se selecciona un valor de Continuar autom. del menú Configuración, la impresora reanuda la impresión después del tiempo de espera especificado.
		<b>Simple</b>	La impresora deja de imprimir, muestra un mensaje de error y emite tres pitidos rápidos.
		<b>Continuo</b>	La impresora deja de imprimir, muestra un mensaje de error y repite tres pitidos cada 10 segundos hasta que se sustituye el cartucho de tóner.
<b>Tiempo de espera</b>	Especificar el período de tiempo (en segundos) que la impresora espera para recibir bytes adicionales de datos desde el ordenador. Cuando transcurre el período, se cancela el trabajo de impresión. <b>Nota:</b> Tiempo de espera sólo está disponible cuando utiliza la emulación PostScript. Este elemento de menú no afecta a los trabajos de impresión en emulación PCL.	<b>Desactivado</b>	Desactiva Tiempo de espera.
		<b>15...65535 (40*)</b>	Especifica el período de tiempo que la impresora espera datos adicionales antes de cancelar el trabajo.

## Explicación del panel del operador

---

### Menú Emulación PCL

Utilice el menú Emulación PCL para modificar aquellos valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos que utilizan el lenguaje de la impresora de la emulación PCL.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Ancho A4</b>	Seleccionar la anchura de la página lógica para el papel de tamaño A4.	<b>198 mm*</b>	Permite que la página lógica sea compatible con la impresora Hewlett-Packard LaserJet 5.
		<b>203 mm</b>	Permite que la página lógica tenga la anchura suficiente para imprimir 80 caracteres de paso 10.
<b>CR auto tras LF</b>	Especificar si la impresora introduce automáticamente un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.	<b>Desactivado*</b>	La impresora no introduce un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.
		<b>Activado</b>	La impresora introduce un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.
<b>LF auto tras CR</b>	Especificar si la impresora introduce automáticamente un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.	<b>Desactivado*</b>	La impresora no introduce un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.
		<b>Activado</b>	La impresora introduce un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.
<b>Nombre de fuente</b>	Seleccionar una fuente específica del origen de fuente especificado.	<b>R0 Courier 10*</b>	Se muestra el nombre y la identificación para todas las fuentes del origen de fuente seleccionado. La abreviatura del origen de la fuente es R para residentes, F para flash, K para disco y D para descarga.
<b>Origen de fuente</b>	Determinar el conjunto de fuentes que se muestran en el elemento de menú Nombre de fuente.	<b>Residente*</b>	Muestra todas las fuentes residentes en la memoria RAM de la impresora predeterminadas de fábrica.
		<b>De carga</b>	Muestra todas las fuentes que se cargan en la memoria RAM de la impresora.
		<b>Flash</b>	Muestra todas las fuentes almacenadas en la memoria flash.
		<b>Todo</b>	Muestra todas las fuentes disponibles para la impresora desde todos los orígenes.

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Líneas por pág.</b>	Determinar el número de líneas que se imprimen en cada página.	<b>1...255</b>	La impresora define la cantidad de espacio entre cada línea (espaciado de línea vertical) según los elementos de menú Líneas por pág., Tamaño del papel y Orientación. Seleccione los valores de Tamaño del papel y Orientación correctos antes de definir el número de líneas por página.
		<b>60*</b> (valores predeterminados de fábrica específicos del país/región)	
		<b>64*</b> (valores predeterminados de fábrica específicos del país/región)	
<b>Orientación</b>	Determinar la orientación del texto y gráficos en la página.	<b>Vertical*</b>	Imprime el texto y los gráficos paralelos al borde corto del papel.
		<b>Horizontal</b>	Imprime el texto y los gráficos paralelos al borde largo del papel.
<b>Paso</b>	Especificar el paso para fuentes de monoespaciado escalable.	<b>0,08...100</b> (en incrementos de 0,01 cpp)	El paso se refiere al número de caracteres de espacio fijo en una pulgada horizontal de fuente. Los pasos que puede seleccionar oscilan entre 0,08 y 100 caracteres por pulgada (cpp) en incrementos de 0,01 cpp. En el caso de fuentes de monoespaciado no escalable, el paso aparece en la pantalla, pero no se puede modificar. <b>Nota:</b> el paso sólo aparece para fuentes de monoespaciado o fijas.
		<b>10*</b>	
<b>Tamaño en puntos</b>	Cambiar el tamaño de los puntos para fuentes tipográficas escalables.	<b>1...1008</b> (en incrementos de 0,25 puntos)	El tamaño en puntos se refiere a la altura de los caracteres de la fuente. Un punto es igual a 1/72 pulgadas aproximadamente. Los tamaños que puede seleccionar oscilan entre 1 y 1008 en incrementos de 0,25 puntos. <b>Nota:</b> el valor Tamaño en puntos sólo aparece para las fuentes tipográficas.
		<b>12*</b>	
<b>Juego símbolos</b>	Seleccionar un juego de símbolos para un nombre de fuente especificado.	<b>10U PC-8*</b> (valores predeterminados de fábrica específicos del país/región)	Un juego de símbolos es un conjunto de caracteres alfabéticos y numéricos, signos de puntuación y símbolos especiales utilizados al imprimir con una fuente seleccionada. Los juegos de símbolos admiten los diferentes requisitos de idiomas o aplicaciones concretas, como los símbolos matemáticos para texto científico. Sólo aparecen los juegos de símbolos admitidos para el nombre de fuente seleccionado.
		<b>12U PC-850*</b> (valores predeterminados de fábrica específicos del país/región)	

## Explicación del panel del operador

---

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Renumerar band.</b>	Configurar la impresora para que funcione con controladores de impresora o aplicaciones que utilicen distintas asignaciones de orígenes para las bandejas de papel. <b>Nota:</b> consulte <i>Technical Reference</i> , donde encontrará más información sobre la asignación de números de origen.		
	1 Seleccione un origen del papel.	<b>Asignar bandeja &lt;x&gt;</b>	
		<b>Asig. sobre man.</b>	
		<b>Asig. papel man.</b>	
	2 Seleccione un valor.	<b>Desactivado*</b>	La impresora utiliza las asignaciones de origen de papel predeterminadas de fábrica.
		<b>0...199</b>	Seleccione un valor numérico para asignar un valor personalizado a un origen del papel.
		<b>Ninguno</b>	El origen del papel ignora el comando de selección de alimentación del papel.
	Otras selecciones de renumeración de bandejas.	<b>Ver val. predet.</b>	Pulse <b>Menú</b> para mostrar el valor predeterminado de fábrica asignado a cada origen del papel.
		<b>Rest. val. pred.</b>	Seleccione Sí para devolver todas las asignaciones de bandeja a los valores predeterminados de fábrica.

## Explicación del panel del operador

### Menú PostScript

Utilice el menú PostScript para modificar aquellos valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos que utilizan el lenguaje de la impresora de la emulación PostScript.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Prioridad fte.</b>	Establecer el orden de búsqueda de fuente. <b>Nota:</b> Prioridad fte. sólo aparece cuando se instala un disco duro o memoria flash formateada, cuando no está defectuosa ni protegida contra lectura/escritura o escritura y la opción Tamaño mem. int. de trabajos no se ha definido en 100%.	<b>Residente*</b>	La impresora busca en la memoria de la impresora la fuente solicitada antes de buscar en la memoria flash o el disco duro.
		<b>Flash/Disco</b>	La impresora busca en el disco duro y en la memoria flash la fuente solicitada antes de buscar en la memoria de la impresora.
<b>Menú PDF</b>	Utilice el menú PDF en el menú PostScript para modificar los valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos que utilizan archivos de formato de documento portátil (PDF).	Consulte <b>Menú PPDS</b> para obtener más información.	
<b>Impr. error PS</b>	Imprimir una página que defina el error de emulación PostScript cuando se produzca.	<b>Desactivado*</b>	Desecha el trabajo de impresión sin imprimir un mensaje de error.
		<b>Activado</b>	Imprime un mensaje de error antes de desechar el trabajo.

### Menú PPDS

Utilice el menú PPDS para modificar aquellos valores de la impresora que sólo afectan a los trabajos que utilizan el lenguaje de la impresora de la emulación PPDS.

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>CR auto tras LF</b>	Especificar si la impresora introduce automáticamente un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.	<b>Desactivado*</b>	La impresora no introduce un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.
		<b>Activado</b>	La impresora introduce un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.
<b>LF auto tras CR</b>	Especificar si la impresora introduce automáticamente un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.	<b>Desactivado*</b>	La impresora no introduce un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.
		<b>Activado</b>	La impresora introduce un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.
<b>Más aproximada</b>	Determinar si se debe realizar una búsqueda de la fuente más aproximada si no se encuentra la fuente solicitada.	<b>Desactivado</b>	La impresora deja de imprimir cuando no se encuentra una fuente solicitada. Envía un mensaje de error que indica que no se ha encontrado la fuente.
		<b>Activado*</b>	La impresora continúa aunque no haya encontrado la fuente solicitada. En su lugar, la impresora intenta seleccionar otra fuente que se aproxime más a las características de la fuente solicitada.

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Juego caracteres</b>	Determinar la página de códigos que se debe utilizar para imprimir trabajos PPDS.	<b>1</b>	Se utilizan las páginas de códigos estándar.
		<b>2*</b>	Las direcciones del valor 1 cambian para representar a los caracteres y símbolos utilizados en idiomas que no sean inglés de Estados Unidos.
<b>Líneas por pulg.</b>	Determinar el número de líneas que se imprimen por pulgada vertical.	<b>1...30 (6*)</b>	La impresora define la cantidad de espacio entre cada línea (espaciado de línea vertical) según los elementos de menú Líneas por pulg., Líneas por pág., Tamaño del papel y Orientación. Seleccione los valores de Tamaño del papel y Orientación correctos antes de cambiar el número de líneas por pulgada.
<b>Líneas por pág.</b>	Determinar el número de líneas que se imprimen en cada página.	<b>1...255 (64*)</b>	La impresora define la cantidad de espacio entre cada línea (espaciado de línea vertical) según los elementos de menú Líneas por pulg., Líneas por pág., Tamaño del papel y Orientación. Seleccione los valores de Tamaño del papel y Orientación correctos antes de cambiar el número de líneas por página.
<b>Orientación</b>	Determinar la orientación del texto y gráficos en la página.	<b>Vertical*</b>	Imprime el texto y los gráficos paralelos al borde corto del papel.
		<b>Horizontal</b>	Imprime el texto y los gráficos paralelos al borde largo del papel.
<b>Formato página</b>	Afecta a la forma en la que la impresora interpreta los márgenes definidos desde las aplicaciones de software.	<b>Imprimir*</b>	La impresora mide los valores de márgenes desde el borde interior del área izquierda no imprimible y la parte inferior del área superior no imprimible. Las áreas de márgenes izquierda y superior del trabajo de impresión son igual al valor de los márgenes del software más el área no imprimible.
		<b>Completa</b>	La impresora mide los valores de márgenes desde el borde superior izquierdo del papel. Las áreas de márgenes izquierda y superior del trabajo de impresión son igual a los valores de márgenes del software.
<b>Renumerar bja 1</b>	Configurar la impresora para que funcione con controladores de impresora o aplicaciones que utilicen distintas asignaciones de orígenes para las bandejas de papel.  <b>Nota:</b> este elemento de menú sólo aparece cuando está instalada la bandeja 2.	<b>Desactivado*</b>	Los trabajos de impresión se imprimen desde el origen solicitado.
		<b>Bandeja 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las solicitudes de los trabajos de impresión de la bandeja 2 se convierten en solicitudes de la bandeja 1.</li> <li>• Las solicitudes de los trabajos de impresión de la bandeja 1 se convierten en solicitudes de la bandeja 2.</li> </ul>

## Explicación del panel del operador

### Menú Paralelo

Utilice el menú Paralelo para modificar aquellos valores que afectan a los trabajos enviados a la impresora mediante un puerto paralelo (Paralelo estándar o Paralelo opc. <x>).

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Estado avanzado</b>	Activar la comunicación bidireccional a través del puerto paralelo.	<b>Desactivado</b>	Desactiva la negociación de puerto paralelo.
		<b>Activado*</b>	Activa la comunicación bidireccional a través de la interfaz de puerto paralelo.
<b>Aceptar inicial</b>	Determinar si la impresora acepta las solicitudes de inicialización de hardware del ordenador. El ordenador solicita la inicialización activando la señal INIT en la interfaz de puerto paralelo. Muchos ordenadores personales activan la señal INIT cada vez que se apaga y se enciende el ordenador.	<b>Desactivado*</b>	La impresora no acepta las solicitudes de inicialización de hardware del ordenador.
		<b>Activado</b>	La impresora acepta las solicitudes de inicialización de hardware del ordenador.
<b>PS binario MAC</b>	Configurar la impresora para procesar los trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<b>Activado</b>	La impresora procesa trabajos de impresión PostScript binarios sin formato de los ordenadores que utilizan el sistema operativo Macintosh. <b>Nota:</b> este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.
		<b>Desactivado</b>	La impresora filtra los trabajos de impresión PostScript que utilizan un protocolo estándar.
		<b>Automático*</b>	La impresora procesa los trabajos de impresión de los ordenadores que utilizan los sistemas operativos Windows o Macintosh.
<b>Modo NPA</b>	Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional, según las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA). <b>Nota:</b> la modificación de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.	<b>Activado</b>	La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan como datos incorrectos.
		<b>Desactivado</b>	La impresora no realiza el procesamiento NPA.
		<b>Automático*</b>	La impresora examina los datos y determina el formato. A continuación, los procesa adecuadamente.

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Mem int paralelo</b>	Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada del puerto paralelo. <b>Nota:</b> la modificación de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.	<b>Desactivado</b>	Desactiva el almacenamiento del trabajo en memoria intermedia. Cualquier trabajo que ya esté almacenado en el disco se imprime antes de que se reanude el procesamiento normal de los trabajos entrantes.
		<b>Automático*</b>	La impresora calcula automáticamente el tamaño de la memoria intermedia de puerto paralelo (valor recomendado).
		<b>Desde 3 K hasta el tamaño máximo permitido</b>	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia de puerto paralelo. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, el tamaño de las demás memorias intermedias de enlace y de si Guardar recursos se ha definido en Activado o Desactivado. Para maximizar el rango de tamaño de la memoria intermedia del puerto paralelo, desactive o reduzca el tamaño de las memorias intermedias USB y del puerto serie.
<b>Modo paralelo 2</b>	Determinar si se realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al principio o al final del cable.	<b>Activado*</b>	Realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al principio del cable.
		<b>Desactivado</b>	Realiza un muestreo de los datos del puerto paralelo al final del cable.
<b>PCL SmartSwitch</b>	Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto paralelo lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.	<b>Activado*</b>	La impresora examina los datos de la interfaz de puerto paralelo y selecciona la emulación PCL si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
		<b>Desactivado</b>	La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si PS SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si PS SmartSwitch está desactivado.
<b>PS SmartSwitch</b>	Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto paralelo lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.	<b>Activado*</b>	La impresora examina los datos de la interfaz de puerto paralelo y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
		<b>Desactivado</b>	La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si PCL SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si PCL SmartSwitch está desactivado.

## Explicación del panel del operador

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Protocolo</b>	Especificar el protocolo de la interfaz de puerto paralelo.	<b>Estándar</b>	Puede resolver algunos problemas de la interfaz de puerto paralelo.
		<b>Fastbytes*</b>	Proporciona compatibilidad con la mayoría de las implementaciones de interfaz de puerto paralelo existentes (valor recomendado).

### Menú Red

Utilice el menú Red para modificar aquellos valores que afectan a los trabajos enviados a la impresora mediante un puerto de red (Red estándar o Red opción <x>).

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>PS binario MAC</b>	Configurar la impresora para procesar los trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<b>Activado</b>	La impresora procesa trabajos de impresión PostScript binarios sin formato de los ordenadores que utilizan el sistema operativo Macintosh. <b>Nota:</b> este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.
		<b>Desactivado</b>	La impresora filtra los trabajos de impresión PostScript que utilizan un protocolo estándar.
		<b>Automático*</b>	La impresora procesa los trabajos de impresión de los ordenadores que utilizan los sistemas operativos Windows o Macintosh.
<b>Mem int red</b>	Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada de red. <b>Nota:</b> si cambia el elemento de menú Mem int red, la impresora se restablece automáticamente.	<b>Automático*</b>	La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia de red (valor recomendado).
		<b>De 3 K hasta el tamaño máximo permitido</b>	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia de red. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, el tamaño de las demás memorias intermedias de enlace y de si Guardar recursos se ha definido en Activado o Desactivado. Para maximizar el rango de tamaño de la memoria intermedia de red, desactive o reduzca el tamaño de las memorias intermedias USB, del puerto serie y del puerto paralelo.
<b>Modo NPA</b>	Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional, según las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA). <b>Nota:</b> la modificación de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.	<b>Desactivado</b>	La impresora no realiza el procesamiento NPA.
		<b>Automático*</b>	La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.

## Explicación del panel del operador

---

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>PCL SmartSwitch</b>	Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto de red lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.	<b>Activado*</b>	La impresora examina los datos de la interfaz de red y selecciona la emulación PCL si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
		<b>Desactivado</b>	La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si PS SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si PS SmartSwitch está desactivado.
<b>PS SmartSwitch</b>	Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto de red lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.	<b>Activado*</b>	La impresora examina los datos de la conexión de interfaz de red y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
		<b>Desactivado</b>	La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si PCL SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si PCL SmartSwitch está desactivado.
<b>Config red est</b>	Configurar un servidor de impresión interno.	Los valores de este elemento de menú los proporciona el servidor de impresión específico. Seleccione el elemento de menú para ver los valores disponibles. <b>Nota:</b> consulte la documentación del CD de controladores para obtener más información.	

## Explicación del panel del operador

### Menú USB

Utilice el menú USB para modificar aquellos valores de la impresora que afectan al puerto USB (bus serie universal) (USB opción <x>).

**Nota:** los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>PS binario MAC</b>	Configurar la impresora para procesar los trabajos de impresión PostScript binario de Macintosh.	<b>Activado</b>	La impresora procesa trabajos de impresión PostScript binarios sin formato de los ordenadores que utilizan el sistema operativo Macintosh. <b>Nota:</b> este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.
		<b>Desactivado</b>	La impresora filtra los trabajos de impresión PostScript que utilizan un protocolo estándar.
		<b>Automático*</b>	La impresora procesa los trabajos de impresión de los ordenadores que utilizan los sistemas operativos Windows o Macintosh.
<b>Modo NPA</b>	Especificar si la impresora realiza el procesamiento especial necesario para la comunicación bidireccional, según las convenciones definidas en el protocolo Network Printing Alliance (NPA). <b>Nota:</b> la modificación de este elemento de menú restablece automáticamente la impresora.	<b>Activado</b>	La impresora realiza el procesamiento NPA. Si los datos no están en formato NPA, se rechazan como datos incorrectos.
		<b>Desactivado</b>	La impresora no realiza el procesamiento NPA.
		<b>Automático*</b>	La impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos adecuadamente.
<b>PCL SmartSwitch</b>	Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PCL cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto USB lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.	<b>Activado*</b>	La impresora examina los datos de la interfaz USB y selecciona la emulación PCL si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
		<b>Desactivado</b>	La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PostScript para procesar el trabajo si PS SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si PS SmartSwitch está desactivado.
<b>PS SmartSwitch</b>	Configurar la impresora para que cambie automáticamente a la emulación PostScript cuando un trabajo de impresión recibido mediante el puerto USB lo necesite, independientemente del lenguaje predeterminado de la impresora.	<b>Activado*</b>	La impresora examina los datos de la interfaz USB y selecciona la emulación PostScript si los datos indican que se trata del lenguaje de impresora necesario.
		<b>Desactivado</b>	La impresora no examina los datos entrantes. La impresora utiliza la emulación PCL para procesar el trabajo si PCL SmartSwitch está activado o el lenguaje de impresora predeterminado especificado en el menú Configuración si PCL SmartSwitch está desactivado.

## Explicación del panel del operador

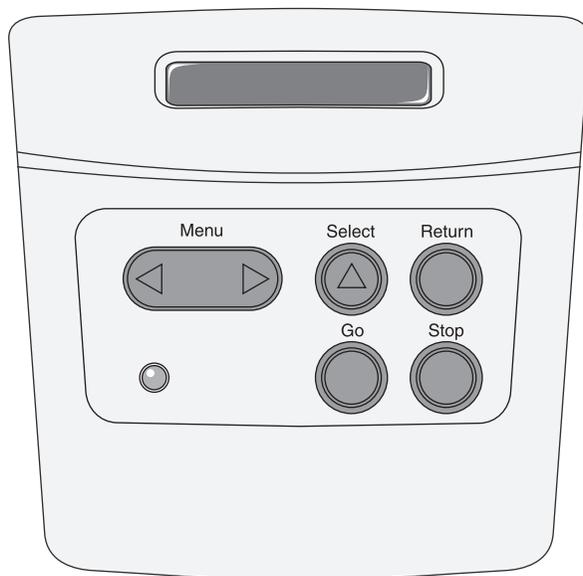
---

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Mem int USB</b>	Configurar el tamaño de la memoria intermedia de entrada de USB. <b>Nota:</b> si cambia el elemento de menú Mem int USB, la impresora se restablece automáticamente.	<b>Desactivado</b>	El almacenamiento del trabajo en memoria intermedia está desactivado. Cualquier trabajo que ya esté almacenado en el disco se imprime antes de que se reanude el procesamiento normal de los trabajos entrantes.
		<b>Automático*</b>	La impresora calcula de forma automática el tamaño de la memoria intermedia USB (valor recomendado).
		<b>De 3 K hasta el tamaño máximo permitido</b>	El usuario especifica el tamaño de la memoria intermedia de USB. El tamaño máximo depende de la cantidad de memoria de la impresora, el tamaño de las demás memorias intermedias de enlace y de si Guardar recursos se ha definido en Activado o Desactivado. Para maximizar el rango de tamaño de la memoria intermedia USB, desactive o reduzca el tamaño de las memorias intermedias del puerto paralelo, del puerto serie y de red.

## 8

## Explicación de los mensajes de la impresora

El panel del operador de la impresora muestra mensajes que describen el estado actual de ésta e indican posibles problemas que se deben resolver. En este tema aparece una lista de todos los mensajes de la impresora, se explica su significado y cómo borrarlos.



Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
<b>2&lt;xx&gt; Atasco papel</b>	La impresora detecta un atasco.	Despeje el trayecto del papel. Consulte también: <b>Cómo eliminar los atascos de papel</b>
<b>31 Falta cart. o defectuoso</b>	Falta el cartucho de impresión o éste está defectuoso.	Instale un cartucho de impresión o sustituya el defectuoso.
<b>32 Cartucho no admitido</b>	Está instalado un cartucho de impresión no admitido.	Extraiga el cartucho de impresión e instale uno nuevo. Consulte también: <b>Cómo cambiar un cartucho de tóner</b>

## Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
<b>34 Papel corto</b>	La impresora ha determinado que la longitud del papel ubicado en el origen que se especifica en la segunda línea de la pantalla es demasiado corta para imprimir los datos formateados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para eliminar el mensaje y continuar con la impresión. La impresora no vuelve a imprimir automáticamente la página que ha provocado el mensaje.</li> <li>• Asegúrese de que el valor Tamaño del papel del menú Papel es correcto para el papel utilizado. Si Tamaño alim mult se ha definido en Universal, asegúrese de que el papel es lo suficientemente largo para los datos formateados.</li> <li>• Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.</li> </ul> <p>Consulte también: <b>¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora?</b></p>
<b>35 Guard rec des Memoria insuf.</b>	La impresora no dispone de la memoria necesaria para activar Guardar recursos. Este mensaje suele indicar que hay demasiada memoria asignada a una o varias de las memorias intermedias de enlace de la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para desactivar Guardar recursos y continuar imprimiendo.</li> <li>• Para activar Guardar recursos después de que aparezca este mensaje: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Asegúrese de que las memorias intermedias de enlace tienen el valor Automático y salga de los menús para activar los cambios en ésta.</li> <li>– Cuando se muestre <b>Lista</b>, active Guardar recursos en el menú Configuración.</li> </ul> </li> <li>• Instale más memoria.</li> </ul>
<b>37 Área clasific. insuficiente</b>	La memoria de la impresora (o el disco duro, si se ha instalado) no tiene el espacio libre necesario para clasificar el trabajo de impresión.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para imprimir la parte del trabajo que ya está almacenada y empezar a clasificar el resto del trabajo.</li> <li>• Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.</li> </ul> <p>Consulte también: <b>Cómo cancelar un trabajo de impresión</b></p>
<b>37 Memoria para defrag. insuf.</b>	La impresora no puede defragmentar la memoria flash porque la memoria de impresora utilizada para almacenar los recursos flash que no se han borrado está llena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elimine fuentes, macros y otros datos en la memoria de la impresora.</li> <li>• Instale más memoria de impresora.</li> </ul>
<b>38 Memoria llena</b>	La impresora está procesando datos, pero la memoria utilizada para almacenar las páginas está llena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para eliminar el mensaje y continuar con la impresión del trabajo. Es posible que el trabajo no se imprima correctamente.</li> <li>• Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.</li> <li>• Para evitar que este error se vuelva a producir: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Simplifique el trabajo de impresión reduciendo la cantidad de texto y gráficos de una página y eliminando las fuentes o macros cargadas que no sean necesarias.</li> <li>– Instale más memoria de impresora.</li> </ul> </li> </ul> <p>Consulte también: <b>Cómo eliminar los atascos de papel</b></p>

## Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
<b>39 Pág. compleja</b>	Es posible que la página no se imprima correctamente porque la información de la misma es demasiado compleja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para eliminar el mensaje y continuar con la impresión del trabajo. Es posible que el trabajo no se imprima correctamente.</li> <li>• Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.</li> <li>• Para evitar que este error se vuelva a producir:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disminuya la complejidad de la página reduciendo la cantidad de texto o gráficos de una página y eliminando las fuentes o macros cargadas que no sean necesarias.</li> <li>– Active la protección de página en el menú Configuración.</li> <li>– Instale más memoria de impresora.</li> </ul> </li> </ul> <p>Consulte también: <b>Menú Configuración</b></p>
<b>42 La región del cartucho no coincide</b>	El cartucho que está utilizando no está diseñado para la región de su impresora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instale un cartucho de tóner adecuado para la región de su impresora.</li> </ul>
<b>50 Error de fuente PPDS</b>	El intérprete PPDS ha encontrado un error de fuente o la impresora ha recibido datos de fuente PPDS de descarga no válidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para eliminar el mensaje y continuar con la impresión.</li> <li>• Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo o restablecer la impresora.</li> </ul>
<b>51 Flash defectuosa</b>	La impresora detecta memoria flash defectuosa.	Pulse <b>Continuar</b> para eliminar el mensaje y continuar con la impresión. Debe instalar memoria flash distinta para poder cargar recursos en ella.
<b>52 Flash llena</b>	Puede que no haya espacio libre suficiente en la memoria flash para almacenar los datos que está intentando cargar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para eliminar el mensaje y continuar con la impresión. Se borran las macros y fuentes cargadas que no se hayan almacenado previamente en la memoria flash.</li> <li>• Elimine fuentes, macros y otros datos almacenados en la memoria flash.</li> <li>• Instale memoria flash con más capacidad de almacenamiento.</li> </ul>
<b>53 Flash sin formato</b>	La impresora detecta memoria flash no formateada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para eliminar el mensaje y continuar con la impresión. Debe formatear la memoria flash antes de almacenar recursos en ella.</li> <li>• Si el mensaje de error permanece, es posible que la memoria flash sea defectuosa y deba sustituirla.</li> </ul>
<b>54 Error soft en red estándar</b>	La impresora no puede establecer comunicación con un puerto de red instalado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para eliminar el mensaje y continuar con la impresión. Es posible que el trabajo no se imprima correctamente.</li> <li>• Programe nuevo firmware para la interfaz de red mediante el puerto paralelo.</li> <li>• Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y restablecer la impresora.</li> </ul>
<b>55 Flash no adm. en la ranura X</b>	La impresora ha detectado una tarjeta de memoria flash no admitida en uno de los conectores.	Apague la impresora. Extraiga la tarjeta de opción no admitida.

## Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
<b>56 Pto. paralelo estd desactivado</b>	Se han enviado datos a la impresora a través del puerto paralelo, pero éste está desactivado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse <b>Continuar</b> para borrar el mensaje. La impresora desecha cualquier información recibida a través del puerto paralelo.</li> <li>Asegúrese de que el elemento de menú Mem int paralelo del menú Paralelo no está desactivado.</li> </ul> Consulte también: <b>Menú Paralelo</b>
<b>56 Puerto USB estándar desact.</b>	Se han enviado datos a la impresora a través del puerto USB, pero éste está desactivado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse <b>Continuar</b> para borrar el mensaje. La impresora desecha cualquier información recibida a través del puerto USB.</li> <li>Asegúrese de que el elemento de menú Mem int USB del menú USB no está desactivado.</li> </ul>
<b>58 Demasiadas bdjas ent instal</b>	Hay demasiados alimentadores con sus correspondientes bandejas instalados en la impresora.	Apague y desenchufe la impresora. Extraiga los alimentadores sobrantes. Enchufe la impresora y enciéndala. Consulte también: <i>Hoja de configuración</i>
<b>58 Demasiadas opciones flash</b>	Hay demasiadas opciones de memoria flash instaladas en la impresora.	Apague y desenchufe la impresora. Elimine la memoria flash que sobre. Enchufe la impresora y enciéndala.
<b>88 Tóner bajo</b>	La impresora ha detectado que el nivel de tóner del cartucho de impresión está bajo. Si no dispone de un cartucho nuevo a mano, pida uno ahora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Agite el cartucho de impresión para utilizar el tóner restante.</li> <li>Sustituya el cartucho.</li> <li>El mensaje <b>Tóner bajo</b> se muestra hasta que se sustituye el cartucho.</li> </ul> Consulte también: <b>Cómo cambiar un cartucho de tóner</b>
<b>900–999 Servicio &lt;mensaje&gt;</b>	Los mensajes 900-999 están relacionados con problemas de impresión que pueden hacer necesario que se repare la impresora.	Apague la impresora y compruebe todas las conexiones de los cables. Vuelva a encender la impresora. Si vuelve a aparecer el mensaje de servicio, llame al servicio técnico e indique el número del mensaje y la descripción del problema.
<b>Activando cambios de menús</b>	La impresora está activando los cambios que se han realizado en la configuración de la impresora.	Espere a que desaparezca el mensaje. Consulte también: <b>Desactivación de los menús del panel del operador</b>
<b>Activando menús</b>	La impresora está respondiendo a una solicitud para que los menús estén disponibles para todos los usuarios.	Espere a que desaparezca el mensaje; a continuación, pulse <b>Menú</b> para visualizar los menús desde el panel del operador. Consulte también: <b>Activación de los menús</b>
<b>Activando PPDS</b>	La impresora está activando la emulación PPDS.	Espere a que desaparezca el mensaje.
<b>Ahorro energía</b>	La impresora está lista para recibir y procesar datos. El consumo de electricidad se reduce mientras está inactiva. Si la impresora permanece inactiva durante el período de tiempo especificado en el elemento de menú Ahorro energía (el valor predeterminado de fábrica es 30 minutos), el mensaje <b>Ahorro energía</b> sustituye al mensaje <b>Lista</b> en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Envíe un trabajo a imprimir.</li> <li>Pulse <b>Continuar</b> para que la impresora recupere rápidamente la temperatura normal de funcionamiento y muestre el mensaje <b>Lista</b>.</li> </ul>

## Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
<b>Cambiar cartucho relleno incorr</b>	La impresora ha detectado un cartucho relleno no admitido.	Extraiga el cartucho de impresión indicado e instale uno nuevo. Consulte también: <b>Cómo cambiar un cartucho de tóner</b>
<b>Cancelando trabajo</b>	La impresora está procesando una solicitud para cancelar el trabajo de impresión actual.	Espere a que desaparezca el mensaje. Consulte también: <b>Cómo cancelar un trabajo de impresión</b>
<b>Cargar &lt;x&gt;</b>	La impresora está intentando tomar papel desde un origen que ha detectado como vacío. x es uno de los siguientes orígenes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bandeja 1-Bandeja 3</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargue papel en la bandeja especificada, del tamaño y tipo solicitado en la segunda línea de la pantalla. Pulse <b>Continuar</b> para borrar el mensaje.</li> <li>• Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.</li> </ul> Consulte también: <b>Cómo cargar las bandejas de 250 y 550 hojas</b>
<b>Cargar manual &lt;x&gt;</b>	La impresora está intentando tomar papel desde el alimentador multiuso que ha detectado como vacío.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargue papel en la bandeja especificada, del tamaño y tipo solicitado en la segunda línea de la pantalla. La impresora eliminará automáticamente el mensaje y continuará imprimiendo el trabajo.</li> <li>• Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.</li> </ul>
<b>Cerrar puerta</b>	La puerta frontal superior está abierta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierre la puerta frontal superior.</li> <li>• Instale el cartucho de impresión.</li> </ul>
<b>Código de motor no válido</b>	El código de motor de la impresora no es válido. La impresora no puede recibir ni procesar trabajos hasta que no se programe un código válido en el motor.	Cargue el código válido en el motor de la impresora. <b>Nota:</b> puede cargar el código de motor mientras aparece este mensaje.
<b>Código de red est. incorrecto</b>	El código de un servidor de impresión interno no es válido. La impresora no puede recibir ni procesar trabajos hasta que no se programe un código válido en el servidor de impresión interno.	Descargue el código válido en el servidor de impresión interno. <b>Nota:</b> puede descargar el código de red mientras aparece este mensaje.
<b>Defragmentando ¡¡NO APAGAR!!</b>	La impresora está defragmentando la memoria flash para recuperar el espacio de almacenamiento ocupado por los recursos eliminados.	Espere a que desaparezca el mensaje. <b>Advertencia:</b> no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.
<b>Desactivando menú</b>	La impresora está respondiendo a una solicitud para desactivar los menús.	Espere a que desaparezca el mensaje. <b>Nota:</b> mientras la impresora tenga desactivados los menús, no se pueden cambiar los valores de la impresora desde el panel del operador. Consulte también: <b>Desactivación de los menús del panel del operador</b>
<b>Desactivando PPDS</b>	La impresora está desactivando la emulación PPDS.	Espere a que desaparezca el mensaje.
<b>Desechando memoria interm.</b>	La impresora está vaciando los datos de impresión erróneos y cancelando el trabajo de impresión actual.	Espere a que desaparezca el mensaje.
<b>Efectuando prueba automát.</b>	La impresora está ejecutando una serie de pruebas de inicio que realiza una vez que se enciende.	Espere a que desaparezca el mensaje.

## Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
<b>En espera</b>	La impresora ha recibido una página de datos para imprimir, pero está esperando un comando de fin de trabajo, de avance de hoja o datos adicionales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse <b>Continuar</b> para imprimir el contenido de la memoria intermedia.</li> <li>Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.</li> </ul> Consulte también: <b>Cómo cancelar un trabajo de impresión</b>
<b>Frtndo. flash ¡¡NO APAGAR!!</b>	La impresora está formateando la memoria flash.	Espere a que desaparezca el mensaje. <b>Advertencia:</b> no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.
<b>Hex. preparado</b>	La impresora está en modo Rastreo hex. y está lista para recibir y procesar trabajos de impresión.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Envíe un trabajo a imprimir. Todos los datos enviados a la impresora se imprimen en formato hexadecimal y de caracteres. Las cadenas de control se imprimen, no se ejecutan.</li> <li>Apague la impresora y enciéndala para salir del modo Rastreo hex. y volver al estado Lista.</li> </ul>
<b>Impr. lista de directorios</b>	La impresora está procesando o imprimiendo un directorio de todos los archivos almacenados en la memoria flash o en el disco duro.	Espere a que desaparezca el mensaje.
<b>Imprim. páginas prueba calidad</b>	La impresora está formateando e imprimiendo la prueba de calidad de impresión que consta de 4 páginas. La página 1 contiene una mezcla de gráficos y texto, las páginas 2 y 3 contienen sólo gráficos y la página 4 es una página en blanco. Si Dúplex está activado, las páginas se imprimirán a doble cara; si no, se imprimirán sólo por una de ellas.	Espere a que desaparezca el mensaje.
<b>Imprimiendo lista de fuentes</b>	La impresora está procesando o imprimiendo una lista de todas las fuentes disponibles para el lenguaje de impresora especificado.	Espere a que desaparezca el mensaje.
<b>Imprimiendo valores de menús</b>	La impresora está procesando o imprimiendo la página de valores de menús.	Espere a que desaparezca el mensaje.
<b>Lista</b>	La impresora está lista para recibir y procesar trabajos de impresión.	Envíe un trabajo a imprimir.
<b>Menús desactivados</b>	Los menús de impresora están desactivados. No puede cambiar los valores de la impresora desde el panel del operador.	Todavía puede abrir el menú Trabajo para cancelar el trabajo que se está imprimiendo o para seleccionar un trabajo confidencial o retenido que desee imprimir. Si necesita acceder a los menús de impresora, póngase en contacto con el personal de soporte del sistema. Consulte también: <b>Desactivación de los menús del panel del operador</b>
<b>No lista</b>	La impresora no está lista para recibir o procesar datos. Alguien ha pulsado <b>Parar</b> para dejar la impresora fuera de línea.	Pulse <b>Continuar</b> para preparar la impresora para recibir trabajos.
<b>Ocupada</b>	La impresora está ocupada recibiendo, procesando o imprimiendo datos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espere a que desaparezca el mensaje.</li> <li>Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.</li> </ul>

## Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje	Significado del mensaje	Posibles acciones del usuario
<b>Prgrndo. flash, ¡¡NO APAGAR!!</b>	La impresora está almacenando recursos, como fuentes o macros, en la memoria flash.	Espere a que desaparezca el mensaje. <b>Advertencia:</b> no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.
<b>Prog. cód. motor ¡¡NO APAGAR!!</b>	La impresora está programando un nuevo código de motor.	Espere a que desaparezca el mensaje y a que se restablezca la impresora. <b>Advertencia:</b> no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.
<b>Prog. cód. sist. ¡¡NO APAGAR!!</b>	La impresora está programando un nuevo código de sistema.	Espere a que desaparezca el mensaje y a que se restablezca la impresora. <b>Advertencia:</b> no apague la impresora mientras se muestre este mensaje.
<b>Resolución reducida</b>	La impresora está reduciendo la resolución de una página del trabajo actual de 600 puntos por pulgada (ppp) a 300 ppp para evitar el error 38 <b>Memoria llena</b> . <b>Resolución reducida</b> permanece en pantalla mientras se imprime el trabajo.	Pulse <b>Menú</b> para abrir el menú Trabajo y cancelar el trabajo actual.
<b>Restableciendo la impresora</b>	La impresora se está restableciendo con los valores predeterminados actuales. Se cancelan los trabajos de impresión activos.	Espere a que desaparezca el mensaje. Consulte también: <b>Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora</b>
<b>Restaurando val. predet. fábrica</b>	La impresora está restaurando los valores predeterminados de fábrica. Cuando se restauran los valores predeterminados de fábrica: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se eliminan todos los recursos cargados (fuentes, macros, juegos de símbolos) en la memoria de la impresora.</li> <li>• Todos los valores de menús se restauran a los valores predeterminados de fábrica <i>excepto</i>: <ul style="list-style-type: none"> <li>– El valor Idioma del menú Configuración.</li> <li>– Todos los valores del menú Paralelo, menú Serie, menú Red, menú USB y menú Fax.</li> </ul> </li> </ul>	Espere a que desaparezca el mensaje. Consulte también: <b>Restauración de los valores predeterminados de fábrica</b>
<b>Tarjeta de red ocupada</b>	Se está restableciendo un servidor de impresión interno (también llamado adaptador de red interno o INA).	Espere a que desaparezca el mensaje.
<b>Tóner bajo</b>	El cartucho de impresión tiene poco tóner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agite el cartucho de impresión para utilizar el tóner restante.</li> <li>• Sustituya el cartucho.</li> <li>• Pulse <b>Continuar</b> para eliminar el mensaje y continuar con la impresión.</li> </ul> <b>Nota:</b> si no sustituye el cartucho, se pueden producir problemas de calidad de impresión.

# 9

## Explicación de los menús de configuración de la impresora

### Menú Red

Utilice el menú Red para cambiar los valores de la impresora en trabajos enviados por un puerto de red (Red estándar o Red opción <x>).

Valor	Uso	Valores
<b>Modo NPA</b>	Enviar trabajos de impresión a la impresora y consultar su información de estado simultáneamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Desactivado</b></li> <li>• <b>Automático*</b></li> </ul>
<b>PS binario Mac</b>	Configurar la impresora para que procese trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Desactivado:</b> la impresora filtra los trabajos de impresión PostScript con protocolo estándar.</li> <li>• <b>Activado:</b> la impresora procesa los trabajos de impresión PostScript binarios raw de ordenadores que utilicen el sistema operativo Macintosh. Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.</li> <li>• <b>Automático*:</b> la impresora procesa trabajos de impresión de ordenadores que utilicen los sistemas operativos Windows o Macintosh.</li> </ul>
<b>Definir velocidad de tarjeta</b>	Detectar automáticamente la velocidad de conexión de la red. Puede desactivar este valor para definir la velocidad manualmente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Automátic.*:</b> la impresora detecta la velocidad de red actual.</li> <li>• <b>10 Mbps<sup>†</sup>, Half Duplex:</b> hace que la impresora intente conectar con la red sólo a 10 Mbps, una dirección.</li> <li>• <b>10 Mbps, Full Duplex:</b> hace que la impresora intente conectar con la red sólo a 10 Mbps, dos direcciones.</li> <li>• <b>100 Mbps, Half Duplex:</b> hace que la impresora intente conectar con la red sólo a 100 Mbps, una dirección.</li> <li>• <b>100 Mbps, Full Duplex:</b> hace que la impresora intente conectar con la red sólo a 100 Mbps, dos direcciones.</li> </ul>

\* Valor predeterminado de fábrica

† Megabits por segundo

## Explicación de los menús de configuración de la impresora

### Menú Paralelo

Utilice el menú Paralelo para cambiar los valores de la impresora en trabajos enviados por el puerto paralelo.

Valor	Uso	Valores
<b>Modo NPA</b>	Enviar trabajos de impresión a la impresora y consultar su información de estado simultáneamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Desactivado</b></li><li>• <b>Activado</b></li><li>• <b>Automático*</b></li></ul>
<b>Protocolo</b>	Recibir información a una velocidad de transmisión mucho mayor si la impresora está definida en el valor Fastbytes (si el ordenador admite este valor) o recibir información a una velocidad de transmisión normal si está definida en el valor Estándar.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Estándar</b></li><li>• <b>Fastbytes*</b></li></ul>
<b>Modo paralelo 2</b>	Determinar si las muestras de los datos del puerto paralelo se toman en el extremo inicial (Activado) o final (Desactivado) del cable.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Desactivado</b></li><li>• <b>Activado*</b></li></ul>
<b>PS binario MAC</b>	Configurar la impresora para que procese trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Desactivado:</b> la impresora filtra los trabajos de impresión PostScript con protocolo estándar.</li><li>• <b>Activado:</b> la impresora procesa los trabajos de impresión PostScript binarios raw de ordenadores que utilicen el sistema operativo Macintosh. Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.</li><li>• <b>Automático*:</b> la impresora procesa trabajos de impresión de ordenadores que utilicen los sistemas operativos Windows o Macintosh.</li></ul>

\* Valor predeterminado de fábrica

### Menú Configuración

Utilice el menú Configuración para configurar el formato que asigna la impresora al final de la línea según el sistema utilizado.

Valor	Uso	Valores
<b>CR auto tras LF</b>	Especificar si la impresora realizará automáticamente un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Desactivado*</b></li><li>• <b>Activado</b></li></ul>
<b>LF auto tras CR</b>	Especificar si la impresora realizará automáticamente un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Desactivado*</b></li><li>• <b>Activado</b></li></ul>

\* Valor predeterminado de fábrica

## Explicación de los menús de configuración de la impresora

### Menú USB

Utilice el menú USB para cambiar los valores de la impresora en trabajos enviados por el puerto USB (bus serie universal).

Valor	Uso	Valores
<b>Modo NPA</b>	Enviar trabajos de impresión a la impresora y consultar su información de estado simultáneamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Desactivado</b></li> <li>• <b>Activado</b></li> <li>• <b>Automático*</b></li> </ul>
<b>PS binario Mac</b>	Configurar la impresora para que procese trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Desactivado:</b> la impresora filtra los trabajos de impresión PostScript con protocolo estándar.</li> <li>• <b>Activado:</b> la impresora procesa los trabajos de impresión PostScript binarios raw de ordenadores que utilicen el sistema operativo Macintosh. Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.</li> <li>• <b>Automático*:</b> la impresora procesa trabajos de impresión de ordenadores que utilicen los sistemas operativos Windows o Macintosh.</li> </ul>

\* Valor predeterminado de fábrica

### Menú Utilidades

Utilice el menú Utilidades para solucionar problemas de la impresora.

Valor	Uso	Valores
<b>Restablecer valores predeterminados de fábrica</b>	Restablecer los valores predeterminados de fábrica de la impresora. A veces, restablecer la impresora en los valores originales soluciona problemas de formato. Todas las opciones de menús se restablecen a sus valores predeterminados de fábrica, excepto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Idioma</li> <li>• Todos los valores del menú Paralelo, menú Red, menú LocalTalk y menú USB</li> </ul> <p>Todos los recursos cargados (las fuentes, las macros y los juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecen. Los recursos de la memoria flash no resultan afectados.</p>	
<b>Restab. contador fotoconductor</b>	Restablecer el contador del fotoconductor en cero. El mensaje Reemplazar fotoconductor <i>sólo</i> se debe eliminar cuando se haya sustituido el kit de fotoconductor.	
<b>Rastreo hex.</b>	Ayudar a identificar problemas de impresión cuando se imprimen caracteres inesperados o faltan algunos caracteres. Rastreo hex. ayuda a determinar si hay un problema con el intérprete del lenguaje o con el cable al indicarle la información que está recibiendo la impresora. Para salir de Rastreo hex., apague la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Desactivado*</b></li> <li>• <b>Activado</b></li> </ul>
<b>Imprimir páginas de prueba de calidad</b>	Ayudar a identificar problemas de impresión, como la aparición de líneas. Al seleccionar este valor, se imprimen tres páginas que le ayudarán a evaluar la calidad de impresión: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una página de texto con información de la impresora, información de cartuchos, valores de márgenes actuales y un gráfico</li> <li>• Dos páginas con gráficos</li> </ul>	

\* Valor predeterminado de fábrica

### **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menú**

La página de valores de menú muestra los valores actuales (valores predeterminados del usuario) para los menús, una lista de opciones instaladas y la memoria de impresora disponible. Puede utilizar esta página para comprobar que todas las opciones de impresora están instaladas correctamente y que los valores de la impresora son los correctos.

Consulte **Explicación del panel del operador** para identificar la pantalla y los botones del panel del operador si necesita ayuda.

- 1 Asegúrese de que la impresora esté encendida y que aparezca el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse y suelte **Menú** hasta que vea **Menú Utilidades** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 3 Pulse y suelte **Menú** hasta que vea **Imprimir menús** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

Aparece el mensaje **Imprimiendo valores de menús** mientras se imprime la página. Tras la impresión de la página, la impresora vuelve automáticamente al estado **Lista**.

Si aparece cualquier otro mensaje al imprimir esta página, consulte **Explicación de los mensajes de la impresora** para obtener más información.

Si la impresora dispone de un puerto de red, se imprime otra página que indica información sobre los valores de red. El menú Red y los valores de red sólo se muestran si está utilizando el modelo de impresora de red.

Los valores para los elementos de menú se pueden definir en el panel del operador. Los valores para los elementos de menú también se pueden establecer mediante comandos de lenguaje de trabajos de la impresora (PJM). Consulte *Technical Reference* en el sitio Web de Lexmark para obtener información sobre PJM.

Puede utilizar la página de valores de menú para comprobar que todas las opciones de impresora están instaladas correctamente y que los valores de la impresora son los correctos.

### ***Impresión de las páginas de prueba de calidad de impresión***

Para obtener ayuda a la hora de solucionar problemas de calidad de impresión, imprima las páginas de prueba de calidad de impresión:

**Nota:** las páginas de prueba deben imprimirse en papel de tamaño A4, Legal o Carta.

- 1 Apague la impresora.
- 2 Mantenga pulsados los botones **Seleccionar** y **Volver** mientras enciende la impresora.  
Suéltelos una vez que se muestre **Efectuando prueba automat.**
- 3 Seleccione **Imp pág calidad**.  
La impresora muestra el mensaje **Imprim. páginas prueba calidad** mientras imprime las páginas. Las páginas incluyen:
  - Una página de información que contiene información sobre la impresora, sobre el cartucho, sobre los valores actuales de los márgenes y un gráfico para evaluar la calidad de la impresión
  - Dos páginas con gráficos con los que se puede evaluar la capacidad de la impresora para imprimir distintos tipos de gráficos
- 4 Examine las páginas para determinar la calidad de la impresión. Si surgen problemas, consulte **Problemas de calidad de impresión**.

Para salir de estos menús, apague la impresora y vuelva a encenderla.

### ***Cómo configurar para TCP/IP***

Si la red dispone de un protocolo TCP/IP, se recomienda asignar una dirección IP a la impresora.

#### ***Asignación de una dirección IP a la impresora***

Si la red utiliza *DHCP*, se asigna una dirección IP automáticamente tras conectar el cable de red a la impresora.

- 1 Busque la dirección bajo el encabezado "TCP/IP" de la página de configuración de la red impresa en **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús en la página 94**.
- 2 Vaya a **Verificación de los valores IP en la página 96** y empiece con el **paso 2**.

Si la red no utiliza *DHCP*, debe asignar manualmente una dirección IP a la impresora.

Una forma sencilla de hacerlo es utilizando la Utilidad de configuración TCP/IP del servidor de impresión.

Puede encontrar instrucciones detalladas sobre la instalación y el uso de esta utilidad en el CD de controladores que se incluye con la impresora. Inicie el CD, haga clic en **Ver documentación** y, a continuación, en **Instalar impresora de red**. Busque información sobre el uso de la Utilidad de configuración del servidor de impresión TCP/IP.

Para utilizarla, debe conocer la dirección física de 12 dígitos de la impresora o *Dirección administrada universalmente (UAA)*. Busque la entrada UAA en la página de configuración de la red impresa anteriormente. Puede utilizar la forma MSB o canónica de la dirección UAA.

### **Verificación de los valores IP**

- 1 Imprima otra página de configuración de la red. Busque bajo el encabezado "TCP/IP" y asegúrese de que la dirección IP, la máscara de red y el gateway son los correctos.

Consulte **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús en la página 94** si necesita ayuda.

**Nota:** para visualizar un indicador de comandos en un ordenador Windows, haga clic en **Inicio** → **Programas** → **Símbolo del sistema** (o en **Accesorios** → **Símbolo del sistema** si utiliza Windows 2000).

- 2 Envíe un comando ping a la impresora y verifique que responde. Por ejemplo, en el indicador de comandos de un ordenador de la red, escriba **ping** seguido de la nueva dirección IP de la impresora (por ejemplo, **192.168.0.11**):

Si la impresora está activa en la red, recibirá una confirmación.

### **Uso de la página Web residente de la impresora**

Si tiene un modelo de red, la impresora dispone de una página Web residente, a la que puede acceder desde el navegador. Para acceder a la página Web residente, introduzca la dirección IP de la impresora en el campo de la dirección URL del navegador (por ejemplo, <http://192.168.236.24>). Si no conoce la dirección IP de la impresora, puede encontrarla en la página de configuración de la red (para obtener ayuda, consulte **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús en la página 94**).

Entre las características de la página Web residente se incluyen una ventana de estado de la impresora en tiempo real y detalles de la configuración de la impresora, como la memoria y los niveles de código de motor actuales. Si tiene derechos administrativos, también puede cambiar los valores de la impresora.

### ¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?

Sólo hay dos suministros que haya que cambiar de forma regular: el conjunto del cartucho de impresión formado por el cartucho de tóner y el kit de fotoconductor. El kit de fotoconductor, normalmente, tiene una duración de hasta 30.000 páginas (al 5% de cobertura aproximadamente), mientras que el cartucho de tóner hay que cambiarlo con más frecuencia. La frecuencia con que hay que cambiar el cartucho de tóner depende del cartucho que adquiera y la cantidad media de tóner que utilice en los trabajos de impresión.

En Estados Unidos y Canadá, puede solicitar suministros de Lexmark a cualquier proveedor de suministros de Lexmark autorizado. Para buscar el proveedor más próximo, llame al 1-800-539-6275. En otros países o regiones, visite la tienda en línea de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com), o póngase en contacto con el lugar donde adquirió la impresora.

Los suministros recomendados diseñados específicamente para la impresora son:

Número de referencia	Descripción	Rendimiento medio de un cartucho
<b>Todo el mundo</b>		
12A8302	Kit de fotoconductor	30.000 páginas estándar <sup>1</sup>
<b>Para EE.UU. y Canadá<sup>3</sup></b>		
24035SA	Cartucho de impresión	2.500 páginas estándar <sup>2</sup>
34035HA	Cartucho de impresión de alto rendimiento	6.000 páginas estándar <sup>2</sup>
24015SA	Cartucho de impresión del programa de devolución	2.500 páginas estándar <sup>2</sup>
34015HA	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento	6.000 páginas estándar <sup>2</sup>
<b>Para Europa, Oriente Medio y África<sup>4</sup></b>		
24036SE	Cartucho de impresión	2.500 páginas estándar <sup>2</sup>
34036HE	Cartucho de impresión de alto rendimiento	6.000 páginas estándar <sup>2</sup>
24016SE	Cartucho de impresión del programa de devolución	2.500 páginas estándar <sup>2</sup>
34016HE	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento	6.000 páginas estándar <sup>2</sup>
<b>Para la región de Asia y Pacífico<sup>5</sup></b>		
34237HR	Cartucho de impresión	2.500 páginas estándar <sup>2</sup>
34237XR	Cartucho de impresión de alto rendimiento	6.000 páginas estándar <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Cobertura aproximada del 5%.

<sup>2</sup> Rendimiento declarado según la norma ISO/IEC 19752.

<sup>3</sup> Diseñado para uso sólo en EE.UU. y Canadá.

<sup>4</sup> Diseñado para uso sólo en Europa, Oriente Medio y África.

<sup>5</sup> Diseñado para uso sólo en la región de Asia y Pacífico, Australia y Nueva Zelanda.

<sup>6</sup> Diseñado para uso sólo en América Latina.

## Información sobre suministros

Número de referencia	Descripción	Rendimiento medio de un cartucho
34217HR	Cartucho de impresión del programa de devolución	2.500 páginas estándar <sup>2</sup>
34217XR	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento	6.000 páginas estándar <sup>2</sup>
<b>Para América Latina<sup>6</sup></b>		
24038SL	Cartucho de impresión	2.500 páginas estándar <sup>2</sup>
34038HL	Cartucho de impresión de alto rendimiento	6.000 páginas estándar <sup>2</sup>
24018SL	Cartucho de impresión del programa de devolución	2.500 páginas estándar <sup>2</sup>
34018HL	Cartucho de impresión del programa de devolución de alto rendimiento	6.000 páginas estándar <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Cobertura aproximada del 5%.

<sup>2</sup> Rendimiento declarado según la norma ISO/IEC 19752.

<sup>3</sup> Diseñado para uso sólo en EE.UU y Canadá.

<sup>4</sup> Diseñado para uso sólo en Europa, Oriente Medio y África.

<sup>5</sup> Diseñado para uso sólo en la región de Asia y Pacífico, Australia y Nueva Zelanda.

<sup>6</sup> Diseñado para uso sólo en América Latina.

### Almacenamiento de suministros

Guarde los suministros de la impresora en un lugar fresco y limpio. Almacene los suministros *hacia arriba* en sus embalajes originales hasta su utilización.

No exponga los suministros a:

- Luz directa del sol
- Temperaturas superiores a 35 °C (95 °F)
- Alta humedad (por encima del 80%)
- Aire salado
- Gases corrosivos
- Mucho polvo

### Cómo ahorrar suministros

El ahorro de suministros reduce los costes de impresión.

- Al imprimir borradores, ahorre tóner cambiando el valor Intensidad tóner en el controlador de impresora. El valor predeterminado es 8, pero el rango puede variar de 1 (muy claro) a 10 (muy oscuro). Al establecer Intensidad tóner en 1 se ahorra el máximo de tóner.
- Reduzca el consumo de papel imprimiendo en ambas caras del mismo.

### ***Cómo saber cuándo necesita suministros***

En los siguientes apartados se describen formas de determinar cuándo son necesarios los suministros.

#### ***Comprobación de los niveles de tóner y del fotoconductor***

Para determinar cuánto tóner queda aproximadamente en el cartucho y cuál es el nivel del kit de fotoconductor, imprima la página de valores de menús. Esto le ayudará a determinar si necesita solicitar suministros de repuesto. Para obtener ayuda sobre la impresión de la página de valores de menús, consulte **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús en la página 94**.

El mensaje **Tóner bajo** (consulte la **página 90**) se muestra cuando el cartucho de tóner está casi vacío. Con este mensaje en pantalla, es posible seguir imprimiendo durante algún tiempo, pero la calidad de impresión irá empeorando a medida que se vaya agotando el tóner.

**Nota:** el mensaje **Tóner bajo** no aparece si está instalado el cartucho de impresión incluido con la impresora de 1500 páginas.

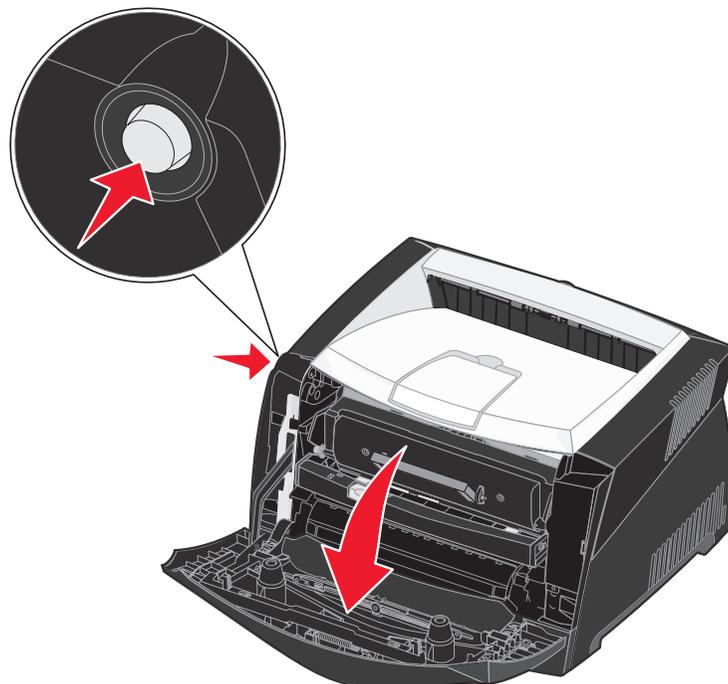
Cuando aparezca el mensaje de tóner bajo o cuando la impresión aparezca difuminada, quite el cartucho de tóner. Agítelo firmemente hacia a los lados varias veces para redistribuir el tóner y vuelva a instalarlo. Repita este proceso varias veces. Si la impresión continúa difuminada, sustituya el cartucho de tóner.

Para garantizar la calidad de impresión y evitar daños en ella, la impresora dejará de imprimir cuando el kit de fotoconductor haya alcanzado un máximo de 40.000 páginas. La impresora le avisará automáticamente antes de que el fotoconductor alcance este punto.

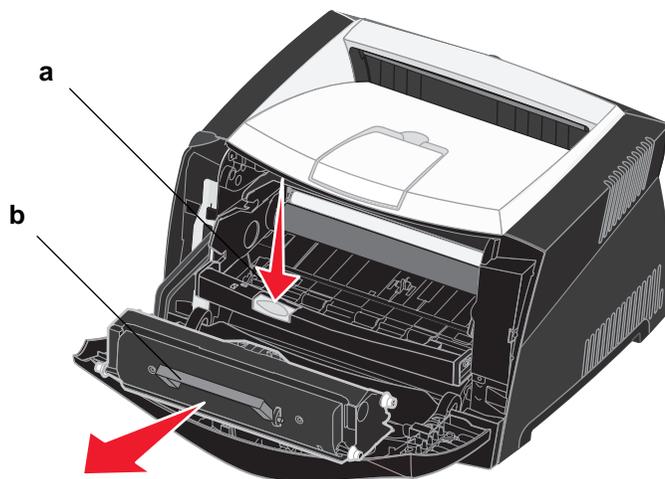
Cuando reciba el mensaje "Cambiar kit FC" por primera vez, debe solicitar en seguida un nuevo kit fotoconductor. Aunque la impresora seguirá funcionando adecuadamente una vez que el kit de fotoconductor haya alcanzado el tope de su duración oficial (30.000 páginas aproximadamente), la calidad de impresión empeorará significativamente hasta que el fotoconductor alcance, como máximo, las 40.000 páginas y deje de funcionar. Imprima una página de valores de menús (consulte **Impresión de las páginas de configuración de la red y valores de menús en la página 94**) para determinar cuándo llega a este punto.

## ***Cómo cambiar un cartucho de tóner***

- 1 Abra la cubierta frontal pulsando el botón del lado izquierdo de la impresora al mismo tiempo que baja la cubierta.



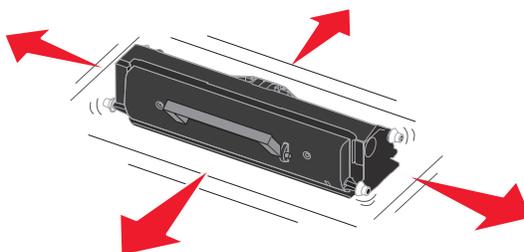
- 2 Extraiga el cartucho de tóner:
  - a Pulse el botón de la base del conjunto del cartucho de impresión.
  - b Tire de la palanca del cartucho de tóner hacia arriba y hacia fuera.



- 3 Desembale el nuevo cartucho de tóner.

**Nota:** puede utilizar el material de embalaje del cartucho nuevo para enviar el antiguo a Lexmark para su reciclaje. Consulte **Reciclaje de los productos de Lexmark en la página 103** para obtener más información.

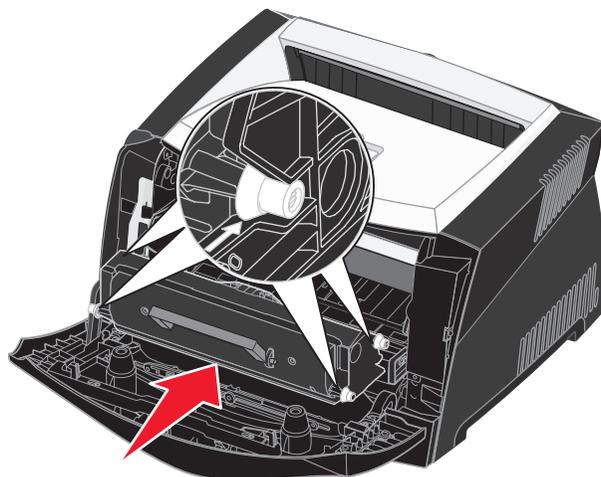
- 4 Agite firmemente el cartucho en todas las direcciones para distribuir el tóner.



## Información sobre suministros

---

- 5 Para instalar el nuevo cartucho de tóner, alinee los rodillos blancos del cartucho con las flechas blancas de las pistas del kit de fotoconductor y empújelo tanto como sea posible. El cartucho hará *clic* al llegar a la posición cuando esté correctamente instalado.



- 6 Cierre la cubierta frontal.

## ***Reciclaje de los productos de Lexmark***

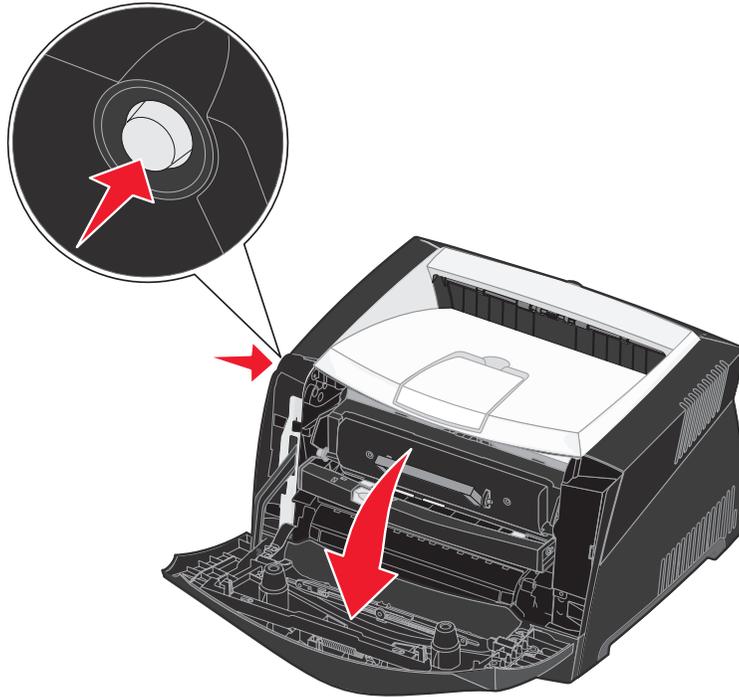
Para devolverle a Lexmark sus productos para el reciclaje de éstos:

- 1 Visite nuestro sitio Web:  
**[www.lexmark.com/recycle](http://www.lexmark.com/recycle)**
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del ordenador.

### ***Cómo cambiar un kit de fotoconductor***

**Advertencia:** cuando cambie un kit de fotoconductor, no deje el cartucho de tóner o el nuevo kit de fotoconductor expuesto a la luz directa durante mucho tiempo. Una larga exposición a la luz puede provocar problemas de calidad de impresión.

- 1 Abra la cubierta frontal pulsando el botón del lado izquierdo de la impresora al mismo tiempo que baja la cubierta.

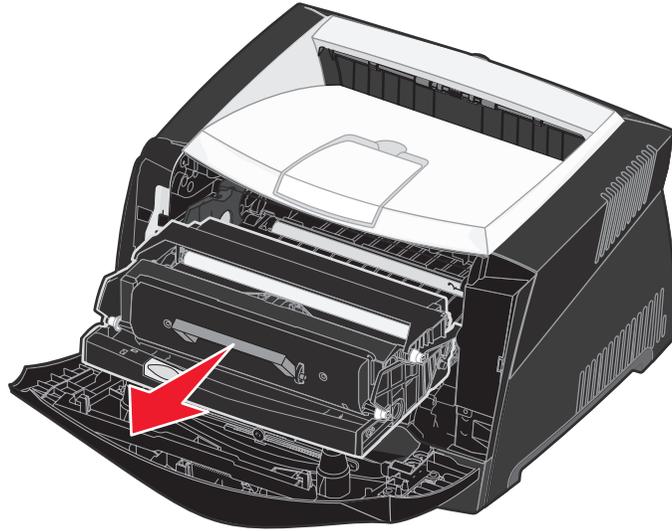


## Información sobre suministros

---

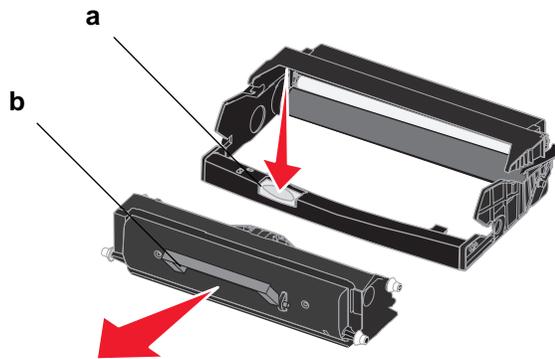
- 2 Extraiga el conjunto del cartucho de impresión de la impresora, tirando de la palanca del cartucho de tóner.

**Nota:** no pulse el botón del conjunto del cartucho de impresión.



Coloque el conjunto del cartucho de impresión sobre una superficie plana y limpia.

- 3 Extraiga el cartucho de tóner:
  - a Pulse el botón de la base del conjunto del cartucho de impresión.
  - b Tire de la palanca del cartucho de tóner hacia arriba y hacia fuera.

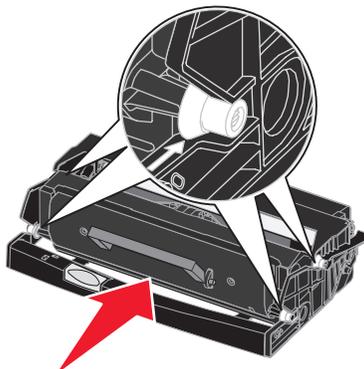


- 4 Desembale el nuevo kit de fotoconductor.

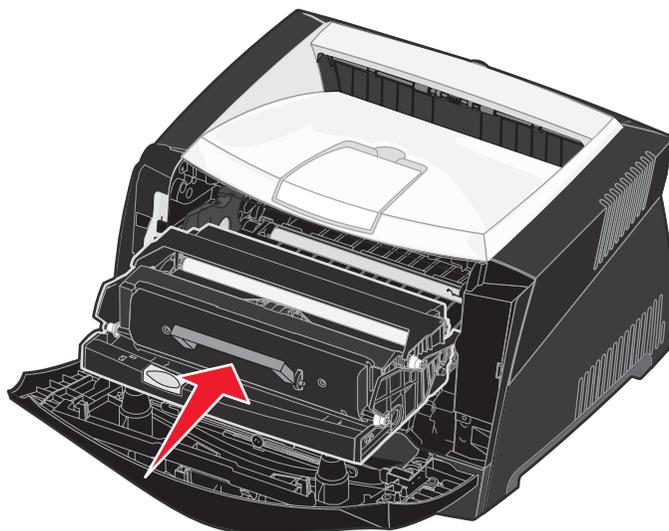
## Información sobre suministros

---

- 5 Para instalar el cartucho de tóner en el nuevo conjunto del cartucho de impresión, alinee los rodillos blancos del cartucho con las flechas blancas de las pistas del kit de fotoconductor y empújelo tanto como sea posible. El cartucho hará *clic* al llegar a la posición cuando esté correctamente instalado.



- 6 Para instalar el conjunto del cartucho de impresión en la impresora, alinee las flechas verdes de las guías del conjunto del cartucho de impresión con las flechas verdes de las pistas de la impresora y empuje el conjunto tanto como sea posible.



- 7 Cierre la cubierta frontal.

**Nota:** para obtener información sobre el restablecimiento del contador del kit de fotoconductor, consulte la hoja de instrucciones incluida con el nuevo kit.

Las siguientes secciones están dirigidas al administrador de red encargado de la impresora.

## ***Desactivación de los menús del panel del operador***

Debido a que podría haber muchas personas utilizando la impresora, un administrador puede seleccionar el bloqueo de los menús para que los demás no puedan cambiar los valores de menús desde el panel del operador.

Para desactivar los menús del panel del operador de forma que no se puedan modificar los valores predeterminados de la impresora:

- 1 Apague la impresora.

**Nota:** la desactivación de los menús del panel del operador no evita el acceso a las funciones Menú Trabajo o Imprimir y retener.

- 2 Mantenga pulsados **Seleccionar** y **Volver** y encienda la impresora.
- 3 Suelte los botones cuando aparezca **Efectuando prueba automát.**  
En la primera línea de la pantalla aparecerá **Menú Configurar.**
- 4 Pulse **Menú** hasta que vea **Menús del panel** y, a continuación, pulse **Seleccionar.**  
**Desactivar** aparece en la segunda línea de la pantalla.
- 5 Pulse **Seleccionar.**  
**Bloqueando menús** aparece brevemente.
- 6 Pulse **Menú** hasta que vea **salir de config** y, a continuación, pulse **Seleccionar.**

Los menús se desactivan. Si pulsa **Menú**, aparece el mensaje **Menús desactivados.**

## ***Activación de los menús***

- 1 Repita los pasos del 1 al 4 de **Desactivación de los menús del panel del operador.**
- 2 Pulse **Menú** hasta que vea **Activar.**  
Continúe con los pasos 5 y 6 de **Desactivación de los menús del panel del operador.**

### ***Restauración de los valores predeterminados de fábrica***

La primera vez que acceda a los menús de la impresora desde el panel del operador, podrá observar que aparece un asterisco (\*) junto a un valor de los menús. El asterisco indica el *valor predeterminado de fábrica*. Éstos son los valores originales de la impresora. (Los valores predeterminados de fábrica pueden variar según el país o la región.)

Si selecciona un valor nuevo del panel del operador, aparece el mensaje **Guardado**. Cuando desaparezca, se verá un asterisco junto al valor para identificarlo como el *valor predeterminado de usuario* actual. Estos valores están activos hasta que se almacenen otros o se restauren los valores predeterminados de fábrica.

Para restaurar los valores predeterminados de fábrica originales:

- 1 Asegúrese de que la impresora esté encendida y que aparezca el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse **Menú** hasta que aparezca **Menú Utilidades** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 3 Pulse **Menú** hasta que vea **Predet. fábrica** y, a continuación, pulse **Seleccionar**.  
**Restaurar** aparece en la segunda línea de la pantalla.
- 4 Pulse **Seleccionar**.

El mensaje **Restaurando val. predet. fábrica** aparece seguido del mensaje **Lista**.

Al seleccionar **Restaurar**:

- No están disponibles las acciones del resto de los botones del panel del operador mientras aparezca el mensaje **Restaurando val. predet. fábrica**.
- Todos los recursos cargados (las fuentes, las macros y los juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecen. (No afecta a los recursos en la memoria flash o en el disco duro opcional.)
- Todos los valores de menú vuelven a los valores predeterminados de fábrica excepto:
  - El valor Idioma del panel del operador en el menú Configurac.
  - Todos los valores del menú Paralelo, menú Serie, menú Red y menú USB.

Si necesita más información sobre el cambio de los valores de menú o la selección de nuevos valores predeterminados de usuario, consulte **Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora**.

## Problemas generales

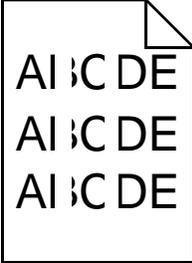
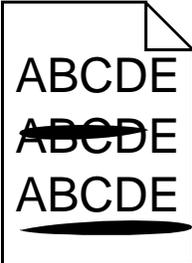
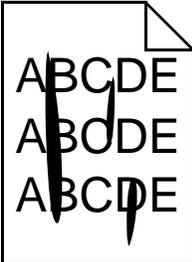
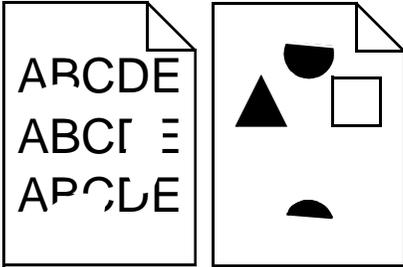
Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
¿Por qué desaparecen algunos caracteres al imprimir en sobres?	<p>Si aparecen espacios en blanco (donde debería haber caracteres) al imprimir en sobres, compruebe los valores del controlador de impresora para asegurarse de que en el menú Tipo de papel se ha seleccionado Sobre.</p> <p>Si Sobre está seleccionado, intente cambiar el valor de la textura a una más áspera. En ocasiones el tóner no se adhiere bien a los sobres de textura suave. En el controlador de la impresora, seleccione <b>Person 6-Sobre áspero</b> en el menú Tipo de papel.</p> <p>Use la Utilidad de valores de la impresora local, en el CD de controladores incluido con la impresora, para restaurar los valores predeterminados de Person 6 para Tipo de papel, Textura del papel y Peso del papel. Si ya ha instalado los controladores y las utilidades de la impresora, vaya al paso 7.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Inserte el CD de controladores en el ordenador.</li> <li>2 Haga clic en <b>Software de la impresora</b>.</li> <li>3 Haga clic en <b>Aceptar</b>.</li> <li>4 Seleccione <b>Instalar impresora local</b> y, a continuación, haga clic en <b>Siguiente</b>.</li> <li>5 Seleccione la impresora y el puerto y asegúrese de que la Utilidad de valores de la impresora local está activada.</li> <li>6 Haga clic en <b>Terminar</b>. La utilidad se instalará en el ordenador en Archivos de programa (a menos que seleccione un directorio diferente).</li> <li>7 Abra la Utilidad de valores de la impresora local.</li> <li>8 En el menú Papel, desplácese por los elementos del menú hasta que vea el valor Menú personalizado.</li> <li>9 Haga clic en <b>Personalizado</b>.</li> <li>10 Desplácese hacia abajo hasta Person 6-Tipo de papel.</li> <li>11 Seleccione <b>sobre</b> para el tipo de papel de Person 6, <b>pesado</b> para peso del papel de Person 6 y <b>áspero</b> para textura del papel de Person 6.</li> <li>12 En la barra de herramientas, haga clic en <b>Acciones</b>.</li> <li>13 Haga clic en <b>Aplicar</b> para guardar los cambios que haya realizado.</li> <li>14 Haga clic en <b>Archivo</b> → <b>Salir</b> para cerrar la Utilidad de valores de la impresora local.</li> </ol>
¿Cómo se elimina un atasco de papel?	Consulte <b>Cómo eliminar los atascos de papel en la página 36</b> para obtener información sobre la eliminación de atascos.
Se muestra el mensaje Tóner bajo, pero no hay ningún cartucho disponible para sustituir el actual. ¿Se puede imprimir cuando el cartucho tiene poco tóner?	Sí, se puede. Para alargar en lo posible la vida del cartucho de tóner, extraiga el cartucho, agítelo firmemente hacia los lados varias veces para utilizar el tóner que queda y vuelva a instalarlo en la impresora. Repita este proceso varias veces. Si la impresión continúa difuminada, sustituya el cartucho de tóner.
La impresora parece imprimir más despacio cuando se utiliza el alimentador manual.	Esto es normal. En ocasiones, la impresora imprime a una velocidad ligeramente inferior cuando se carga el material desde el alimentador manual.

## Solución de problemas

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
Se producen problemas en la alimentación para imprimir una cartulina en modo dúplex manual.	<p>El problema consiste en que cuando la impresora intenta aplicar el modo dúplex manual a un trabajo de impresión, imprime la cara 2 desde la bandeja 1, pero la bandeja 1 no admite cartulina.</p> <p>Para conseguir el efecto deseado, debe enviar ambas caras del trabajo de impresión como trabajos independientes. Una vez que se haya imprimido la primera página, cargue la cartulina en el alimentador manual. Cargue la cartulina en el alimentador con la cara ya impresa hacia abajo y la parte superior de la página en primer lugar.</p>
El papel no se apila correctamente en la bandeja de salida.	<p>Extienda el soporte de papel en la bandeja de salida.</p> 
El polvo se acumula en la bandeja de papel cuando está extendida.	Coloque la cubierta de polvo en la parte posterior de la impresora. Esto protegerá la bandeja de papel del entorno y evitará que se salga de su posición debido a un golpe mientras esté extendida.
Cuando la bandeja de papel está extendida, es expulsada y empujada hacia fuera de la parte frontal de la impresora.	Consulte <b>Sujeción de la cubierta de polvo</b> para obtener información sobre la sujeción de la cubierta de polvo.

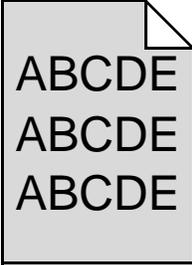
## Problemas de calidad de impresión

Puede solucionar muchos problemas de calidad de impresión si sustituye un suministro o un elemento de mantenimiento que se haya agotado. Utilice la tabla siguiente para buscar soluciones a problemas de calidad de impresión.

Síntoma	Causa	Solución
<p><b>Líneas en blanco</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las lentes del cabezal de impresión están sucias.</li> <li>El cartucho de tóner o el fusor es defectuoso.</li> </ul>	<p>Intente, en este orden, lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Limpie las lentes del cabezal de impresión. (Consulte <b>Cómo limpiar las lentes del cabezal de impresión en la página 115.</b>)</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> <li>Sustituya el fusor*.</li> </ol>
<p><b>Líneas horizontales</b></p> 	<p>Puede que el cartucho de tóner o el fusor sea defectuoso o esté vacío o gastado.</p>	<p>Cambie el cartucho de tóner o el fusor* según corresponda.</p>
<p><b>Líneas verticales</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>El tóner mancha antes de fundirse en el papel.</li> <li>El cartucho de tóner está defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si el material de impresión está rígido, introdúzcalo desde otra bandeja o desde el alimentador manual.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> </ul>
<p><b>Irregularidades de impresión</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>El papel está mojado debido al alto nivel de humedad.</li> <li>Está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora.</li> <li>El fusor está roto o defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cargue papel de un paquete nuevo en la bandeja del papel.</li> <li>Evite el papel con textura que tenga acabados rugosos.</li> <li>Asegúrese de que el valor de tipo de papel del controlador de la impresora coincide con el tipo de papel que está utilizando.</li> <li>Sustituya el fusor*.</li> </ul>

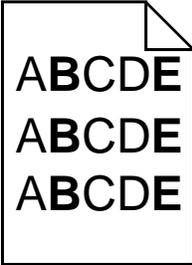
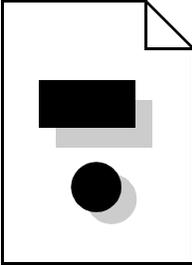
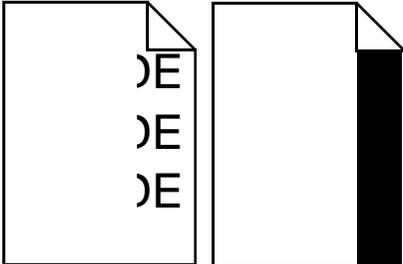
\* Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

## Solución de problemas

Síntoma	Causa	Solución
<b>La impresión es demasiado clara</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El valor Intensidad tóner es demasiado claro.</li> <li>Está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora.</li> <li>El cartucho de tóner se está acabando.</li> <li>El cartucho de tóner está defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione un valor de Intensidad tóner diferente<sup>†</sup> en el controlador de la impresora antes de enviar el trabajo a imprimir.</li> <li>Cargue papel de un paquete nuevo.</li> <li>Evite el papel con textura que tenga acabados rugosos.</li> <li>Asegúrese de que no está húmedo el papel que cargue en las bandejas.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> </ul>
<b>La impresión es demasiado oscura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El valor Intensidad tóner es demasiado oscuro.</li> <li>El cartucho de tóner está defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione un valor de Intensidad tóner<sup>†</sup> diferente en el controlador de la impresora antes de enviar el trabajo a imprimir.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> </ul>
<b>La impresión de transparencias es de baja calidad</b> (La impresión tiene puntos claros u oscuros donde no corresponde, el tóner mancha o aparecen bandas de luz verticales y horizontales.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está utilizando transparencias que no cumplen las especificaciones de la impresora.</li> <li>El valor Tipo de papel del controlador de impresora no está definido como transparencia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice sólo las transparencias recomendadas por el fabricante de la impresora.</li> <li>Asegúrese de que el valor Tipo de papel está definido como transparencia.</li> </ul>
<b>Manchas de tóner</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cartucho de tóner está defectuoso.</li> <li>El fusor está roto o defectuoso.</li> <li>Hay tóner en el trayecto del papel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> <li>Sustituya el fusor.</li> <li>Solicite asistencia técnica.</li> </ul>
<b>El tóner se difumina en el papel fácilmente al manejar las hojas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El valor Textura del papel no es el adecuado para el papel o material de impresión especial que está utilizando.</li> <li>El valor Peso del papel no es el adecuado para el papel o material especial que está utilizando.</li> <li>El fusor está roto o defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie Textura del papel<sup>†</sup> de Normal a Suave o Áspero.</li> <li>Cambie Peso del papel<sup>†</sup> de Normal a Cartulina (u otro peso que corresponda).</li> <li>Sustituya el fusor*.</li> </ul>
<b>Fondo gris</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>El valor Intensidad tóner es demasiado oscuro.</li> <li>El cartucho de tóner está defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione un valor de Intensidad tóner<sup>†</sup> diferente en el controlador de la impresora antes de enviar el trabajo a imprimir.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> </ul>

\* Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

## Solución de problemas

Síntoma	Causa	Solución
<b>Densidad de impresión desigual</b> 	El cartucho de tóner está defectuoso.	Sustituya el cartucho de tóner.
<b>Imágenes fantasma</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>El valor Tipo de papel del controlador de la impresora está mal definido.</li> <li>El nivel de tóner del cartucho es bajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el valor Tipo de papel es el adecuado para el papel o material especial que está utilizando.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> </ul>
<b>Impresión desigual</b>  (La impresión sólo aparece en un lado de la página.)	El cartucho de tóner no está instalado correctamente.	Extraiga y, a continuación, vuelva a colocar el cartucho de tóner.
<b>Márgenes incorrectos</b>	El valor Tamaño de formulario del controlador de la impresora es diferente del tamaño del papel que hay en la bandeja. Por ejemplo: el papel de la bandeja seleccionada es de tamaño A4 pero el valor Tamaño de formulario no está definido en A4.	Defina Tamaño de formulario en A4.
<b>Impresión con arrugas</b> (La impresión aparece inclinada de forma inadecuada.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las guías de la bandeja seleccionada no están en la posición correcta para el tamaño del papel cargado en ésta.</li> <li>Las guías del alimentador manual no están en la posición correcta para el tamaño del papel cargado en éste.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mueva las guías de la bandeja para que se ajusten a los bordes del papel.</li> <li>Mueva las guías del alimentador manual para que se ajusten a los bordes del papel.</li> </ul>
<b>Páginas en blanco</b>	El cartucho de tóner está defectuoso o vacío.	Sustituya el cartucho de tóner.

\* Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

## Solución de problemas

---

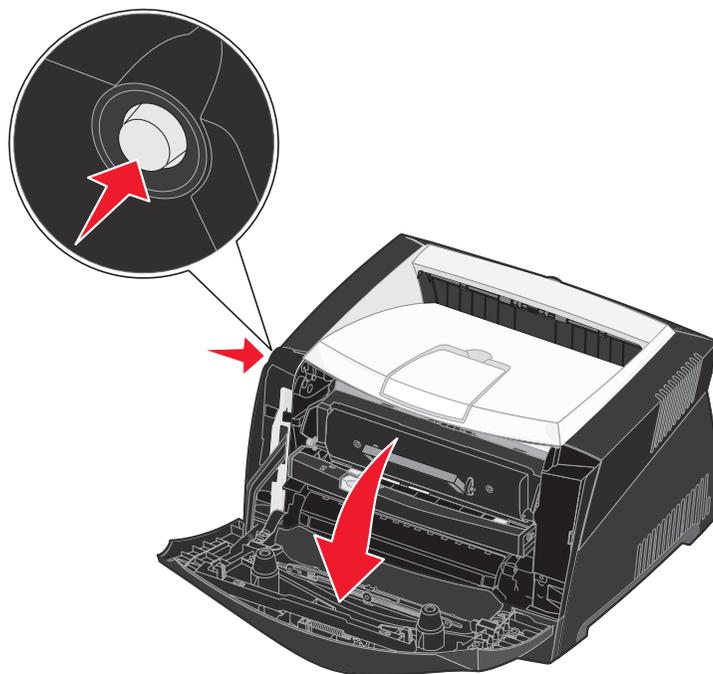
Síntoma	Causa	Solución
<b>Páginas negras opacas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El cartucho de tóner está defectuoso.</li><li>• La impresora requiere la intervención del servicio técnico.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sustituya el cartucho de tóner.</li><li>• Solicite asistencia técnica.</li></ul>
<b>El papel se curva al imprimir y sale a la bandeja</b>	El valor Peso del papel no es el adecuado para el papel o material especial que está utilizando.	Cambie el valor de Peso del papel a Suave.

\* Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

### ***Cómo limpiar las lentes del cabezal de impresión***

Algunos de los problemas de calidad de impresión se pueden solucionar limpiando las lentes del cabezal de impresión.

- 1 Apague la impresora.
- 2 Abra la cubierta frontal pulsando el botón del lado izquierdo de la impresora al mismo tiempo que baja la cubierta.

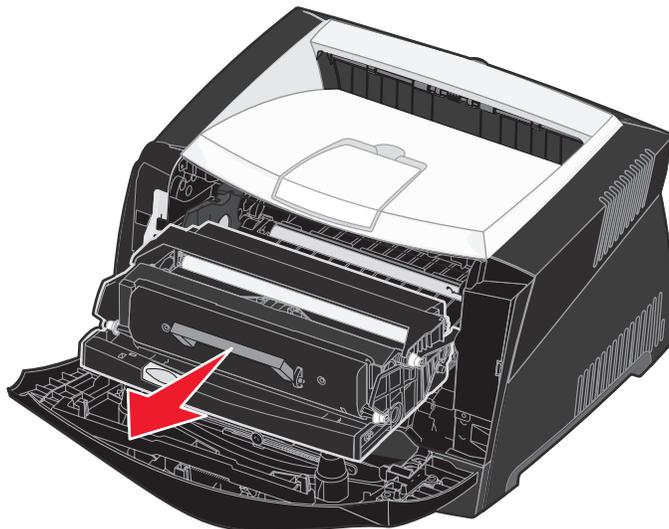


## Solución de problemas

---

- 3 Extraiga el conjunto del cartucho de impresión de la impresora, tirando de la palanca del cartucho de tóner.

**Nota:** no pulse el botón del conjunto del cartucho de impresión.



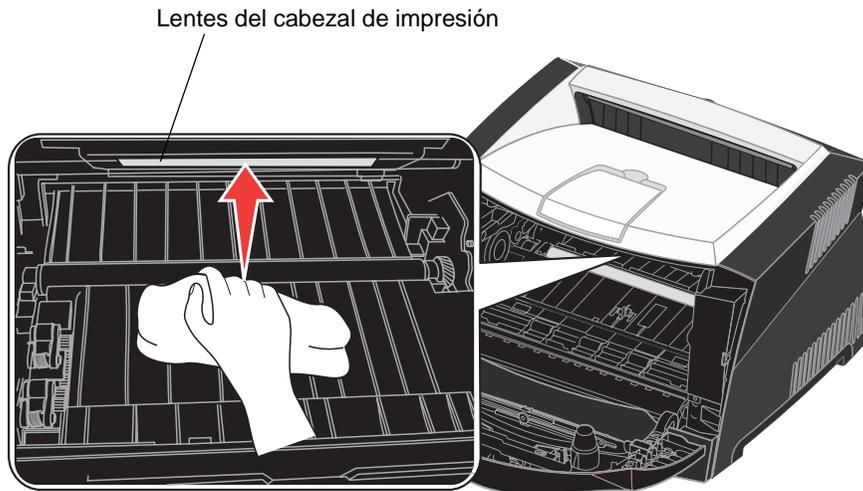
Coloque el conjunto del cartucho de impresión sobre una superficie plana y limpia.

**Advertencia:** no deje el conjunto del cartucho de impresión expuesto a la luz directa durante mucho tiempo. Una larga exposición a la luz puede provocar problemas de calidad de impresión.

## Solución de problemas

---

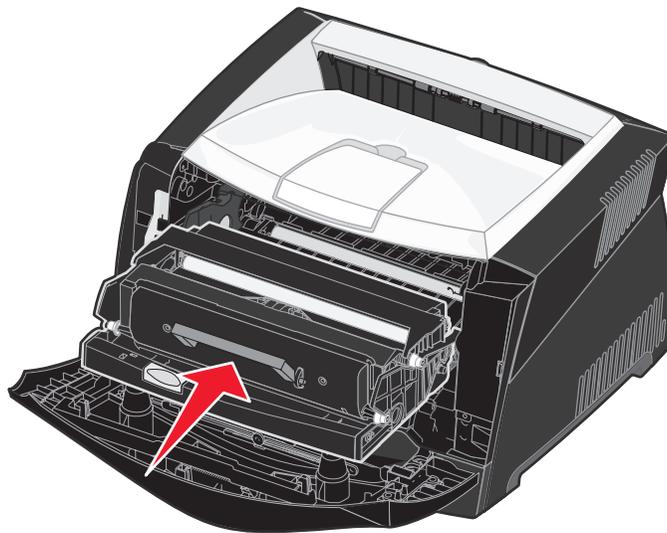
- 4 Busque las lentes de cristal del cabezal de impresión que se encuentran en el interior de la parte superior de la impresora.



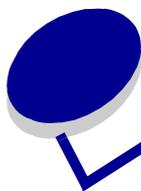
- 5 Limpie con cuidado las lentes del cabezal de impresión con un trapo limpio, seco y sin pelusa.

**Advertencia:** si no utiliza un trapo de estas características, puede dañar las lentes del cabezal de impresión.

- 6 Para instalar el conjunto del cartucho de impresión en la impresora, alinee las flechas verdes de las guías del conjunto del cartucho de impresión con las flechas verdes de las pistas de la impresora y empuje el conjunto tanto como sea posible.



- 7 Cierre la cubierta frontal.
- 8 Encienda la impresora.



# Índice

---

## A

- acceso a menús 56
- Aceptar inicial (menú Paralelo) 78
- activación de menús del panel del operador 107
- ahorro de energía
  - configuración 71
- Ahorro energía (menú Configurac.) 71
- Alarma de tóner (menú Configurac.) 72
- alarmas
  - mensajes de error 69
  - tóner 72
- alimentador de 550 hojas 53
- alimentador manual 34
- almacenamiento
  - papel 28
  - suministros 28, 98
- Ancho A4 (menú Emul. PCL) 73
- atascos 36
  - Consulte* atascos de papel
  - mensajes 84
- atascos de papel
  - reimpresión de hojas atascadas 70
- atascos del material de impresión
  - eliminación 36

## B

- botón Parar 56

## C

- cabecera 46
- calidad de impresión, ajuste
  - intensidad del tóner 68
  - PictureGrade 68
  - resolución de impresión 68
- cancelación de un trabajo de impresión 48
- Cancelar trabajo (menú Trabajo) 67
- carga
  - alimentador manual 34
  - bandeja de 250 hojas (Bandeja 1) 30

- bandeja de 550 hojas 30
- cabecera 46
- cartucho de impresión
  - Consulte* cartucho de tóner
- cartucho de tóner
  - cambio 100
  - nivel de tóner 99
  - reciclaje 103
  - solicitud 97
- cartulina 28
- Clasificación (menú Acabado) 64
- clasificación, activación 64
- cómo dejar la impresora fuera de línea 56
  - con el botón Menú 56
  - con el botón Parar 56
- Conf. universal (menú Papel) 63
- Config red est (menú Red) 81
- Continuar autom. (menú Configurac.) 69
- Continuar, botón 56
- Copias (menú Acabado) 64
- copias, especificación del número 64
- CR auto tras LF (menú Configuración) 92
- CR auto tras LF (menú Emul. PCL) 73, 76
- cubierta de polvo 33

## D

- declaración de emisiones 3
- declaración de emisiones electrónicas 3
- declaración de la FCC 3
- Definir velocidad de tarjeta (menú Red) 91
- desactivación de menús del panel del operador 107
- Destino de carga (menú Configurac.) 69
- dirección IP
  - configuración 19, 95
  - verificación 20, 96
- disco duro
  - configuración como destino de carga 69
  - impresión de recursos cargados 66
- dúplex 41
- dúplex manual
  - impresión 41

## E

eliminación de atascos de papel 36  
emulación PCL  
  ancho A4 73  
  avance de línea automático 73, 76  
  impresión de muestra de fuentes 67  
  juego de símbolos 74  
  líneas por página 74, 77  
  nombre de fuente 73  
  orientación 74, 77  
  origen de fuente 73  
  paso 74  
  renumeración de bandejas 75, 77  
  retorno de carro automático 73, 76  
  tamaño en puntos 74  
emulación PostScript  
  impresión de errores PS 76  
  impresión de muestra de fuentes 67  
  prioridad de fuentes 76  
emulación PS  
  *Consulte* emulación PostScript  
errores de página compleja 70  
Espera impresión (menú Configurac.) 71  
Estado avanzado (menú Paralelo) 78  
etiquetas 27  
extracción de la bandeja 33  
extracción de las bandejas 33

## F

Folio 33  
folletos 44  
Fuente (menú Emul. PCL) 73  
fuentes  
  impresión de muestras 67  
  juegos de símbolos admitidos 74  
  prioridad 76  
  selección en la emulación PCL 73

## G

Guardar recursos (menú Configurac.) 72

## H

Hojas separación (menú Acabado) 66

## I

Idioma (menú Configurac.) 69  
Imp multipágina (menú Acabado) 65  
Impr conf red <x> (menú Utilidades) 67

Impr mem int (menú Trabajo) 67  
Impr. directorio (menú Utilidades) 66  
Impr. error PS (menú PostScript) 76  
impresión  
  cabecera 46  
  dúplex 41  
  folletos 44  
  marcas de agua 46  
  multipágina (N en una) 43  
  plantillas 46  
  pósters 45  
impresión de prueba  
  modo Rastreo hex. 66  
  página de menús 67  
impresión de varias páginas 43  
impresión multipágina  
  configuración 65  
  valores de margen 64  
  valores de orden 65  
  valores de vista 65  
impresión N en una 43  
impresora  
  cómo dejarla fuera de línea 56  
  con el botón Menú 56  
  con el botón Parar 56  
  restablecimiento 67  
Imprimir fuentes (menú Utilidades) 67  
Imprimir menús (menú Utilidades) 67  
Imprimir páginas de prueba de calidad (menú Utilidades) 93  
indicador 56  
información de seguridad 3  
Intensidad tóner (menú Calidad) 68  
interfaces  
  Paralelo 92  
  paralelo 78  
  red 80, 91  
  USB 82, 93

## J

Juego símbolos (menú Emul. PCL) 74

## K

kit de fotoconductor  
  nivel 99  
  solicitud 97  
kit del fotoconductor  
  cambio 104  
  reciclaje 103

## L

Legal 33  
lentes del cabezal de impresión, limpieza 115  
LF auto tras CR (menú Configuración) 92  
LF auto tras CR (menú Emul. PCL) 73, 76  
limpieza del cabezal de impresión 115  
Líneas por pág. (menú Emul. PCL) 74, 77  
Linux 15, 23  
Lnjje. impresora (menú Configurac.) 71

## M

Macintosh 14  
    impresión en una impresora de red 20  
    impresión USB 14  
mantenimiento de la impresora  
    limpieza de las lentes del cabezal de  
    impresión 115  
marcas de agua 46  
Margen multipág. (menú Acabado) 64  
Mem int paralelo (menú Paralelo) 79  
Mem int red (menú Red) 80  
Mem int USB (menú USB) 83  
memoria flash  
    configuración como destino de carga 69  
    impresión de recursos cargados 66  
mensajes 84  
    2<xx> Atasco papel 84  
    32 Cartucho no admitido 84  
    34 Papel corto 85  
    35 Guard rec des Memoria insuf. 85  
    37 Área clasific. insuficiente 85  
    37 Memoria para defrag. insuf. 85  
    38 Memoria llena 85  
    39 Pág. compleja 86  
    51 Flash defectuosa 86  
    52 Flash llena 86  
    53 Flash sin formato 86  
    55 Flash no adm. en la ranura X 86  
    56 Puerto USB estándar desact. 87  
    58 Demasiadas opciones flash 87  
    88 Tóner bajo 87  
    900–999 Mensaje de servicio 87  
    Activando cambios de menús 87  
    Activando menús 87  
    Ahorro energía 87  
    Cambiar <x> relleno incorr. 88  
    Cancelando trabajo 88  
    Cargar bandeja <x> 88

Cierre la puerta o inserte ctcho. 88  
Defragmentando 88  
Desactivando menús 88  
Desechando mem interm. 88  
Efectuando prueba automat. 88  
En espera 89  
Flash de programa 90  
Frntdo. flash 89  
Hex. preparado 89  
Impr. lista de directorios 89  
Imprimiendo lista de fuentes 89  
Imprimiendo valores de menús 89  
Lista 89  
Menús desactivados 89  
No lista 89  
Ocupada 89  
Prog. cód. sist. 90  
Resolución reducida 90  
Restableciendo la impresora 90  
Restaurando val. predet. fábrica 90  
Tarjeta de red ocupada 90  
Tóner bajo 90  
mensajes de impresora  
    Menús desactivados 57  
Menú Acabado 64  
menú Acabado  
    Clasificación 64  
    Copias 64  
    Hojas separación 66  
    Imp multipágina 65  
    Margen multipág. 64  
    Orden multipág. 65  
    Origen separador 66  
    Págs. en blanco 64  
    Vista multipág. 65  
Menú Calidad 68  
menú Calidad  
    Intensidad tóner 68  
    PictureGrade 68  
    Resolución impr. 68  
Menú Configurac. 69  
menú Configurac. 92  
    Ahorro energía 71  
    Alarma de tóner 72  
    Continuar autom. 69  
    Destino de carga 69  
    Espera impresión 71  
    Guardar recursos 72

- Idioma 69
- Lngje. impresora 71
- Protección pág. 70
- Recup. atasco 70
- Tiempo de espera 72
- Menú Emul. PCL 73
- menú Emul. PCL
  - Ancho A4 73
  - CR auto tras LF 73, 76
  - Fuente 73
  - Juego símbolos 74
  - LF auto tras CR 73, 76
  - Líneas por pág. 74, 77
  - Orientación 74, 77
  - Origen de fuente 73
  - Paso 74
  - Renumerar band. 75, 77
  - Tamaño en puntos 74
- Menú Papel 60
- menú Papel
  - Conf. universal 63
  - Origen del papel 61
  - Peso del papel 63
  - Sustituir tamaño 63
  - Tamaño del papel 60
  - Textura del papel 61
  - Tipo de papel 62
  - Tipos personali. 60
- Menú Paralelo 78
- menú Paralelo 92
  - Aceptar inicial 78
  - Estado avanzado 78
  - Mem int paralelo 79
  - modo NPA 78
  - Modo paralelo 2 79
  - PCL SmartSwitch 79
  - Protocolo 80
  - PS binario Mac 78
  - PS SmartSwitch 79
- Menú PDF (menú PostScript) 76
- Menú PostScript 76
- menú PostScript
  - menú PDF 76
  - Prioridad fte. 76
- Menú Red 80
- menú Red 91
  - Config red est 81
  - Mem int red 80
  - modo NPA 80
  - PCL SmartSwitch 81
  - PS binario Mac 80
  - PS SmartSwitch 81
- Menú Trabajo 67
- menú Trabajo
  - Cancelar trabajo 67
  - Impr mem int 67
  - Restablecer impr 67
- Menú USB 82
- menú USB 93
  - Mem int USB 83
  - modo NPA 82
  - PCL SmartSwitch 82
  - PS binario Mac 82
  - PS SmartSwitch 82
- Menú Utilidades 66
- menú Utilidades 93
  - Impr conf red <x> 67
  - Impr. directorio 66
  - Imprimir fuentes 67
  - Imprimir menús 67
  - Predet. fábrica 66
  - Rastreo hex. 66
- Menú, botón 56
- menús
  - acceso 56
  - Configuración 92
  - idioma 69
  - impresión de página de valores de menús 94
  - Paralelo 92
  - Red 91
  - selección 56
    - elementos de menú 56
    - valores numéricos 56
  - USB 93
  - Utilidades 93
- menús de configuración
  - Configuración
    - CR auto tras LF 92
    - LF auto tras CR 92
  - Paralelo
    - Modo 2 92
    - Modo NPA 92
    - Protocolo 92
    - PS binario MAC 92
  - Red
    - Definir velocidad de tarjeta 91

- Modo NPA 91
  - PS binario MAC 91
  - USB
    - Modo NPA 93
    - PS binario MAC 93
  - Utilidades
    - Imprimir páginas de prueba de calidad 93
    - Rastreo hex. 93
    - Restab. contador fotoconductor 93
    - Restablecer valores predetermin fábrica 93
  - Modo 2 (menú Paralelo) 92
  - Modo NPA
    - menú Paralelo 92
    - menú Red 91
    - menú USB 93
  - Modo NPA (menú Paralelo) 78
  - Modo NPA (menú Red) 80
  - Modo NPA (menú USB) 82
  - modo NPA, definición
    - puerto de red 80
    - puerto paralelo 78
    - puerto USB 82
  - Modo paralelo 2 (menú Paralelo) 79
- N**
- NetWare 23
- O**
- opciones
    - alimentador de 550 hojas 53
    - tarjeta de memoria 51
    - tarjeta flash 52
    - verificación de la instalación con página de valores de menús 94
  - opciones de impresión
    - hojas de separación 66
      - Consulte también* origen separador 66
    - memoria intermedia de impresión 67
  - Orden multipág. (menú Acabado) 65
  - Orientación (menú Emul. PCL) 74, 77
  - Origen de fuente (menú Emul. PCL) 73
  - Origen del papel (menú Papel) 61
  - Origen separador (menú Acabado) 66
- P**
- página de configuración de la red 19
  - página de valores de menús, impresión 94
  - páginas de prueba, calidad de impresión 95
  - Págs. en blanco (menú Acabado) 64
  - panel del operador 20, 55
    - activación de menús 107
    - botones 12, 55
    - desactivación de menús 107
  - LCD 12, 55
  - luz 56
  - mensajes 84
  - menús desactivados 57
  - uso 55
  - papel 26
    - almacenamiento 28
    - atascos 36
    - carga 30, 34
    - selección 26
  - papel con cabecera 26
  - papel, especificación
    - origen 61
    - peso 63
    - si no se ha cargado el tamaño solicitado 63
    - tamaño 60
    - textura 61
    - tipo 62
    - tipo personalizado 60
  - Paso (menú Emul. PCL) 74
  - PCL SmartSwitch (menú Paralelo) 79
  - PCL SmartSwitch (menú Red) 81
  - PCL SmartSwitch (menú USB) 82
  - PCL SmartSwitch, definición
    - Consulte también* lenguaje de impresora
    - puerto de red 81
    - puerto paralelo 79
    - puerto USB 82
  - Peso del papel (menú Papel) 63
  - PictureGrade (menú Calidad) 68
  - placa del sistema
    - acceso 49
  - plantillas 46
  - pósters 45
  - Predet. fábrica (menú Utilidades) 66
  - Prioridad fte. (menú PostScript) 76
  - problemas
    - calidad de impresión 111
  - problemas de calidad de impresión 111
  - Protección pág. (menú Configurac.) 70
  - Protocolo (menú Paralelo) 80, 92

- prueba de la impresora
  - impresión de estadísticas de hardware 67
  - impresión de valores predeterminados 67
  - modo Rastreo hex. 66
- PS binario MAC
  - menú Paralelo 92
  - menú Red 91
  - menú USB 93
- PS binario Mac (menú Paralelo) 78
- PS binario Mac (menú Red) 80
- PS binario Mac (menú USB) 82
- PS SmartSwitch (menú Paralelo) 79
- PS SmartSwitch (menú Red) 81
- PS SmartSwitch (menú USB) 82
- PS SmartSwitch, definición
  - Consulte también* lenguaje de impresora 71
  - puerto de red 81
  - puerto paralelo 79
  - puerto USB 82
- puerto de red
  - configuración
    - modo NPA 80
    - PCL SmartSwitch 81
    - PS SmartSwitch 81
    - tamaño de memoria intermedia 80
- puerto paralelo
  - configuración
    - comunicación bidireccional 78
    - inicialización de hardware 78
    - modo NPA 78
    - muestras de datos 79
    - PCL SmartSwitch 79
    - protocolo 80
    - PS SmartSwitch 79
    - tamaño de memoria intermedia 79
- puerto USB
  - configuración
    - modo NPA 82
    - PCL SmartSwitch 82
    - PS SmartSwitch 82
    - tamaño de memoria intermedia 83
- puertos
  - Paralelo 92
  - paralelo 78
  - red 80
  - USB 82, 93

## R

- Rastreo hex. (menú Utilidades) 66, 93
- reciclaje de suministros 103
- Recup. atasco (menú Configurac.) 70
- recursos cargados
  - almacenamiento 69
  - cómo guardar recursos 72
  - impresión 66
- Renumerar band. (menú Emul. PCL) 75, 77
- Resolución impr. (menú Calidad) 68
- Restab. contador fotoconductor (menú Utilidades) 93
- Restablecer impr (menú Trabajo) 67
- Restablecer valores predetermin fábrica (menú Utilidades) 93
- restablecimiento de la impresora 67

## S

- salida posterior 34
- selección 56
  - elementos de menú 56
  - valores numéricos 56
- Seleccionar, botón 56
- sensor automático de tamaño 60
- sobres 26
- solución de problemas 109
  - borrado de mensajes de error del panel del operador 56
  - calidad de impresión 111
  - parada de la impresora 56
  - valores de la impresora 55
- suministros
  - ahorro 98
  - almacenamiento 28, 98
  - reciclaje 103
  - solicitud 97
- Sustituir tamaño (menú Papel) 63

## T

- Tamaño del papel (menú Papel) 60
- Tamaño en puntos (menú Emul. PCL) 74
- tamaños de memoria intermedia, ajuste
  - paralelo 79
  - red 80
  - USB 83
- tarjeta de memoria 51
- tarjeta flash 52

TCP/IP 95  
Textura del papel (menú Papel) 61  
tiempo de espera  
  espera 72  
  impresión 71  
Tiempo de espera (menú Configurac.) 72  
tiempo de espera de impresión  
  configuración 71  
tiempo de espera, configuración 72  
Tipo de papel (menú Papel) 62  
Tipos personali. (menú Papel) 60  
tóner  
  alarma 72  
trabajo  
  cancelación 67  
transparencias 26

## U

UNIX 15, 23

## V

valores de menús actuales 94  
  con página de valores de menús 94  
valores numéricos, selección 56  
valores predeterminados de fábrica,  
  restauración 66  
Vista multipág. (menú Acabado) 65  
Volver, botón 56

## W

Windows 13, 16